

CATALOGO DEI PRODOTTI

GAMMA SELEZIONATA



Soluzioni di tenuta per apparecchiature rotanti



Soluzioni di tenuta per apparecchiature statiche



Soluzioni di tenuta per la trasmissione di potenza



Lubrificanti industriali e prodotti speciali per la manutenzione



Rivestimenti compositi

FORNIAMO VALORE ALL'INDUSTRIA DAL 1884

A.W. Chesterton Company è un produttore internazionale di primo piano e distribuisce cinque linee distinte di prodotti. Ogni linea di prodotto fornisce soluzioni a valore aggiunto per rispondere alle esigenze dell'industria.

Dal 1884 abbiamo lavorato a stretto contatto con i nostri clienti per fornire delle soluzioni che li aiutino ad essere più affidabili, più efficienti e più economici.

A.W. Chesterton Company è un'azienda certificata ISO 9001/1 4001 e MRP II Classe-A.

Chesterton in Europa, Medio Oriente e Africa

La Chesterton utilizza da tempo materiali, formule e progetti con prestazioni elevate per risolvere i problemi legati alle applicazioni industriali più gravose e fornire soluzioni pilotate dal valore aggiunto con successi e riconoscimenti comprovati in Europa, Medio Oriente e Africa.

Servizio locale

La competenza dello Specialista locale Chesterton insieme al supporto del nostro staff di ingegneri consente di ottenere costi operativi significativamente ridotti, maggiore affidabilità e anni di servizio senza problemi.

Questo catalogo fornisce una descrizione dei prodotti e dei servizi offerti da Chesterton in Europa, nel Medio Oriente e in Africa. Per ulteriori informazioni relativamente alla gamma completa dei nostri prodotti e servizi visitate il nostro sito web www.chesterton.com.





- Uffici Vendite e Centri di assistenza
- Vendite e Centri di assistenza/
riparazione certificati
- Chesterton International GmbH
Am Lenzenfleck 23
D-85737 Ismaning
Germania

INDICE DEL CONTENUTO

Soluzioni di tenuta per apparecchiature rotanti

Guida per l'applicazione delle tenute meccaniche	6
Guida per l'applicazione delle baderne per pompe	7
Guida per l'applicazione di tenute rotanti e protezione per cuscinetti.....	7
Tenute meccaniche	8
Tenute split.....	8
Dispositivi ambientali	9
Tenute a cassetta	10
Tenute a cartuccia.....	11
Tenute a gas.....	12
Tenute a componenti.....	13
Tenute per fanghiglie.....	14
Sistemi di supporto per tenute.....	16
Baderne per pompe	16
Baderne per tutto l'impianto	16
Baderne per fanghiglie	17
Set di baderne potenziati SuperSet™	18
Protezione per cuscinetti e trasmissioni	18
Tenute rotanti	19-23
Prodotti ausiliari	23

Soluzioni di tenuta per apparecchiature statiche

Guida per l'applicazione di baderne e guarnizioni per valvole.....	25
Live loading	26
Flange e scambiatori di calore	26
Valvole	27
Controllo delle emissioni	28
1622 Baderna per valvole	28
Baderne per valvole	29
Guarnizioni per flange	30
Guarnizioni semi-metalliche.....	30
Guarnizioni in foglio	31-32
Prodotti ausiliari	33

Soluzioni di tenuta per la trasmissione di potenza

Guida per l'applicazione di prodotti per la trasmissione di potenza.....	37
Materiali di base	38-39
Tenute idrauliche e pneumatiche.....	40-46
Prodotti ausiliari	46
Servizi SpeedSeal®.....	47

Lubrificanti industriali e prodotti speciali per la manutenzione

Guida per l'applicazione.....	49
Lubrificanti e grassi	50
Oli lubrificanti.....	50-51
Grassi	52
Lubrificatori.....	53
Lubrificanti per filetti.....	54
Prodotti speciali per la manutenzione	55
Oli ad azione penetrante	56
Guarnizioni per filettature e flange.....	56
Pulitori e sgrassanti	56
Pulitori alcalini a base acqua	56-58
Pulitori acidi a base acqua	58
Pulitori a base solvente.....	59
Pulitori per contatti elettrici.....	59
Fluidi per la lavorazione dei metalli	59
Fluidi di ricircolo per la lavorazione dei metalli	59
Fluidi non di ricircolo per la lavorazione dei metalli	60
Controllo della corrosione	60
Controllo della corrosione	60
Prodotti tecnici registrati NSF	61

Rivestimenti compositi

Guida per l'applicazione dei rivestimenti compositi	63
Compositi resistenti all'erosione per superfici metalliche	64-65
Compositi resistenti a corrosione, erosione e attacchi chimici per superfici metalliche	65-67
Compositi resistenti all'abrasione per superfici metalliche	68
Compositi per la ricostruzione delle superfici di calcestruzzo	70
Compositi a pellicola sottile per superfici in calcestruzzo	71
Prodotti ausiliari	72

Informazioni per ordinare73-77

Indice dei prodotti..... 78



Raggiungete gli obiettivi di rendimento del vostro impianto con Chesterton®

Contate sulla Chesterton per avere delle soluzioni che consentono un rendimento elevato, adattandosi alle esigenze del vostro stabilimento. I nostri tecnici e i nostri specialisti esperti e competenti possono aiutarvi a raggiungere i vostri obiettivi economici.

Abbiamo una linea completa di tenute meccaniche, baderne, rivestimenti, pulitori, lubrificanti e tenute polimeriche, tutti progettati per massimizzare il rendimento.

Il mondo di domani viene creato oggi.

Ecco perché forniamo soluzioni che aumentano l'efficienza energetica, migliorano l'affidabilità e proteggono il nostro ambiente.

Per ulteriori informazioni andare a www.chesterton.com

 **CHESTERTON®**
Global Solutions, Local Service.

IMPIEGO E RENDIMENTO

Senza rivali nell'industria

Alla Chesterton, poniamo una forte enfasi sul lavorare insieme come partner per fornire soluzioni reali. I nostri livelli elevati di servizio vengono forniti combinando le conoscenze dell'industria e dei prodotti con l'esperienza per implementare le migliori tecniche disponibili. La nostra capacità di raggiungere un'area geografica ampia e di offrire assistenza locale ci consente di rispondere alle vostre esigenze.

Affidabilità tramite innovazione

Per essere un fornitore globale di servizi offriamo una vasta gamma di prodotti di tenuta ad alta qualità che soddisfano le vostre esigenze. Prodotti innovativi e ad alto rendimento sono il nucleo dell'offerta Chesterton quale primo fornitore di soluzioni di tenuta. La nostra offerta standard comprende:

- Tenute split
- Tenute a gas
- Tenuta a componenti
- Tenute rotanti
- Baderne per pompe
- Tenute a cartuccia
- Protezioni (per cuscinetti e trasmissioni)
- SpiralTrac™

Aumento di produttività con i programmi a impatto elevato

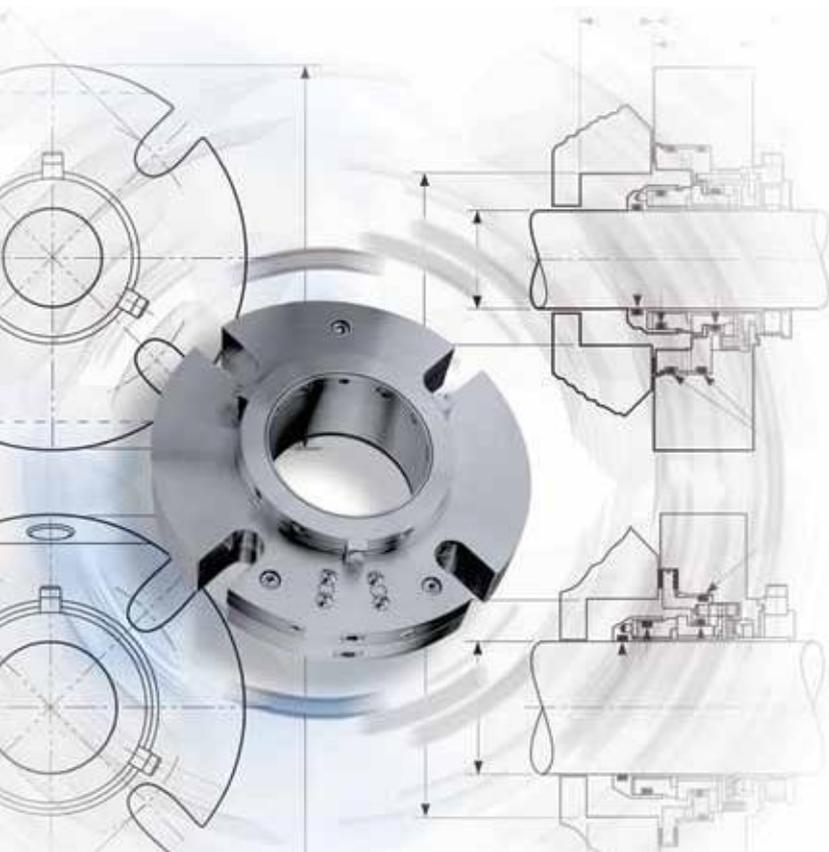
Nell'economia globale del mondo odierno, i nostri clienti si trovano a fronteggiare le pressioni per una maggiore redditività. Chesterton può aiutare gli utilizzatori a raggiungere i loro obiettivi di produttività migliorando l'affidabilità dei loro beni e riducendo i costi globali. I nostri programmi possono facilmente essere personalizzati per ogni impianto per:

- Maggiore disponibilità delle apparecchiature
- Maggiore throughput di processo
- Costi totali inferiori

Risultati per l'industria

Il soddisfare le esigenze dell'industria richiede una conoscenza approfondita e la comprensione degli elementi principali specifici di uno stabilimento. Il livello di esperienza di Chesterton ci consente di conseguire risultati quali:

- Maggiore affidabilità delle apparecchiature
- Riduzione del consumo di acqua
- Riduzione delle emissioni ambientali
- Maggiore efficienza energetica



Guida per l'applicazione delle tenute meccaniche

Si prega di contattare il proprio Rivenditore locale Chesterton per farsi aiutare a scegliere il prodotto migliore per la propria applicazione.

Famiglia	Modello	Tipi di apparecchiatura	Conformità			Impiego					
			ISO-3069-S	ISO-3069-C	EN-12756	Impieghi leggeri	Apparecchiature di grandi dimensioni	Solidi in sospensione	Materiali cristallizzanti	Controllo delle emissioni	Materiali corrosivi
Tenute split Perché smontare le apparecchiature? Le tenute meccaniche split della Chesterton offrono una soluzione di tenuta affidabile, riducendo i costi di manutenzione per le apparecchiature più complesse e difficili da smontare.	442	Pompe	✓								
		Agitatori				✓+	✓++	✓+*	✓		✓
		Miscelatori									
	442M	Agitatori					✓++	✓+*	✓		✓
		Miscelatori									
	442PR	Pompe di alimentazione per caldaie	✓				✓++	✓			✓
Tenute a cassetta Tutte le parti sottoposte ad usura sono contenute in una cassetta unica rimpiazzabile. Le cassette singole e doppie condividono una flangia comune universale. Le riparazioni comportano una semplice sostituzione delle cassette, diventando così più rapide e semplici, riducendo nel contempo in modo significativo i costi associati.	S10	Pompe	✓	✓		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓++
	S20	Pompe	✓	✓			✓	✓+	✓+	✓++	✓+
Tenute a cartuccia Le Tenute a cartuccia sono state progettate per essere solide e per fornire prestazioni in applicazioni di tenuta in tutti i segmenti industriali. È dimostrato che consentono la standardizzazione in tutto l'impianto, fornendo nel contempo la massima affidabilità.	150	Pompe	✓	✓		✓++	✓	✓	✓		✓
	250	Pompe	✓	✓			✓	✓	✓+	✓	✓
	280	Pompe Reattori	✓	✓			✓+	✓+	✓++	✓	✓+
	170	Pompe		✓			✓+	✓++	✓+		✓+
Tenute a gas La tecnologia delle tenute a gas della Chesterton offre prestazioni superiori rispetto alle classiche tenute meccaniche doppie. Raggiungete gli obiettivi di affidabilità del vostro impianto utilizzando la semplice tecnologia delle tenute a gas.	4400	Pompe		✓				✓+	✓	✓++	✓+
Tenute a componenti Si adattano a tutte le pompe a norma DIN, ISO, ANSI e ad altre pompe comuni, sono autoallineanti e non necessitano di camicia d'albero. Il costo di sostituzione delle parti sottoposte a usura, facce di tenute, o-ring, viti e molle, è contenuto.	491	Pompe	✓		✓		✓++	✓	✓+	✓+	✓
		Agitatori									
	RBS	Pompe	✓		✓		✓+		✓		

*La capacità di gestire i solidi viene potenziata dall'utilizzo del dispositivo ambientale split SpiralTrac™.

✓++ = Scelta ottima

✓+ = Scelta migliore

✓ = Buona scelta

Guida per l'applicazione delle baderne per pompe

Si prega di contattare il proprio Rivenditore locale Chesterton per farsi aiutare nella scelta del prodotto migliore per la propria applicazione.

Famiglia	Prodotto	Materiale				Impiego			Vantaggio principale			Apparecchiatura					
		Acqua	Vapore	Sostanze chimiche	Fanghiglie	Temperature elevate	Pressioni elevate	Velocità elevate	Affidabilità	Soluzione economica	Emissioni	Valvole di controllo	Valvole di blocco	Valvole motorizzate	Flange per tubazioni	Scambiatori di calore	Alloggiamenti
Baderne per pompe	1730	√++		√+	√++	√+	√++	√	√++	√+							
	1760	√++		√++	√+	√+	√++	√++	√++	√+							
	1765	√++		√++	√	√+	√+	√+	√++	√+							
	1830	√++		√++	√+	√+	√+	√++	√+	√++							
	1830-SSP	√++		√++	√++	√+	√+	√++	√+	√+							
	1400R	√++	√++	√++	√	√++	√+	√++	√++	√+	√+		√++				
Potenziatori ambientali	SuperSet™				√++				√++								

√++ = Scelta ottima

√+ = Scelta migliore

√ = Buona scelta

Guida per l'applicazione di tenute rotanti e protezioni per cuscinetti

Velocità	Tipi	Prodotto	Profilo Serie	Descrizione	Attributi			Attrito			Resistenza all'usura		
					stamp.	**lav. a mac.	split	Scarso	Medio	Elevato	Scarso	Medio	Elevato
Applicazioni rotanti													
fino a 20 m/s (4 000 piedi/min)	Bussola di restrizione	14K		Bussola di restrizione per apparati rotanti		●	●	●					●
	Tenute a labbro rotanti	30K		Tenuta a semplice effetto per basse pressioni, adatta per la protezione di cuscinetti e trasmissioni		●			●				
Protezioni per cuscinetti e trasmissioni													
fino a 12,5 m/s (2 500 piedi/min)	Tenute a labbro rotanti split	33K		Tenuta split a semplice effetto, in assenza di pressione, per la protezione di cuscinetti e trasmissioni		●	●	●					●
fino a 20 m/s (4 000 piedi/min)	Esclusore rotante	50K		Esclusore frontale rotante a semplice effetto	●				●				●
fino a 25 m/s (5 000 piedi/min)	Tenuta a labbro rotante intera/split	51K		Tenuta a semplice effetto per basse pressioni, adatta per la protezione di cuscinetti e trasmissioni	●		●		●				●
	Tenuta a labbro rotante intera	52K		Tenuta a semplice effetto per basse pressioni, adatta per la protezione di cuscinetti e trasmissioni	●				●				●
fino a 35 m/s (7 000 piedi/min)	Tenuta a labbro rotante intera	53K		Tenuta a semplice effetto per basse pressioni, adatta per la protezione di cuscinetti e trasmissioni	●				●				●
fino a 1 m/s (200 piedi/min)	Raschiatori	W21K		Labbro positivo con flangia, apparati rotanti lenti	●	●	●	●					●
	Tenute stelo e pistone	R22KN5		A semplice effetto, labbro positivo, apparati rotanti lenti	●	●	●				●		●

**Il prodotto lavorato a macchina non richiede lavorazioni.

442™ C

Tenuta meccanica split a cartuccia 442™ C

Nuova tecnologia nel 2014!

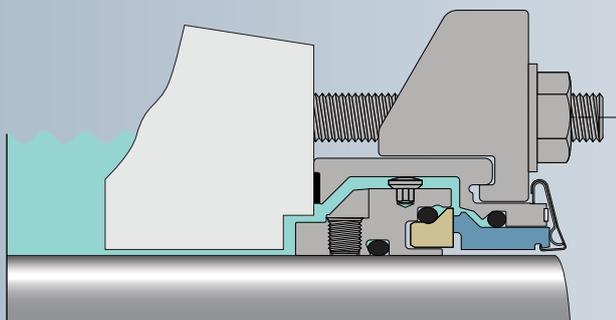
La Tenuta meccanica split a cartuccia 442™ C è l'ultima innovazione per quanto riguarda le tenute split e combina un rendimento eccellente con la facilità di installazione di una tenuta split a cartuccia.



Condizioni di funzionamento	Materiali		
Dimensioni	da 20 mm a 610 mm*	Facce	CB, CER, RSC
Pressione	711 mm Hg Vuoto a 31 bar g	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM
Temperatura	120 °C	Parti metalliche	1.4401 (Acciaio inossidabile 316)
Velocità	20 m/s	Molle	Elgiloy™

Approvata per ATEX Categoria I, Gruppo 2, adatta a ISO-3069, approvata secondo ACS
*Disponibile come 442C da 20 mm a 120 mm dal secondo semestre del 2014.

- Installazione semplice e veloce— senza smontare l'apparecchiatura
- Design innovativo
- Adatta alla maggior parte delle apparecchiature rotanti
- Può essere facilmente riparata sul campo



Prodotti di supporto



442M

Tenuta split per miscelatori

La versione per miscelatori della tenuta split standard che consente il movimento radiale e assiale dell'albero tipico di miscelatori, agitatori, reattori e mescolatrici.



442PR

Tenuta split con anello di pompaggio

L'elevata capacità dell'anello di pompaggio consente la massima rimozione di calore e la migliore affidabilità in impieghi con acqua calda e fluidi ad alta temperatura.

SpiralTrac™

Dispositivi ambientali

I dispositivi ambientali SpiralTrac™, utilizzati con le tenute meccaniche Chesterton®, aumentano ulteriormente l'affidabilità della tenuta favorendo la rimozione dei solidi ed un migliore raffreddamento della cassa stoppa.

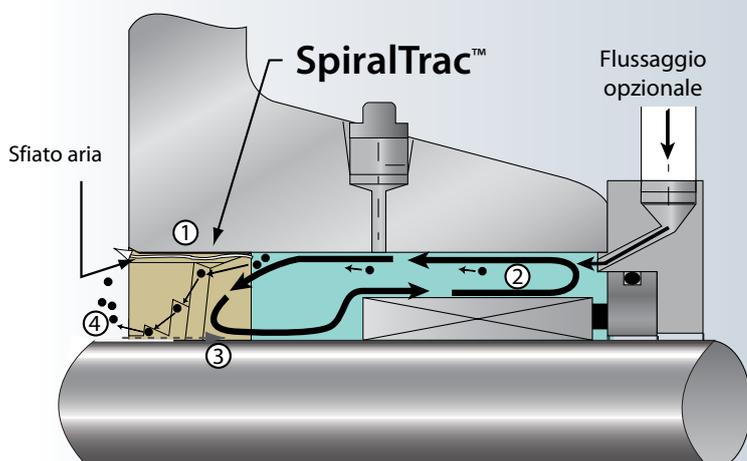


Soluzioni di tenuta per apparecchiature rotanti

Versioni	
F (Split)	Flussaggio sensibilmente ridotto
N	Flussaggio ridotto/eliminato con fluidi non fibrosi
D	Flussaggio ridotto/eliminato con fluidi fibrosi
P (Split)	Versione per baderne
C	Con sfiato per materiali cristallizzanti

Materiali
Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
Acciaio inossidabile 416
PTFE - caricato con vetro
PTFE - caricato con carbone e grafite
Bronzo
Ti/EN 3.7035
AWC800 - Polimero rosso
Monel K400 / EN 2.4360

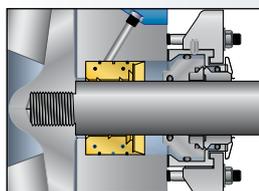
- Aumenta l'affidabilità della tenuta nella maggior parte delle apparecchiature rotanti
- Riduce i costi di flusso nelle applicazioni abrasive
- Si adatta a tutte le apparecchiature rotanti



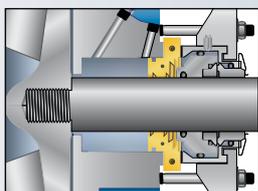
- 1 Aria**
Sfiato dalla camera di tenuta quando l'equipaggiamento è fermo (elimina la cristallizzazione ed il sovriscaldamento dovuto all'aria)
- 2 Circolazione**
Circolazione forzata attorno alla tenuta (eccellente raffreddamento delle facce)
- 3 Scambio**
In entrata ed in uscita dalla camera di tenuta (calore rimosso dalla camera di tenuta)
- 4 Particolato**
Rimosso immediatamente dalla camera di tenuta tramite la scanalatura in uscita, con flusso o senza flusso

Configurazioni disponibili

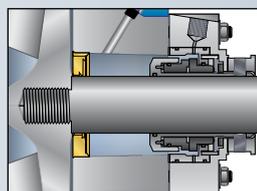
Split



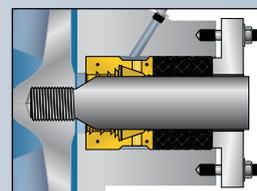
Adattatore



Standard



Baderna

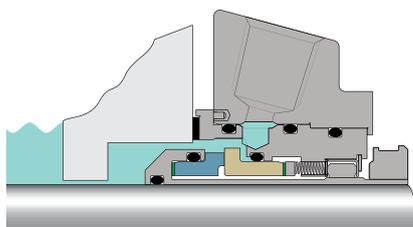


TENUTE MECCANICHE

S10

Tenuta a cassetta singola ad alto rendimento

Una cassetta modulare esclusiva che combina una tecnologia avanzata di tenuta con manutenzione e riparazione flessibili



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	da 25 mm a 120 mm	Facce	CB, SSC, TC
Pressione	Dal vuoto a 31 bar g	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Temperatura	da -55 °C a 300 °C	Parti metalliche	1.4401 (Acciaio inossidabile 316)
Velocità	25 m/s	Molle	2.4819 (Lega C-276)

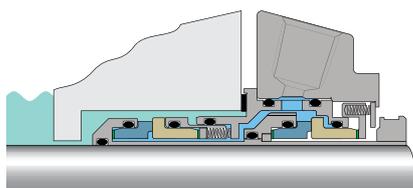
Adatta a ISO-3069, ASME B73.1, B73.2

- Tenuta ad alto rendimento
- Una tenuta ottimizzata per un utilizzo standardizzato in tutto l'impianto
- Facile da ricondizionare

S20

Tenuta a cassetta doppia ad alto rendimento

Una cassetta modulare esclusiva che combina una tecnologia avanzata di tenuta con manutenzione e riparazione flessibili



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	da 25 mm a 120 mm	Facce	CB, SSC, TC
Pressione	Dal vuoto a 31 bar g, differenziale interno fino a 17 bar g	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Temperatura	da -55 °C a 300 °C	Parti metalliche	1.4401 (Acciaio inossidabile 316)
Velocità	25 m/s	Molle	2.4819 (Lega C-276)

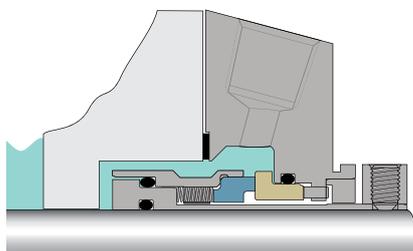
Adatta a ISO-3069, ASME B73.1, B73.2

- Rendimento di tenuta elevato
- Una tenuta ottimizzata per un utilizzo standardizzato in tutto l'impianto
- Facile da ricondizionare

150

Tenuta a cartuccia singola per impieghi generali

Progettata per applicazioni di base e per aggiornare apparecchiature con tenuta a baderna o tenute a componenti - è la tenuta leader nella sua classe



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	da 25 mm a 120 mm	Facce	CB, SSC
Pressione	Dal vuoto a 20 bar g	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Temperatura	da -55 °C a 300 °C	Parti metalliche	1.4401 (Acciaio inossidabile 316)
Velocità	20 m/s	Molle	2.4819 (Lega C-276)

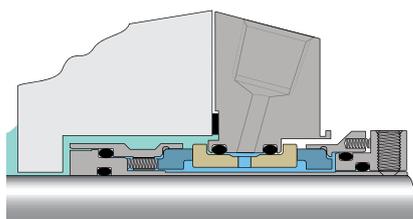
Adatta a ISO-3069, ASME B73.1, B73.2, approvata secondo ACS

- Aggiornamento semplice per ridurre i costi di manutenzione dell'impianto
- Design a cartuccia affidabile che aumenta la durata della tenuta

250

Tenuta a cartuccia doppia per impieghi generali

Progettata per aggiornare in modo economico apparecchiature con tenuta a baderna e con tenute singole con prestazioni inadeguate - è la tenuta leader nella sua classe e aumenta ulteriormente l'affidabilità dell'impianto



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	da 25 mm a 120 mm	Facce	CB, SSC
Pressione	Dal vuoto a 20 bar g, esterno fino a 10 bar g	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Temperatura	da -55 °C a 300 °C	Parti metalliche	1.4401 (Acciaio inossidabile 316)
Velocità	20 m/s	Molle	2.4819 (Lega C-276)

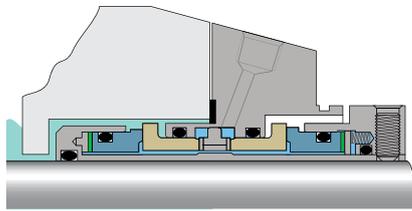
Adatta a ISO-3069, ASME B73.1, B73.2

- Fornisce una sicurezza di tenuta ineguagliabile rispetto alle tenute singole convenzionali
- Design a cartuccia affidabile che aumenta la durata della tenuta

280™

Tenuta doppia a cartuccia doppia per impieghi gravosi

Una tenuta doppia per impieghi gravosi e per la massima affidabilità in applicazioni difficili, come miscelatori e agitatori*



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	da 25 mm a 120 mm	Facce	CB, SSC, TC
Pressione	Dal vuoto a 40 bar g, esterno fino a 17 bar g	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Temperatura	da -55 °C a 300 °C	Parti metalliche	1.4401 (Acciaio inossidabile 316)
Velocità	25 m/s	Molle	2.4819 (Lega C-276)

Adatta a ISO-3069, ASME B73.1, B73.2, approvata per ATEX Categoria I, Gruppo 2

*Nella versione 280M la capacità di sopportare a movimenti assiali e radiali è ulteriormente migliorata.

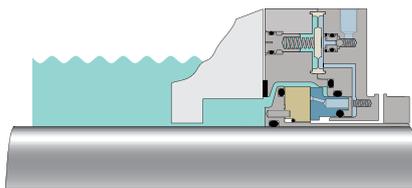


- Tenuta ad alta affidabilità
- Massima capacità di gestione dei solidi in sospensione
- Rendimento eccezionale per applicazioni esigenti
- Altissima resistenza a movimenti assiali e radiali*

4400

Tenuta a gas

Tecnologia avanzata racchiusa in una tenuta a gas. La 4400 è una tenuta per tutti gli impieghi e costituisce una scelta semplice per aggiornare una tenuta a gas. È la scelta ideale per sostituire le tenute con tenute convenzionali a basso rendimento con tenute non a contatto e ad alto rendimento.



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	da 25 mm a 90 mm	Facce	CB, SSC
Pressione	Dal vuoto a 20 bar g	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Temperatura	da -55 °C a 300 °C	Parti metalliche	1.4401 (Acciaio inossidabile 316)
Velocità	25 m/s	Molle	2.4819 (Lega C-276)

Adatta a ISO-3069-C

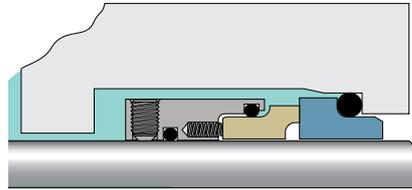


- Consente costi contenuti per una vasta gamma di applicazioni
- Tecnologia avanzata facile da installare e far funzionare
- L'esclusivo In-Gland Control System (Sistema di controllo interno alla flangia) elimina la necessità di un costoso pannello di controllo

491

Tenuta a componenti per pompe DIN

Progettata per sostituire le tenute a componente di bassa tecnologia, consentendo una maggiore affidabilità globale e una manutenzione efficiente.



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	da 16 mm a 110 mm	Facce	CB, SSC
Pressione	Dal vuoto a 10 bar g	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Temperatura	da -55 °C a 300 °C	Parti metalliche	1.4401 (Acciaio inossidabile 316)
Velocità	20 m/s	Molle	2.4819 (Lega C-276)

Adatta a EN12756, ISO-3069-S, approvata per ATEX Categoria I, Gruppo 2



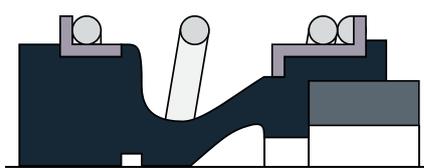
- Intercambiabile con le tenute di primo equipaggiamento
- Progettata per non usurare bussole o alberi
- Adatta a EN12756 L1K con albero stazionario standard DIN

Soluzioni di tenuta per apparecchiature rotanti

RBS

Tenuta singola a pressione per impieghi generali

Con la qualità provata della Chesterton®, la tenuta RBS è la scelta ideale per pompe piccole dove lo spazio assiale è limitato. Progettata con un'elevata resistenza all'attrito e fornita di una molla grande, la tenuta RBS consente la tenuta affidabile di una vasta gamma di fluidi.



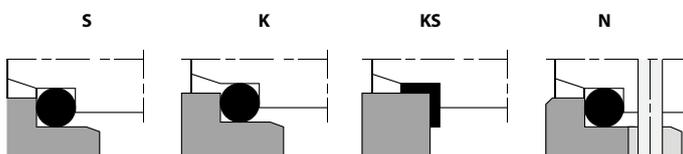
Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	da 10 mm a 60 mm	Facce	CB, SSC
Pressione	12 bar g	O-ring	FKM, EPDM
Temperatura	da -15 °C a 200 °C	Molle	1.4301 (Acciaio inossidabile 304)
Velocità	10 m/s	Soffietto	EPDM, FKM

Adatta a EN12756, ISO-3069-S



- Tenuta bidirezionale con lunghezza assiale contenuta—adatta alla maggior parte delle pompe di piccole dimensioni
- L'elevata resistenza all'attrito rende la tenuta idonea a condizioni non favorevoli
- Sufficientemente versatile per adattarsi alle esigenze di molte applicazioni
- Dotata di una grande molla che non si intasa—adatta a materiali con parti solide

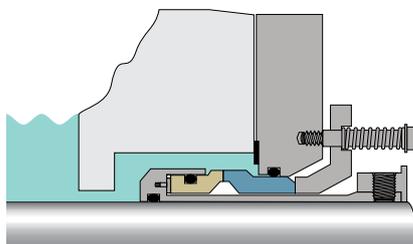
Sedi stazionario



170

Tenuta a cartuccia singola per fanghiglie

Progettata per funzionare su fanghiglie difficili ad alta densità eliminando il costoso flussaggio della tenuta nella maggior parte delle applicazioni



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	da 25 mm a 228 mm	Facce	SSC, TC
Pressione	Vuoto a 17 bar g	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Temperatura	da -55 °C a 300 °C	Parti metalliche	1.4401 (Acciaio inossidabile 316)*
Velocità	11 m/s	Molle	2.4819 (Lega C-276)

*Acciaio inossidabile duplex disponibile su richiesta



- Superiormente affidabile su fanghiglie abrasive pesanti senza la necessità di acqua di flussaggio
- Design affidabile per il pompaggio di fanghiglie
- Facile da ricondizionare

Intelli-Flow™ HT

Economizzatore d'acqua

Dispone di una valvola ad attivazione termica che scarica automaticamente (solo quando necessario) il fluido di barriera per mantenere bassa la temperatura del fluido di barriera e quindi l'affidabilità delle tenute doppie. La temperatura di apertura della valvola è predisposta per il funzionamento con le tenute S20.

Condizioni di funzionamento	
Pressione	20 bar g
Temperatura	125°C
Temperatura predisposta	80°C
Conessioni	1/4 NPT
Materiali	1.4401 (acciaio inossidabile 316)



- Ricondizionabile sul posto
- Non necessita manutenzione
- Facile da installare
- 95% di acqua risparmiata rispetto al fluido di barriera sempre aperto (API Plan 54)



Progettata per funzionare negli ambienti più difficili ...

La NUOVA tenuta 170 della Cheserton senza flussaggio per fanghiglie, assieme alle baderne ad elevata resistenza e i SuperSets™, possono essere combinati per far tenuta in tutto l'impianto.

Consultatevi con i nostri esperti specialisti che hanno la capacità esclusiva di selezionare le migliori tecnologie a disposizione per le vostre esigenze specifiche. La baderne ad alto rendimento della Cheserton insieme alle tenute meccaniche avanzate consentono di aumentare il tempo medio tra riparazioni e di ridurre complessivamente i costi di tenuta dell'impianto.



Chesterton fornisce a tutte le industrie una combinazione insuperabile di competenze nell'ambito delle tenute e di prodotti innovativi a rendimento elevato.

Per ulteriori informazioni andare a
www.chesterton.com/slurry



BADERNE PER TUTTO L'IMPIANTO

1730

Baderna per impieghi generali

Baderna resistente, facile da installare, che non graffia gli alberi

Dati tecnici

Materiali	Fibre termoindurenti con lubrificanti e agenti di blocco		
Applicazioni	Pompe per acqua, pompe per pasta di carta, pompe per fanghiglie, agitatori, miscelatori		
Confezioni disponibili	da 6 mm a 25,4 mm (da 1/4 poll. a 1 poll.)		
Pressione	28 bar g	Temperatura	290 °C
Velocità	10 m/s	pH	da 1 fino a 13

Norme e approvazioni: BAM



- Rodaggio facile e rapido
- Resistente all'abrasione, non graffia gli alberi
- Buona resistenza chimica
- Buona resistenza alle temperature

1760

Baderna per applicazioni chimiche

Baderna in fibra di PTFE resistente e densa per applicazioni chimiche con le qualità di dissipazione del calore della grafite

Dati tecnici

Materiali	Fibra di PTFE rivestita di grafite con lubrificanti di rodaggio		
Applicazioni	Pompe di liquame nero, pompe di sostanze chimiche, agitatori		
Confezioni disponibili	da 3,2 mm a 25,4 mm (da 1/8 poll. a 1 poll.)		
Pressione	17 bar g	Temperatura	260 °C
Velocità	18 m/s	pH	da 0 fino a 14



- L'intreccio denso assicura un eccellente controllo delle perdite e non consente che rimangano imprigionate le parti solide
- Eccellente resistenza chimica
- Elevata velocità dell'albero

1765

Baderna bianca resistente alle sostanze chimiche

Baderna resistente alle sostanze chimiche, che non macchia, particolarmente adatta a pompe per lo sbiancamento e altre apparecchiature rotanti

Dati tecnici

Materiali	Fibra di PTFE espansa bianca con uno speciale riempitivo		
Applicazioni	Pompe per lo sbiancamento, pompe di sostanze chimiche, agitatori		
Confezioni disponibili	da 6,4 mm a 25,4 mm (da 1/4 di poll. a 1 poll.)		
Pressione	20 bar g	Temperatura	Minimo -40 °C, Massimo 260 °C
Velocità	10 m/s	pH	da 0 fino a 14, fatta eccezione per fluoro (F ₂), ClF ₃ e loro miscele, metalli alcalini liquefatti



- Non macchia
- Eccellente resistenza chimica
- Scarso attrito per consentire una velocità superiore
- Maggiore durata della baderna

1830

Baderna avanzata in PTFE con grafite espansa

Baderna economica sviluppata per conformarsi a stringenti specifiche di pompe, agitatori, miscelatori e altre apparecchiature rotanti

Dati tecnici

Materiali	Filamenti di PTFE con grafite espansa		
Applicazioni	Vasta gamma di applicazioni	Temperatura	260 °C
Velocità	18 m/s	pH	da 0 fino a 14 con l'eccezione di ossidanti forti nella gamma pH da 0 a 2

Norme e approvazioni: BAM



- Eccellente resistenza chimica
- Le caratteristiche di attrito scarso, inferiore generazione di calore e non abrasività conservano gli alberi e i manicotti
- Facile da installare e da rimuovere
- Perdite scarse e lunga durata

Soluzioni di tenuta per apparecchiature rotanti

1400R

Baderna di grafite rinforzata con carbonio

Combina le esclusive proprietà di tenuta della grafite flessibile con l'elevata resistenza della fibra di carbonio

Dati tecnici

Materiali	Baderna di grafite flessibile rinforzata in fibra di carbonio		
Applicazioni	Pompe di processo, pompe di alimentazione per caldaie, valvole di blocco, raffinatrici, agitatori, miscelatori		
Confezioni disponibili	da 3,2 mm a 25,4 mm (da 1/8 poll. a 1 poll.)		
Pressione	14 bar g (applicazioni rotanti) 275 bar g (valvole)	Temperatura	Minimo -240 °C Massimo 650 °C (vapore) Massimo 455 °C (atmosfera ossidante)
Velocità	20 m/s	pH	da 0 fino a 14 con l'eccezione di oleum, acido nitrico fumante e acqua regia

Norme e approvazioni: BAM



- Baderna che non necessita flussaggio
- Capacità di sopportare elevate velocità dell'albero
- Inibitore di corrosione passivo di molibdato
- Da utilizzare con valvole e pompe

1830-SSP

Baderna per fanghiglie

Una tecnologia ibrida che combina una fibra di PTFE e grafite espansa con un rinforzo di fibra di carbonio

Dati tecnici

Materiali	PTFE e grafite espansa rinforzata con carbonio		
Applicazioni	Pompe di fanghiglie, fanghiglie minerali, pompe di residui di scarto		
Confezioni disponibili	da 9,5 mm a 25,4 mm (da 3/8 poll. a 1 poll.)		
Pressione	28 bar g	Temperatura	260 °C
Velocità	18 m/s	pH	da 0 fino a 14 con l'eccezione di ossidanti forti nella gamma pH da 0 a -2



- Sviluppata per soddisfare le esigenze stringenti delle applicazioni di tenuta su fanghiglie
- Eccellente resistenza chimica
- Le caratteristiche di scarso attrito, bassa generazione di calore e ridotta abrasività conservano gli alberi e le camicie

SuperSet™

Set di baderne potenziati

I set di baderne della Chesterton®, combinati con il Dispositivo ambientale brevettato SpiralTrac™, riducono il consumo di acqua di flussaggio e aumentano la durata delle apparecchiature

Versioni	Applicazioni
SuperSet 1730	Impiego generale con fanghiglie e fluidi puliti
SuperSet 1 400R	Applicazioni con apparecchiature usurate, velocità e temperature elevate
SuperSet 1760	Ambienti con sostanze chimiche fortemente aggressive



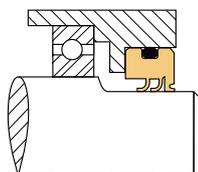
- Riduce il consumo di acqua di flussaggio
- Aumenta il tempo medio tra riparazioni
- Riduce l'usura delle bussole

PROTEZIONE PER CUSCINETTI E TRASMISSIONI

30K

Protezione per cuscinetti e trasmissioni

Tecnologia di protezione avanzata mantiene il lubrificante all'interno e lo sporco all'esterno per una tenuta di lunga durata



SPECIFICHE

Materiale (combinazione) (adattatori/anelli di tenuta)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s (piedi/min)	Pressione MPa (psi)	Utilizzo consigliato	Superficie di contatto (Rockwell C)
AWC100 (PTFE) Poliammide	da 20 a 600 (da 0,787 a 24)	da -20 a 149 (da -30 a 300)	Fino a 20 (4 000)	0,07 (10)	Eccellente a secco Eccellente con viscosità bassa No in acqua e vapore	≥45
AWC300 (PTFE) Molibdenu e vetro					Eccellente con viscosità elevata Buono a secco e buono in acqua	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone e grafite					Eccellente in acqua Buono a secco e con viscosità bassa	≥55
AWC510 (PTFE) Minerale (elencato FDA)					Eccellente a secco Buono in acqua e vapore No in liquidi a base di petrolio	≥45

Il rendimento dipende da condizioni concorrenti tra cui la durezza dell'albero, la finitura della superficie dell'albero, il materiale, la lubrificazione, la temperatura e la pressione.

Norme: ISO3760/ISO3761

PROFILI DEL PRODOTTO:

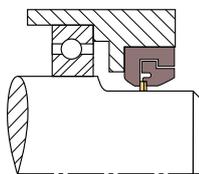


- Nuovi design e materiali per superare le prestazioni delle tenute a labbro convenzionali
- I composti di PTFE a rendimento elevato offrono una notevole resistenza a usura e abrasione
- Il design esclusivo riduce l'attrito e l'usura dell'albero
- Le tenute a labbro a rendimento elevato non consentono agli agenti contaminanti di penetrare nell'alloggiamento

33K

Protezione split per cuscinetti e trasmissioni

Tenuta split montata in un pezzo solo per proteggere cuscinetti e trasmissioni



SPECIFICHE

Materiale (adattatori/anelli di tenuta)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s (piedi/min)	Pressione MPa (psi)	Utilizzo consigliato	Superficie di contatto (Rockwell C)
Adattatori AWC800 (EU)						
AWC100 (PTFE) Poliammide	da 25 a 610 (da 1 a 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,007 (1)	Eccellente a secco Eccellente con viscosità bassa	≥45
AWC300 (PTFE) Molibdeno e vetro	da 25 a 610 (da 1 a 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,007 (1)	Eccellente con viscosità elevata Buono a secco e buono in acqua	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone e grafite	da 25 a 610 (da 1 a 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,007 (1)	Eccellente in acqua Buono a secco e con viscosità bassa	≥55
Adattatori AWC860 (EU)						
AWC100 (PTFE) Poliammide	da 25 a 457 (da 1 a 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (1)	Eccellente a secco Eccellente con viscosità bassa	≥45
AWC300 (PTFE) Molibdeno e vetro	da 25 a 457 (da 1 a 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (1)	Eccellente con viscosità elevata Buono a secco e buono in acqua	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone e grafite	da 25 a 457 (da 1 a 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (1)	Eccellente in acqua Buono a secco e con viscosità bassa	≥55

Il rendimento dipende da condizioni concorrenti tra cui la durezza dell'albero, la finitura della superficie dell'albero, il materiale, la lubrificazione, la temperatura e la pressione.

Norme: ISO3760/ISO3761

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori

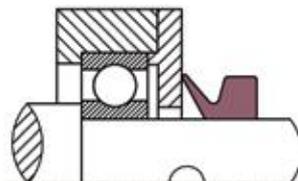


- Il design split elimina la necessità di smontare l'apparecchiatura
- Nuovi design e materiali provati per superare le prestazioni delle tenute a labbro convenzionali
- La tenuta brevettata combina PTFE a rendimento elevato e materiali polimerici
- Il PTFE caricato fornisce una notevole resistenza all'usura e all'abrasione

50K

Tenuta frontale per rulli

Progettata per evitare l'ingresso di particelle solide, polveri e fluidi, realizzando nel contempo la tenuta dei lubrificanti nelle apparecchiature rotanti



CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Materiale	NBR70	FKM 70
Grassi lubrificanti	-20 °C/100 °C	-20 °C/150 °C
Acqua	5 °C/100 °C	5 °C/80 °C
Velocità periferica (m/sec)	12 m/sec*	20 m/sec*
Pressione tecnica (MPa)	0,03	0,03
Gamma dimensionale mm (pollici)** diam. albero	da 200 a 1 650 (da 8 a 65)	da 200 a 1 650 (da 8 a 65)

* A una velocità superiore a 8 m/sec la tenuta deve essere supportata in direzione assiale mentre sopra a 12 m/sec è necessaria ritenzione radiale.

** Contattare il proprio rivenditore Chesterton per altre dimensioni.

PROFILI DEL PRODOTTO:

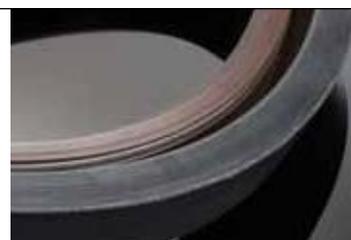


- Elastomeri ad alto rendimento
- Lunga memoria elastica e buona resistenza all'invecchiamento
- Interferenza del labbro ottimizzata con scarso attrito
- Si installa direttamente, senza che si renda necessario modificare gli apparati

51K

Tenuta rotante per rulli

Progettata per fornire una tenuta di lunga durata e un'eccezionale protezione per applicazioni rotanti, portacuscini e trasmissioni nelle industrie pesanti

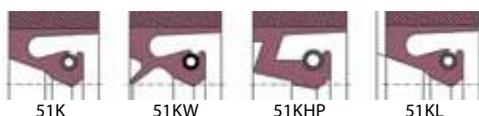


CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Elastomeri	NBR80+PTFE	HNBR 70	FKM70+PTFE
D. est. tessuto	Tessuto +NBR	Tessuto + HNBR	Tessuto + FKM
Materiali della molla a spirale	AISI 302-316	AISI 302-316	AISI 302-316
Grassi lubrificanti	-20 °C/100 °C	-30 °C/150 °C	-20 °C/200 °C
Oli minerali	-20 °C/100 °C	-30 °C/150 °C	-20 °C/200 °C
Acqua	5 °C/100 °C	5 °C/150 °C	5 °C/100 °C
Velocità periferica (m/sec)	15	20	25
Pressione tecnica (MPa) 51K, 51KW, 51KL Intera	0,05	0,05	0,05
Pressione tecnica (MPa) 51K, 51KW, 51KL Split	Nessuna pressione può essere applicata	Nessuna pressione può essere applicata	Nessuna pressione può essere applicata
Pressione tecnica (MPa) 51HP intera	0,4	0,4	0,4
Gamma dimensionale mm (pollici)** diam. est. tenuta	da 300 a 1 200 (da 12 a 47)	da 300 a 1 200 (da 12 a 47)	da 300 a 1 200 (da 12 a 47)

** Contattare il proprio rivenditore Chesterton per altre dimensioni.

PROFILI DEL PRODOTTO:



- Elevata resistenza all'usura
- Il labbro della tenuta è progettato specificamente con un elastomero autolubrificato per ridurre l'attrito
- Sono disponibili le versioni intere o split
- Si installa direttamente, senza che si renda necessario modificare gli apparati

52K

Tenuta rotante per rulli

Progettata per fornire una tenuta di lunga durata e un'eccezionale protezione per applicazioni rotanti, portacuscini e trasmissioni nelle industrie pesanti. Il design esclusivo con anello di rinforzo flessibile assicura che la tenuta si adatti meglio alla cava e consente l'installazione in cassa stoppa senza coperchio.



CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Elastomeri	NBR80+PTFE	FKM70+PTFE
Materiale del corpo metallico	C72 temprato	C72 temprato
Materiali della molla a spirale*	AISI 302-316	AISI 302-316
Grassi lubrificanti	-30 °C/100 °C	-20 °C/200 °C
Oli minerali	-30 °C/100 °C	-20 °C/200 °C
Acqua	5 °C/100 °C	5 °C/100 °C
Velocità periferica (m/sec)	15	25
Pressione tecnica (MPa)	0,05	0,05
Gamma dimensionale mm (pollici)** diam. est. tenuta	da 300 a 1 200 (da 12 a 47)	da 300 a 1 200 (da 12 a 47)

PROFILI DEL PRODOTTO:



* Su richiesta coperchio di PVC per evitare che entri polvere nella molla a spirale

** Contattare il proprio rivenditore Chesterton per altre dimensioni.

- Labbro dal design esclusivo
- Il labbro della tenuta è progettato specificamente con un elastomero autolubrificato per ridurre l'attrito
- Viene utilizzato un anello di rinforzo flessibile metallico per consentire il montaggio senza coperchio
- Si installa direttamente, senza che si renda necessario modificare gli apparati

53K

Tenuta rotante per rulli

Progettata per fornire una tenuta ed una protezione di lunga durata che sopporti velocità elevate e disallineamenti di rulli di grandi dimensioni nell'industria pesante



CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Elastomeri	NBR70+PTFE	FKM 70+PTFE
Materiale del corpo metallico	Fe-PO3	Fe-PO3
Materiale dell'anello con riempitivo d'acciaio	Fe37	Fe37
Materiale del portamolla	AISI 301	AISI 301
Materiali della molla a spirale	AISI 316	AISI 316
Grassi lubrificanti	-20 °C/100 °C	-20 °C/200 °C
Oli minerali	-20 °C/100 °C	-20 °C/200 °C
Velocità periferica (m/sec)	25	da 25 a 35
Pressione tecnica (MPa) 53K, 53KW, 53KL, 53KHS 53KLPT	0,05	0,05
Pressione tecnica (MPa) 53KHP	0,1	0,1
Gamma dimensionale mm (pollici)** diam. est. tenuta	da 300 a 1 200 (da 12 a 47)	da 300 a 1 200 (da 12 a 47)

** Contattare il proprio rivenditore Chesterton per altre dimensioni.

PROFILI DEL PRODOTTO:

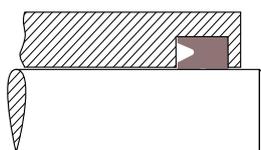


- Esclusivo sistema a labbro pre-caricato con molla a spirale molto elastica
- Il labbro della tenuta è progettato specificatamente con un elastomero autolubrificato per ridurre l'attrito
- Grande capacità di compensare l'eccentricità dell'albero
- Mantiene una pellicola di olio lubrificante sotto al labbro per una maggiore durata della tenuta

R22KN5

Tenuta rotante split

Tenuta ad alto rendimento, per applicazioni rotanti lente con elevata eccentricità dell'albero



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC700 (FKM)	da 6 a 152 (da 1/4 a 6)	da -30 a 200 (da -20 a 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	da 6 a 1 400 (da 1/4 a 55)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC830 (EU)	da 6 a 254 (da 1/4 a 10)	da -35 a 75 (da -30 a 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC850 (EU)	da 6 a 254 (1/4 a 10)	da -50 a 104 (-60 a 220)	103,5 (15 000)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	da 6 a 508 (da 1/4 a 20)	da -50 a 120 (da -60 a 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFILO DEL PRODOTTO:



R22KN5

A seconda dell'altezza e della sezione trasversale della tenuta, le giunzioni possono essere tagliate trasversalmente o diagonalmente.

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.

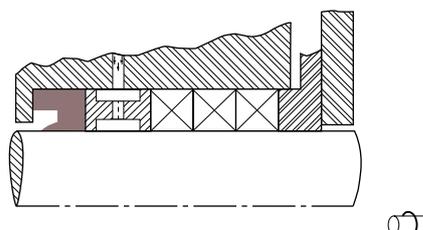
- Il labbro flessibile dinamico compensa l'eccentricità elevata dell'albero
- La configurazione split semplifica l'installazione
- Il labbro statico resistente consente di sovrapporre gli anelli e fornisce stabilità
- Eccellente resistenza all'abrasione, sopporta ambienti gravosi

TENUTE ROTANTI

14K

Bussola di restrizione

Una bussola di restrizione robusta per apparecchiature rotanti



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Gamma pH
AWC520 (PTFE)	da 25 a 600 (da 1 a 24)	Fino a 200 (400)	Da 0 a 14
AWC800 (EU)	da 25 a 1 400 (da 1 a 55)	Fino a 100 (185)	da 4 a 10

Norme: ISO 3069

PROFILI DEL PRODOTTO:



R14K



R14KRB2P



R14KRBS



R14KPF

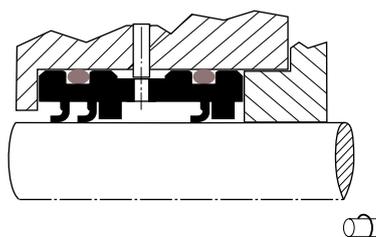


- Il design split semplifica l'installazione
- Non consente alle particelle solide di entrare nella cassa stoppa, allungando la durata della baderna e della tenuta
- Il labbro positivo controlla il bypass del fluido
- Progettata per pompe e altre apparecchiature rotanti, quali agitatori, miscelatori e raffinatori

30KC

Tenuta fluidi viscosi e polveri

Tenuta a cartuccia ad alto rendimento per la tenuta di polveri e fluidi viscosi



SPECIFICHE

Materiale** (combinazione) (adattatori/anelli di tenuta)	Dim. albero* mm (poll.)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s (piedi/min)	Pressione MPa (psi)	Superficie di contatto (Rockwell C)	Finitura superficiale µm Ra (µ pollice)	Utilizzo consigliato***
AWC100 (PTFE) Polimide					45		Eccellente a secco Eccellente con basse viscosità (<2 000 cp) Polveri, olio, resine, colle, vernici No acqua e vapore
AWC300 (PTFE) Molibdeno e vetro	da 25 a 200 (1 a 8)	da -20 a 150 (da -30 a 300)	Fino a 5 (984)	a 1 (150)	55	Dinamica da 0,2 a 0,4 (da 8 a 16)	Eccellente con alte viscosità (>2 000 cp) Buono a secco, acqua o vapore
AWC400 (PTFE) Carbone e grafite					55	Statica da 0,4 a 0,8 (da 16 a 32)	Eccellente con acqua o vapore Buono a secco e con basse viscosità Polveri, asfalto, argilla, fanghiglie
AWC510 Minerale (elencato FDA)					45		Eccellente a secco Buono con acqua o vapore Cioccolato e sciroppi No per liquidi a base di petrolio



- Supera le prestazioni delle baderne convenzionali realizzando la tenuta di fluidi viscosi e polveri secche
- Design versatile della cartuccia che diminuisce i tempi di fermo ed è facile da installare
- Migliora il rendimento delle baderne a compressione, materiali diversi a base di PTFE
- Cartucce personalizzate secondo le dimensioni degli apparati

** Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori

** Elastomeri forniti a base di fluoroelastomeri (elencato FDA con AWC510)

*** Eccentricità fino a 0,15 mm (0,005 poll.)

Prodotti ausiliari



Nastro di GoldEnd® 800

Nastro di tenuta di PTFE, ad alta densità, per impieghi pesanti. Andare a pagina 56.



785 e 785 FG

Composito anti-grippaggio ad alto rendimento, per pressioni estreme. Andare a pagina 54.



860 - Guarnizione modellabile in polimero

Materiale estrudibile per guarnizioni, in due parti, per la tenuta di flange e filettature. Andare a pagina 56.



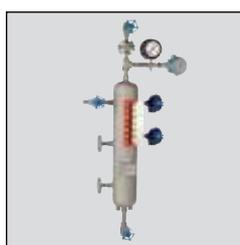
HTG 615

Grasso dalle eccellenti prestazioni da utilizzare in condizioni operative estreme. Andare a pagina 52.



Lubrificatori

Lubrificatori automatici per l'applicazione di grassi e oli Chesterton. Andare a pagina 53.



Fluido di barriera 662FG

Questo è un lubrificante con prestazioni elevate, grado ISO 22, progettato specificatamente per essere un fluido di barriera per le tenute meccaniche. Andare al sito www.chesterton.com.

RISPETTARE L'AMBIENTE E RAGGIUNGERE GLI OBIETTIVI AZIENDALI

Le Baderne e guarnizioni Chesterton® consentono ai clienti di raggiungere i loro obiettivi offrendo il prodotto giusto adatto ad ogni applicazione.

Programmi guidati al valore aggiunto dai rendimenti garantiti

Ci sono molte applicazioni diverse in un impianto e nelle varie industrie. Le applicazioni fondamentali necessitano baderne che offrano un rendimento qualitativamente eccezionale, mentre una baderna standard può essere adeguata per applicazioni meno esigenti.

- Baderne ad alto rendimento
- Gamma di baderne standard
- Soluzioni per ogni impianto e ogni industria
- Concentrazione sui costi totali

Affidabilità e protezione dell'ambiente

Il Live Loading per flange e per valvole aumenta l'affidabilità e il rendimento riducendo nel contempo le emissioni e le perdite compensando le modifiche di sistema che impattano sul rendimento delle baderne.

Soluzioni specifiche per l'applicazione

Per alcune applicazioni una baderna unica semplicemente non può essere la soluzione; alcune applicazioni hanno dei requisiti che necessitano una soluzione sviluppata specificatamente. La Chesterton ha sviluppato prodotti specifici per varie applicazioni in industrie diverse che consentono di ottenere il rendimento migliore per un'apparecchiatura specifica in specifiche condizioni di servizio. Esempi:

- Soluzioni per soffiatori di fuliggine per le centrali elettriche
- Soluzioni per le unità di deceratura con solvente (Solvent Dewaxing) per le raffinerie



Guida per l'applicazione di baderne e guarnizioni per valvole

Si prega di contattare il proprio Rivenditore locale Chesterton per farsi aiutare nella scelta del prodotto migliore per la propria applicazione.

Famiglia	Prodotto	Materiale				Impiego			Vantaggio principale			Apparecchiatura					
		Acqua	Vapore	Sostanze chimiche	Fanghiglie	Temperature elevate	Pressioni elevate	Velocità elevate	Affidabilità	Soluzione economica	Emissioni	Valvole di controllo	Valvole di blocco	Valvole motorizzate	Flange per tubazioni	Scambiatori di calore	Alloggiamenti
Baderne per valvole	1600	√++	√++	√++		√++	√++		√++	√+	√+		√++				
	1622	√++	√++	√++			√++		√++	√+	√++		√++				
	1724	√++		√++			√+		√++	√+	√++	√++	√++	√++			
	5800	√++	√++	√++		√++	√+		√++	√+	√++	√++					
	Live Loading per valvole								√++		√++	√++	√++	√++			
Tenuta per flange	455EU	√++	√	√+		√+	√+		√+	√++	√+				√++		√++
	553	√++	√+	√+		√+	√+		√++	√+	√++				√++		√++
	557	√++	√+	√+		√+	√+		√+	√+	√+				√++		√++
	Duragraf F	√++	√++	√++		√++	√+		√+	√++	√+				√++		√++
	Duragraf T	√++	√++	√++		√++	√+		√+	√++	√+				√++	√+	√++
	ECS-T	√++	√+	√++		√+	√+		√++		√++				√++		√++
	Guarnizione spirometallica SG/SGI/SR/SRIR	√++	√++	√++		√++	√++		√+	√++	√++				√++		
	Guarnizione Camprofile KG1/KR	√++	√++	√++		√++	√++		√++		√++				√++	√++	
	Guarnizione Steel Trap™	√++	√++	√++		√++	√++		√++		√++				√++	√++	√++
	Live Loading per flange		√++			√++	√++		√++		√++				√++	√++	√++

√++ = Scelta ottima

√+ = Scelta migliore

√ = Buona scelta

LIVE LOADING

Flange e scambiatori di calore

Aumentare l'affidabilità, abbassare le emissioni e ridurre i costi totali utilizzando delle soluzioni di tenuta personalizzate per le flange critiche

Dati tecnici	5500	5505L	5505H
Materiali	Lega di acciaio inossidabile	Lega di acciaio inossidabile ad alta resistenza, resistente alla corrosione e alle temperature elevate	Acciaio cromato con rivestimento di ossido
Temperatura	da -200 °C a 300 °C	da -100 °C a 350 °C	da 0 °C a 600 °C
Resistenza alla corrosione	buona	buona	media
Applicazioni	Utilizzare insieme alle guarnizioni Camprofile o Steel Trap™ Chesterton® su flange di processo, scambiatori di calore, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti, visori		
Garanzia	garanzia di 3 anni (vedere le condizioni nella garanzia del live loading per flange)		



Soluzioni di tenuta per apparecchiature statiche

Sistema Live Loading Chesterton®

Il Live Loading per flange della Chesterton aumenta l'affidabilità delle flange aumentandone l'energia elastica. Ciò assicura che in qualsiasi momento vengano mantenute delle sollecitazioni pre-calcolate sulla guarnizione, al di là delle fluttuazioni di pressione, della perdita di spessore della guarnizione o dei cicli termici. I Dischi per flange della Chesterton sono progettati specificatamente per le applicazioni con flange e mantengono la loro flessibilità in condizioni meccaniche e termiche estreme.



- Affidabilità da una fermata all'altra
- Riduce significativamente i tempi di fermo su apparecchiature critiche
- Abbassa le emissioni e si conforma alle norme ambientali
- Riduce le perdite e la perdita e lo spreco di prodotto
- Riduce le preoccupazioni legate alla sicurezza e alla manutenzione
- Aumenta l'efficienza dell'impianto e riduce i costi globali

Valvole

Un sistema di tenuta ingegnerizzato che mantiene l'operabilità e migliora l'affidabilità - da una fermata alla successiva - in conformità con le norme ambientali

Dati tecnici

Materiali	Baderna in nastro di grafite stampata 5300 con baderna in nastro di grafite intrecciata rinforzata con fili di Inconel® 1600, bussola di carbonio e molle live loading.
Pressione	317 bar g
Temperatura	
Massimo	2 760 °C in atmosfera non ossidante 430 °C in atmosfera ossidante
Minimo	-240 °C
pH	da 0 fino a 14 con l'eccezione di oleum, acido nitrico fumante, acqua regia, fluoro, acido cloridrico e acido fluoridrico.
Applicazioni	Valvole di blocco e valvole pneumatiche/motorizzate nell'industria dell'energia, petrolchimica, chimica, nelle raffinerie e in altre industrie.
Garanzia	garanzia di 5 anni (vedere le condizioni nella garanzia delle emissioni valvole)

Le soluzioni di tenuta Chesterton 5300 e 1600 passano il Test secondo le norme API 589



Soluzioni di tenuta
per apparecchiature statiche

- Migliora l'affidabilità delle valvole critiche
- Compensa le variazioni di pressione, le vibrazioni ed i cicli termici
- Previene le perdite mantenendo la forza del premistoppa
- Allunga i tempi tra una riparazione e la successiva
- Riduce i costi di manutenzione
- Riducendo l'attrito sullo stelo assicura l'operabilità

Componenti



Altre versioni

Kit Live Loading con controllo delle emissioni e compatibilità chimica 1724E della Chesterton®



I set Live Loading 1724E uniscono una baderna intrecciata di PTFE 1724 e i vantaggi che fornisce il Live Loading. Il sistema è approvato TA-Luft e fornisce un eccellente controllo delle emissioni e la massima compatibilità con le sostanze chimiche. I set possono essere utilizzati su valvole di blocco, valvole motorizzate e valvole di controllo.

Kit Live Loading per Valvola di controllo 5800 della Chesterton®



La tenuta a cuneo in grafite 5800 riduce del 30% l'attrito sugli steli delle valvole rispetto alle baderne stampate in grafite con sezione quadrata.

CONTROLLO DELLE EMISSIONI

Baderna per valvole a basse emissioni 1622

Baderna per valvole di blocco con controllo delle emissioni

La baderna per il controllo delle emissioni 1622 della Chesterton® è progettata per minimizzare le emissioni e supera i requisiti correnti relativi alle emissioni per raffinerie e per l'industria petrolchimica e chimica.



Dati tecnici

Materiali	Baderna in grafite flessibile rinforzata con filo di Inconel con speciali agenti di blocco	
Pressione	260 bar g	
Temperatura	Massimo 650 °C (vapore)	Massimo 455 °C (atmosfera ossidante)
pH	da 0 fino a 14 fatta eccezione per ossidanti forti	
Applicazioni	Valvole di blocco con controllo delle emissioni utilizzate nelle raffinerie e nell'industria petrolchimica e chimica	

Norme e approvazioni: Testata e qualificata API 622, resistente al fuoco secondo API 607, testata conforme allo Standard ChevronTexaco, approvata sicura per il fuoco secondo API 589 e API 607

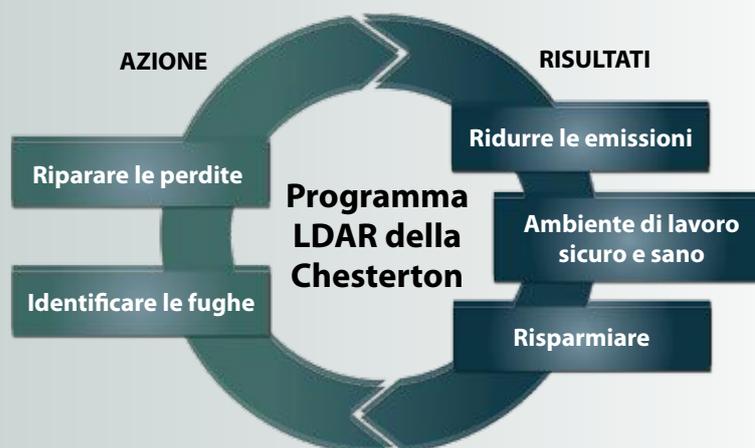
- Emissioni estremamente basse
- Resistente al fuoco
- Baderna a bobina singola
- Resistenza a pressioni elevate
- Rendimento garantito

Soluzioni di tenuta per apparecchiature statiche

Programma di supporto

Rilevamento delle perdite e riparazione della Chesterton

Un programma di servizi della Chesterton per aiutare gli impianti a rispettare le norme ambientali, rendendo le fabbriche più sicure e riducendo i costi.



1600

Baderna d'avanguardia per steli di valvole

Rendimento con una bobina in un unico rullo con la garanzia del controllo delle emissioni

Dati tecnici

Materiali	Baderna di grafite flessibile rinforzata con filo di Inconel®		
Applicazioni	Valvole di blocco, come anello terminale su valvole di controllo, valvole motorizzate e soffiatori di fuliggine		
Confezioni disponibili	da 3,2 mm a 25,4 mm (da 1/8 poll. a 1 poll.)		
Pressione	580 bar g	Temperatura	Massimo 650 °C (vapore) Massimo 455 °C (atmosfera ossidante)
pH	da 0 fino a 14 fatta eccezione per ossidanti forti		

Norme e approvazioni: Conforme a standard API 589 con le temperature e le pressioni di API 607



- Resistente al fuoco
- Eccellente controllo delle emissioni
- Resistenza a pressioni elevate
- Rendimento garantito
- Semplice da tagliare su misura in loco

1724

Baderna in PTFE per valvole

Eccellente controllo delle emissioni e eccezionale resistenza chimica

Dati tecnici

Materiali	Fibra di PTFE con lubrificanti di protezione		
Applicazioni	Valvole di blocco, valvole motorizzate, valvole di controllo		
Confezioni disponibili	da 3,2 mm a 25,4 mm (da 1/8 poll. a 1 poll.)		
Pressione	210 bar g	Temperatura	260 °C
pH	da 0 fino a 14		

Norme e approvazioni: TA-Luft (Live Loaded)



- Eccellente resistenza chimica
- Eccellente controllo delle emissioni
- Rimane flessibile

5800

Tenuta a cuneo di grafite

Soluzione di tenuta brevettata per valvole di controllo, progettata per ridurre l'attrito agli steli delle valvole e migliorare la tenuta

Dati tecnici

Materiali	Grafite stampata di elevata purezza		
Applicazioni	Valvole di controllo		
Pressione	210 bar g (senza anelli terminali)	Temperatura	2760 °C (atmosfera non ossidante)
	310 bar g (con anelli terminali 1600)		430 °C (atmosfera ossidante)
pH	da 0 fino a 14		

Norme e approvazioni: Conforme a standard API 589



- Risposta degli steli delle valvole sensibilmente migliore
- Garanzia di emissioni scarse
- Eccellente resistenza chimica e alle temperature

GUARNIZIONI SEMI-METALLICHE

Camprofile

Guarnizione semi-metallica ad alto rendimento

Guarnizione per flange estremamente affidabile con eccellente controllo delle emissioni

Dati tecnici

Materiali	Supporto di acciaio inossidabile con tenuta di grafite o PTFE (altri materiali disponibili)		
Applicazioni	Flange di tubi, scambiatori di calore, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti		
Pressione	300 bar g	Temperatura	strato di tenuta in grafite 550 °C (materiale inerte da -200 °C a 900 °C) strato di tenuta in PTFE 300 °C
pH	da 0 fino a 14		

Norme e approvazioni: TA-Luft



- Rendimento certificato con emissioni scarse
- Alta affidabilità
- Guarnizioni standard DIN e ANSI
- Sono disponibili forme personalizzate, tra cui guarnizioni per scambiatori di calore

Spiro-metallica

Guarnizione semi-metallica economica

Eccellente controllo delle emissioni per una guarnizione per impieghi generali

Dati tecnici

Materiali	Strato di tenuta composto da avvolgimenti di acciaio inossidabile con grafite o PTFE, anello interno di acciaio inossidabile, anello esterno di acciaio al carbonio rivestito (altri materiali disponibili)		
Applicazioni	Flange di tubi, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti		
Pressione	350 bar g	Temperatura	strato di tenuta di grafite 450 °C strato di tenuta di PTFE 300 °C
pH	da 0 fino a 14		

Norme e approvazioni: TA-Luft



- Tenuta semi-metallica, economica
- Emissioni scarse
- Guarnizioni standard DIN e ANSI, sono disponibili forme personalizzate
- Varie configurazioni

Guarnizione Steel Trap™

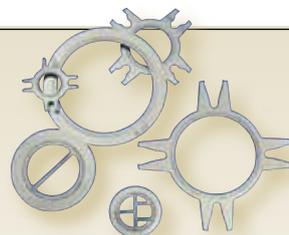
Guarnizione semi-metallica ad alto rendimento

Un innovativo sistema di tenuta per flange che consente la tenuta sicura e permanente delle flange in impieghi gravosi

Dati tecnici

Materiali	Supporto metallico di praticamente qualsiasi metallo con tenuta di grafite, PTFE o ceramica		
Applicazioni	Flange di tubi, scambiatori di calore, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti		
Pressione	415 bar g	Temperatura	Atmosfera da -200 °C a 500 °C Vapore fino a 650 °C Materiale inerte da -200 °C a 900 °C
pH	da 0 fino a 14		

Norme e approvazioni: TA-Luft



- La forma sottile e il materiale di tenuta incapsulato consentono una maggiore sicurezza rispetto all'estrusione
- Sostituisce le guarnizioni in foglio senza che si renda necessario modificare gli apparati
- Può essere prodotta praticamente in qualsiasi forma

Soluzioni di tenuta per apparecchiature statiche

GUARNIZIONI IN FOGLIO

Duragraf F

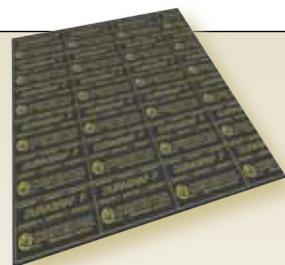
Foglio di grafite espansa

Un foglio di grafite per impieghi generali, economico e facile da usare, con un inserto liscio di acciaio inossidabile liscio

Dati tecnici

Materiali	Grafite flessibile con un inserto di acciaio inossidabile 316 liscio di 50 µm		
Applicazioni	Flange di tubi, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti		
Spessori disponibili	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Dimensione del foglio	1 000 mm x 1 000 mm		
Pressione	100 bar g	Temperatura	500 °C
pH	da 0 fino a 14		

Norme e approvazioni: DVGW, BAM



- Facile da tagliare a mano
- Eccellente rendimento con vapore e materiali aggressivi
- Disponibile come guarnizione pre-tagliata con forme standard e personalizzate

Duragraf T

Foglio di grafite espansa

Foglio di grafite di purezza elevata con un inserto di acciaio inossidabile a grattugia

Dati tecnici

Materiali	Grafite flessibile con un inserto di acciaio inossidabile 316 a grattugia di 100 µm		
Applicazioni	Flange di tubi, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti		
Spessori disponibili	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Dimensione del foglio	1 500 mm x 1 500 mm		
Pressione	120 bar g	Temperatura	500 °C
pH	da 0 fino a 14		

Norme e approvazioni: DVGW, KTW, BAM, conforme alla specifica Shell MESC SPE 85/203



- Disponibile per applicazioni nucleari
- Il legame di tipo meccanico assicura la purezza
- Disponibile come guarnizione pre-tagliata con forme standard e personalizzate

553

Guarnizione ambientale

Progettata specificatamente per una migliore protezione dell'ambiente, le sue eccellenti caratteristiche di tenuta la rendono efficace anche su sostanze pericolose

Dati tecnici

Materiali	Fibre aramidiche, fibre di vetro, speciali riempitivi e un legante NBR		
Applicazioni	Oli, gas, sostanze chimiche, refrigeranti, vapore, acqua in tutti i tipi di industria		
Pressione	120 bar g	Temperatura	450 °C

Norme e approvazioni: Approvato DVGW, approvato KTW, BS 7531 Grado X, approvazione per resistenza al fuoco API 607, TA-Luft



- Funziona su vapore, sostanze chimiche e vari idrocarburi
- Eccellente guarnizione per impieghi generali in raffineria
- Resistenza a temperature e pressioni elevate

455EU

Guarnizione in foglio per impieghi generali

Guarnizione per impieghi generali che offre un rendimento eccellente con vapore a bassa pressione e con sostanze chimiche leggere

Dati tecnici

Materiali	Fibre aramidiche, speciali riempitivi e un legante NBR		
Applicazioni	Materiali liquidi e gassosi, applicazioni con acqua potabile, applicazioni generali in tutti i tipi di industrie		
Spessori disponibili	0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Dimensione del foglio	1 500 mm x 1 500 mm		
Pressione	85 bar g	Temperatura	250 °C

Norme e approvazioni: DVGW, KTW, BS 7531 Grado Y



- Guarnizione economica per applicazioni generali
- Funziona con vapore e sostanze chimiche leggere
- Disponibile come guarnizione pre-tagliata con forme standard e personalizzate

557

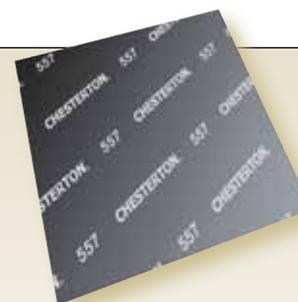
Guarnizione in foglio ad alto rendimento

Una resistente guarnizione in foglio progettata specificatamente per applicazioni gravose nelle industrie chimiche, petrolchimiche e nelle cartiere

Dati tecnici

Materiali	Fibre di carbonio, speciali riempitivi e un legante NBR		
Applicazioni	Vapore, materiali alcalini, applicazioni generali in industrie chimiche e petrolchimiche e cartiere		
Spessori disponibili	0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Dimensione del foglio	1 500 mm x 1 500 mm		
Pressione	100 bar g	Temperatura	300 °C

Norme e approvazioni: DVGW, BAM, BS 7531 Grado X



- Eccellente resistenza a materiali alcalini e vapore
- Disponibile come guarnizione pre-tagliata con forme standard e personalizzate

ECS-T

Guarnizione in foglio di PTFE

Foglio di PTFE caricato con eccellenti caratteristiche meccaniche ed eccezionale resistenza alle sostanze chimiche

Dati tecnici

Materiali	PTFE con riempitivi		
Applicazioni	Impieghi con temperature e pressioni elevate, particolarmente in impianti chimici e per la produzione di idrocarburi con acidi forti		
Spessori disponibili	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Dimensione del foglio	1 500 mm x 1 500 mm (fatta eccezione per lo spessore di 1 mm: 1 200 mm x 1 200 mm)		
Pressione	83 bar g	Temperatura	260 °C
pH	da 0 fino a 14		

Norme e approvazioni: FDA, TA-Luft



- Elevata resistenza chimica
- Eccellente con acidi forti
- Disponibile come guarnizione pre-tagliata con forme standard e personalizzate

Prodotti ausiliari

Le flange bullonate devono essere fissate accuratamente per assicurare un funzionamento senza perdite. Non è possibile stringere in modo accurato i bulloni non lubrificati. I prodotti anti-grippaggio della Chesterton consentono un coefficiente di attrito costante tra il bullone e le filettature del dado, assicurando quindi un funzionamento senza perdite e senza emissioni. Andare a pagina 54.



785 e 785 FG

Composito anti-grippaggio, ad alto rendimento, per pressioni estreme. Andare a pagina 54.



783 ACR

Composito anti-grippaggio che fornisce un'eccellente protezione dalla corrosione per dadi, bulloni e parti meccaniche. Andare a pagina 54.



HTG 615

Grasso dalle eccellenti prestazioni da utilizzare in condizioni operative estreme. Andare a pagina 52.



652

Lubrificante e condizionatore pneumatico, pulisce, protegge e allunga la durata delle apparecchiature e delle valvole pneumatiche. Andare a pagina 51.



Nastro di GoldEnd® 800

Nastro di tenuta di PTFE, ad alta densità, per impieghi pesanti. Andare a pagina 56.

SOLUZIONI AFFIDABILI PER LE POMPE

Che si tratti di tenuta di alberi, di protezione delle trasmissioni o di rivestimenti protettivi, Chesterton fornisce la soluzione globale per migliorare l'affidabilità delle vostre pompe.

Tenuta affidabile esterne alle casse stoppe, non è necessario smontare le apparecchiature con la **Tenuta meccanica split 442™**



Migliorare le prestazioni di tenuta con le **Tenute a cassetta singola S10** o le **Tenute a cassetta doppia S20**



Installare il sistema di baderne potenziato con **SuperSet** per una maggiore durata della baderna su fluidi sporchi



Proteggere la cassa stoppa da solidi in sospensione nel fluido e ridurre il flussaggio con le **Bussole di restrizione 14K**



Proteggere le volute delle pompe dagli attacchi chimici, dall'erosione, dalla corrosione e dall'abrasione con i **Rivestimenti compositi ARC 858 e 855**



Centrifugare le particelle abrasive dalla cassa stoppa e allungare la durata delle tenute e delle baderne con **SpiralTrac™**



Ripristinare, sistemare e rivestire le pale delle giranti con il **Rivestimento anticorrosione rinforzato ceramico ARC 855**





Guarnizioni di qualsiasi dimensione con la **Guarnizione modellabile in polimero 860**



Sigillare e proteggere i connettori con il **Nastro di GoldEnd® 800**



Ridurre i costi di manutenzione e l'usura delle bussole con la **Baderna per impieghi generali 1730 avanzata**



Soluzioni affidabili per la tenuta in cassa stoppa con presenza di polveri e fluidi a viscosità elevata con la **Tenuta fluidi viscosi e polveri 30KC**



Prevenire ruggine e grippaggio dei bulloni con il composito **Anti-grippaggio ad alto rendimento ACR 783**

Prevenire usura e corrosione dei cuscinetti con il composito **Anti-grippaggio ad alto rendimento ACR 783**



Ripristinare e proteggere gli alberi usurati con il **Composito per riporti lavorabile a macchina, in pasta ARC 10**



Assicurare la tenuta delle filettature con **Nastro di GoldEnd® 800** oppure **Pasta di GoldEnd® 900**



Proteggere le sedi dei cuscinetti con la **Protezione per cuscinetti e trasmissioni 30K** o con la **Protezione split per cuscinetti e trasmissioni 33K**, di facile installazione

DEDICATI ALLA QUALITÀ E ALL’AFFIDABILITÀ

Soluzioni polimeriche ingegnerizzate

Il gruppo della Chesterton Soluzioni Polimeriche Ingegnerizzate produce e distribuisce in tutto il mondo tenute polimeriche che forniscono le migliori prestazioni. Noi combiniamo le nostre conoscenze tecniche con materiali allo stato dell’arte per fornire soluzioni industriali di punta.

- Tenute idrauliche e pneumatiche
- Tenute energizzate da molla
- Tenute personalizzate
- Programmi di assistenza

Materiali ed innovazione

Noi utilizziamo la gamma completa di tecnologie a base di polimeri allo stato dell’arte per supportare una vasta gamma di applicazioni industriali.

Design e conoscenze tecniche

I nostri ingegneri si basano su anni di esperienza per disegnare prodotti a valore aggiunto focalizzandosi continuamente sul migliorare il rendimento delle apparecchiature.

SpeedSeal®

Chesterton offre un servizio regionale con sedi completamente integrate che si basano su apparecchiature avanzate, lavorazioni flessibili e materiali semi-finiti. Questo ci consente di offrirvi una vasta gamma di prodotti—che vengono consegnati il giorno stesso.

Soluzioni e servizi

I nostri rivenditori e specialisti lavorano a stretto contatto con i clienti per fornire il servizio migliore nell’industria.



Guida per l'applicazione di prodotti per la trasmissione di potenza

Si prega di contattare il proprio Rivenditore locale Chesterton per farsi aiutare a scegliere il prodotto migliore per la propria applicazione.

MOTO ALTERNATO																
Velocità	Tipi	Prodotto	Profilo Serie	Descrizione	Attributi					Attrito			Resistenza all'usura			
					stamp.	**lav. a macc.	idr.	pne.	split	Scarso	Medio	Elevato	Scarso	Medio	Elevato	
fino a 15 m/sec (3 000 piedi/min)	Tenute a corona (stelo e pistone)	RCCS		Tenuta in due componenti, a doppio effetto		●	●	●		●				●		
		PCCS		Tenuta in due componenti, a doppio effetto		●	●	●		●					●	
fino a 1 m/s (200 piedi/min)	Raschiatori	W5K, W21K		Labbro positivo con flangia	●	●	●	●	●					●		
	Tenute stelo, U-cup	R10K, R22KN		A semplice effetto, labbro positivo	●	●	●	●		●					●	
		R23K		A semplice effetto, labbro raggato per applicazioni pneumatiche		●		●		●					●	
	Tenute stelo, set di anelli sovrapposti	R8K		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli	●	●	●		●		●				●	
		R11K		A semplice effetto, labbro negativo, set due anelli sovrapposti	●	●	●		●		●				●	
		R28K		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli		●	●		●		●				●	
		R28K1		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli		●	●				●				●	
	Tenute pistone, U-cup	P10K, P22KN		A semplice effetto, labbro positivo	●		●	●		●					●	
		P23K		A semplice effetto, labbro raggato per applicazioni pneumatiche		●		●		●					●	
	Tenute pistone, set di anelli sovrapposti	P8K		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli	●	●	●		●			●				●
		P28K		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli		●	●		●		●				●	
		P28K1		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli		●	●				●				●	
	Fasce di supporto	18K, 19K		Fasce di supporto in dimensioni metriche e in pollici	●		●	●	●	●					●	
		WR		Fasce di supporto in dimensioni personalizzate		●	●	●	●	●					●	
Anelli anti-estrusione	9K		Anelli di supporto o anelli anti-estrusione		●	●	●	●	●					●		
fino a 0,75 m/s (150 piedi/min)	Tenute a compressione (stelo e pistone)	R20K, P20K		A doppio effetto, labbro negativo, bassa velocità applicazioni idrauliche		●	●				●			●		
Statico	Tenute per valvole	M20K-OR		Tenuta statica per la sostituzione di elastomeri in valvole idrauliche		●	●			●				●		

**Il prodotto lavorato a macchina non richiede lavorazioni.

MATERIALI A BASE DI POLIMERI

I poliuretani (EU) termostabili esclusivi della Chesterton sono i materiali per tenute più avanzati che forniscono un rendimento eccezionale in applicazioni idrauliche, pneumatiche e rotanti. Questa tecnologia a base di polimeri allo stato dell'arte è stata verificata sul campo ed è provata per le applicazioni più esigenti in tutto il mondo.

AWC800

Polimero rosso

AWC800, la base del programma di tenute polimeriche della Chesterton, è disponibile nella maggioranza dei profili.



Condizioni di funzionamento

Temperatura	da -50 °C a +85 °C
Pressione	Massimo 100 MPa
Compatibilità con i fluidi	Fluidi minerali a base oleosa, HFA-E, HFB (ISO 6743-4)
Velocità superficiale (continua)	Alternato 1,0 m/s, rotante 0,5 m/s
Coefficiente di attrito	A secco da 0,18 fino a 0,22 μ
Durata in magazzino	>25 anni

AWC800 è un materiale di classe PU (Poliuretani) a base di polieteri EU

- Tenuta ad alto rendimento e assenza di perdite
- Eccellente resistenza all'usura e all'abrasione in ambienti ostili
- Il lubrificante incorporato e la lunga memoria elastica consentono una maggiore durata
- Utilizzo in tutto l'impianto



AWC800 è disponibile da stampo



AWC800 è pronto in tutti i centri Chesterton SpeedSeal per la consegna rapida di tenute

AWC850

Polimero verde HGT

AWC850, con elevata tolleranza al glicole, è un materiale assolutamente nuovo, resistente ai fluidi idraulici HFC a base di glicole.

AWC860

Polimero rosso ciliegia

Grazie alle sue proprietà meccaniche, l'AWC860 è particolarmente adatto ad applicazioni estremamente gravose e pesanti, per le quali aiuta ad aumentare il tempo medio tra una riparazione e l'altra (MTBR).

AWC805

Polimero blu

Il polimero AWC805 è un materiale più morbido che si adatta a superfici di contatto irregolari di apparati usurati o danneggiati, ritardando di conseguenza costose riparazioni.

Condizioni di funzionamento

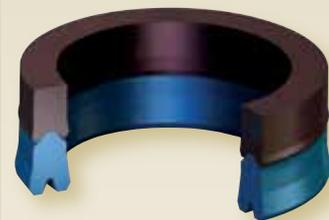
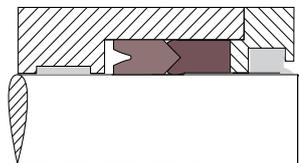
	AWC805 Polimero blu	AWC860 Polimero rosso ciliegia	AWC850 Polimero verde HGT
Descrizione e vantaggi	<ul style="list-style-type: none">• Molto elastico• Aumenta il funzionamento efficiente degli apparati leggermente usurati• Si adatta alle superfici irregolari	<ul style="list-style-type: none">• Adatto a temperature più elevate• Struttura polimerica resistente• Maggiore durata grazie alla eccellente resistenza all'abrasione• Basso livello di attrito	<ul style="list-style-type: none">• Resistente ai fluidi idraulici HFC a base di glicole• Maggiore durata grazie al materiale innovativo• Eccellente resistenza all'usura e all'abrasione
Utilizzo consigliato	<ul style="list-style-type: none">• Apparati per industria mineraria• Ambienti polverosi• Presse• Cilindri idraulici usurati e datati	<ul style="list-style-type: none">• Apparati per industria mineraria• Fucine• Acciaierie• Applicazioni gravose	<ul style="list-style-type: none">• Ambienti con pericolo di incendio• Acciaierie• Fucine• Pressofusione
Temperatura	da -50 °C a 85 °C	da -50 °C a 120 °C	da -50 °C a 105 °C
Pressione	Massimo 103,5 MPa	Massimo 103,5 MPa	Massimo 103,5 MPa
Compatibilità con i fluidi	Fluidi minerali a base oleosa, HFA-E, HFB (ISO 6743-4)	Fluidi minerali a base oleosa, HFA-E, HFB (ISO 6743-4)	HFC, concentrazione del glicole fino al 100%
Coefficiente di attrito	A secco 0,35	A secco da 0,18 a 0,22	A secco 0,18
Allungamento a rottura	580%	540%	600%

Per ulteriori informazioni sulla compatibilità visitate il nostro sito web www.chesterton.com/ENU/Resources/ProductLiterature/

11K

Tenuta idraulica split a stelo, in due componenti

Elimina la necessità di smontare l'apparecchiatura per l'installazione della tenuta e consente di realizzare la tenuta su superfici usurate e rigate



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC700 (FKM)	da 6 a 152 (da 1/4 a 6)	da -30 a 200 (da -20 a 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	da 6 a 1 400 (da 1/4 a 55)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC805 (EU)	da 6 a 1 320 (da 1/4 a 52)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	da 6 a 254 (da 1/4 a 10)	da -35 a 75 (da -30 a 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC850 (EU)	da 6 a 254 (da 1/4 a 10)	da -50 a 104 (da -60 a 220)	103,5 (15 000)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	da 6 a 508 (da 1/4 a 20)	da -50 a 120 (da -60 a 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)



- Il design split elimina la necessità di smontare l'apparecchiatura
- Una tenuta ottimizzata per applicazioni con pressioni diverse
- La combinazione di due materiali funziona sia nelle apparecchiature nuove che in quelle usurate
- Il design non rende necessari spessori e regolazioni successive

PROFILI DEL PRODOTTO:

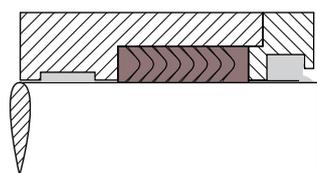


R11K R11KSPCR R11KWSPCR

8K™

Set di anelli sovrapposti per applicazioni idrauliche a stelo e pistone

Tecnologia avanzata per i set di anelli sovrapposti, adatti ad applicazioni idrauliche a velocità elevate e per steli e pistoni segnati e danneggiati meccanicamente



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC700 (FKM)	da 6 a 152 (da 1/4 a 6)	da -30 a 200 (da -20 a 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	da 6 a 1 400 (da 1/4 a 55)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC805 (EU)	da 6 a 1 320 (da 1/4 a 52)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	da 6 a 254 (da 1/4 a 10)	da -35 a 75 (da -30 a 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	da 6 a 508 (da 1/4 a 20)	da -50 a 120 (da -60 a 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)



- Componenti split per facilitare l'installazione
- La leggera pressione sulla flangia consente di avere velocità maggiori rispetto alle tenute convenzionali
- Il labbro sensibile alla pressione minimizza l'attrito ed allunga la durata
- La combinazione dei materiali funziona sia nelle apparecchiature nuove che in quelle usurate

PROFILO DEL PRODOTTO:



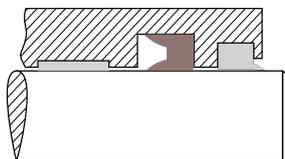
8K

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori

10K™

Tenuta U-cup a semplice effetto per applicazioni a stelo e pistone

Tenuta U-cup ad alto rendimento per le applicazioni idrauliche e pneumatiche più gravose



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC700 (FKM)	da 6 a 152 (da 1/4 a 6)	da -30 a 200 (da -20 a 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	da 6 a 1 400 (da 1/4 a 55)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC805 (EU)	da 6 a 1 320 (da 1/4 a 52)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	da 6 a 254 (da 1/4 a 10)	da -35 a 75 (da -30 a 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	da 6 a 508 (da 1/4 a 20)	da -50 a 120 (da -60 a 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:



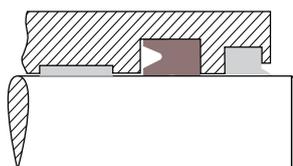
10K

10K1

22K

Tenuta U-cup a semplice effetto per applicazioni idrauliche a stelo e pistone

Famiglia flessibile di tenute idrauliche a rendimento elevato per applicazioni con pressioni standard e elevate



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC700 (FKM)	da 6 a 152 (da 1/4 a 6)	da -30 a 200 (da -20 a 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	da 6 a 1 400 (da 1/4 a 55)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC830 (EU)	da 6 a 254 (da 1/4 a 10)	da -35 a 75 (da -30 a 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC850 (EU)	6 a 254 (1/4 a 10)	-50 a 104 (-60 a 220)	103,5 (15 000)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	da 6 a 508 (da 1/4 a 20)	da -50 a 120 (da -60 a 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

Norme: DIN/ISO 5597, DIN/ISO 5597-1, DIN/ISO 7425-2

PROFILI DEL PRODOTTO:



22K

22KAER

22KAER1

22KE

22KEAER

22KEAER1

22KN

22KN1

22KN5

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori



- Tenuta automatica realizza la massima forza di tenuta con la minima resistenza d'attrito
- Il labbro flessibile compensa l'eccessivo spazio radiale in apparecchiature usurate
- La tecnologia avanzata del materiale sopporta superfici rigate e danneggiate
- Il labbro a sviluppo positivo raschia via gli agenti contaminanti dalla superficie di contatto

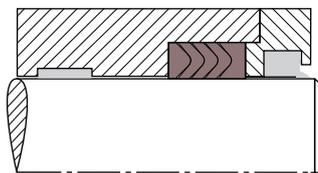


- Tenuta U-cup a semplice effetto, assenza di perdite in tutta la gamma di funzionamento
- Tenuta resistente all'abrasione, eccellente rendimento in applicazioni idrauliche
- La geometria del labbro stabilizza la tenuta per prevenire i rotolamenti in cava e facilita l'installazione
- Soluzioni specifiche per l'applicazione, tra cui anello anti-estrusione, elemento energizzante e labbro dinamico/statico

28K/28K1

Set di anelli sovrapposti per applicazioni idrauliche a stelo e pistone

Famiglia flessibile di set di anelli sovrapposti a rendimento elevato per esigenti applicazioni idrauliche



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC700 (FKM)	da 6 a 152 (da 1/4 a 6)	da -30 a 200 (da -20 a 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	da 6 a 1 400 (da 1/4 a 55)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC805 (EU)	da 6 a 1 320 (da 1/4 a 52)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	da 6 a 254 (da 1/4 a 10)	da -35 a 75 (da -30 a 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC850 (EU)	6 a 254 (1/4 a 10)	-50 a 104 (-60 a 220)	103,5 (15 000)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	da 6 a 508 (da 1/4 a 20)	da -50 a 120 (da -60 a 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)



- Componenti split per facilitare l'installazione
- Tenuta a labbro simmetrico da utilizzare in applicazioni a stelo e pistone
- Il labbro flessibile riduce l'attrito da carico sui componenti metallici
- Il processo di produzione consente la flessibilità di creare qualsiasi dimensione

PROFILI DEL PRODOTTO:



28K

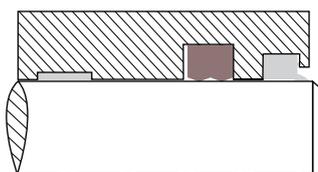
28K1

28K2

20K™

Tenuta idraulica bi-direzionale per impieghi gravosi

Tenuta caratterizzata da una notevole resistenza combinata con una tecnologia di polimeri a rendimento elevato per le applicazioni più gravose, in presenza di pressioni elevate



SPECIFICHE

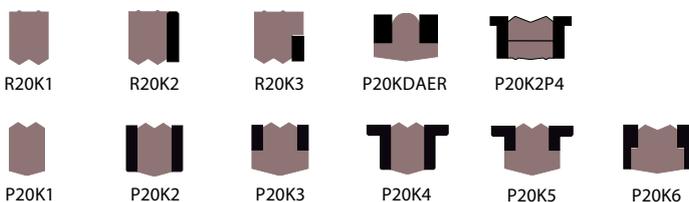
Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC700 (FKM)	da 6 a 152 (da 1/4 a 6)	da -30 a 200 (da -20 a 400)	34,5 (5 000)	0,75 (150)
AWC800 (EU)	da 6 a 1 400 (da 1/4 a 55)	da -50 a 85 (da -60 a 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	da 6 a 254 (da 1/4 a 10)	da -35 a 75 (da -30 a 165)	52,0 (7 500)	0,5 (100)
AWC850 (EU)	6 a 254 (1/4 a 10)	-50 a 104 (-60 a 220)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC860 (EU)	da 6 a 508 (da 1/4 a 20)	da -50 a 120 (da -60 a 250)	103,5 (15 000)	0,62 (125)



- Sostituzione ideale di tenute testata o fondello a 2-3 o 4 pezzi
- Eccellente resistenza all'estrusione
- Resistente all'abrasione, sopporta ambienti gravosi
- Eccezionale resistenza al carico improvviso ed ai picchi di pressione

Norme: DIN/ISO 4725-1, DIN/ISO 4725-2, DIN/ISO 6547

PROFILI DEL PRODOTTO:



R20K1

R20K2

R20K3

P20KDAER

P20K2P4

P20K1

P20K2

P20K3

P20K4

P20K5

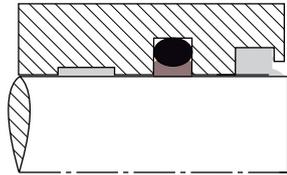
P20K6

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori

CCS

Tenute stelo e pistone

Sistema a due componenti a rendimento elevato, per la tenuta bi-direzionale in applicazioni idrauliche e pneumatiche



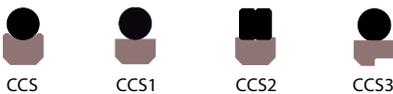
SPECIFICHE

Materiale del pattino di lavoro (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min) Alternato/Rotante
**AWC800 (EU)	fino a 1 400 (55)	da -35 a 85 (da -30 a 185)	34,5 (5 000)	0,85 (185)/0,5 (100)
**AWC850 (EU)	6 a 254 (1/4 a 10)	-50 a 104 (-60 a 220)	34,5 (5 000)	0,9 (185)/0,5 (100)
**AWC860 (EU)	fino a 508 (20)	da -35 a 120 (da -30 a 250)	34,5 (5 000)	1,25 (250)/0,75 (150)
***AWC300 (PTFE caricato vetro)	fino a 600 (24)	da -35 a 120 (da -30 a 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
***AWC400 (PTFE caricato carbonio)	fino a 600 (24)	da -35 a 120 (da -30 a 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
**AWC500 (PTFE caricato bronzo)	fino a 600 (24)	da -35 a 120 (da -30 a 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)

Norme: DIN/ISO 4725-1 e 4725-2

**Elemento energizzante in Buna
***Elemento energizzante in FKM

PROFILI DEL PRODOTTO:

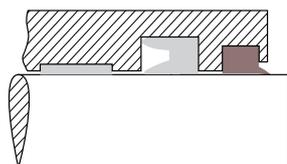


- PTFE di seconda generazione e polimeri a rendimento elevato offrono migliori prestazioni
- La tenuta a compressione aumenta la forza di tenuta con la pressione di sistema
- Riduce drasticamente l'attrito ed elimina l'effetto "stick-slip"
- Eccellente resistenza chimica ed alla temperatura

W5K e W21K

Raschiastelo per applicazioni idrauliche e pneumatiche

Protezione ad alto rendimento per attuatori/sistemi idraulici e pneumatici

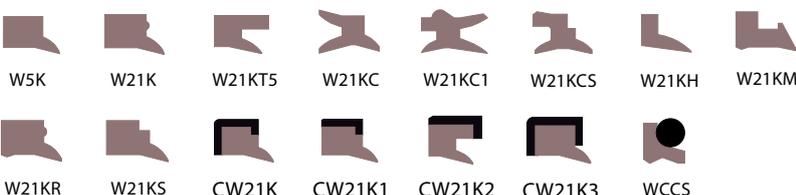


SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC700 (FKM)	da 6 a 152 (1/4 a 6)	da -30 a 200 (-20 a 400)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	da 6 a 1 400 (1/4 a 55)	da -50 a 85 (-60 a 185)	1 (200)
AWC830 (EU)	da 6 a 254 (1/4 a 10)	da -35 a 75 (-30 a 165)	0,9 (185)
AWC850 (EU)	da 6 a 254 (1/4 a 10)	da -50 a 104 (-60 a 220)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	da 6 a 508 (1/4 a 20)	da -50 a 120 (-60 a 250)	1,25 (250)

Norme: DIN/ISO 6195, ISO 3320

PROFILI DEL PRODOTTO:



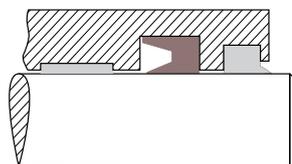
- Il labbro a sviluppo positivo raschia via gli agenti contaminanti dalla superficie
- Previene le rigature agli alberi e la contaminazione del sistema
- Resistente all'abrasione, sopporta ambienti gravosi
- Aumenta la durata di apparati e componenti

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori

23K

Tenute pneumatiche per applicazioni su stelo e pistone

Tenuta dal design esclusivo con polimeri di tecnologia avanzata ad alto rendimento per una tenuta a basso livello di attrito in applicazioni pneumatiche anche a secco



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC700 (FKM)	da 6 a 152 (da 1/4 a 6)	da -30 a 200 (da -20 a 400)	0,9 (125)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	da 6 a 1 400 (da 1/4 a 55)	da -50 a 85 (da -60 a 185)		1 (200)
AWC830 (EU)	da 6 a 254 (da 1/4 a 10)	da -35 a 75 (da -30 a 165)		0,9 (185)
AWC860 (EU)	da 6 a 508 (da 1/4 a 20)	da -50 a 120 (da -60 a 250)		1,25 (250)



PROFILI DEL PRODOTTO:



R23K

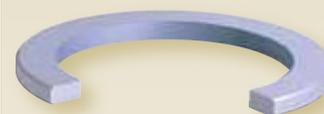
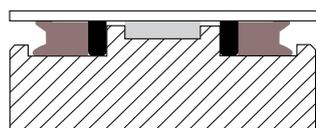
P23K

- La geometria esclusiva del labbro consente una forza di tenuta ottimale per applicazioni pneumatiche
- Il design del labbro assicura una lubrificazione continua, minimizzando l'usura
- Il design esclusivo minimizza il calore da attrito e il consumo di energia
- Elimina l'effetto "stick-slip"

9K

Anelli anti-estrusione per applicazioni idrauliche

Progettati per prevenire l'estrusione della tenuta nell'apparato in applicazioni gravose con pressione elevata

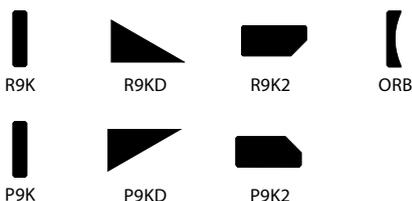


SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)
AWC520 (PTFE vergine)	da 6 a 600 (da 1/4 a 24)	Criogenico fino a 230 (Criogenico fino a 450)
AWC650 (Acetale)	da 6 a 381 (da 1/4 a 15)	da -30 a 90 (da -20 a 200)
AWC665 (Nylon con MoS ₂)	>381 a 1 450 (>15 a 57)	da -40 a 105 (da -40 a 212)
AWC663 (PA-6)	da 6 a 600 (da 1/4 a 24)	da -40 a 105 (da -40 a 212)



PROFILI DEL PRODOTTO:



R9K

R9KD

R9K2

ORB

P9K

P9KD

P9K2

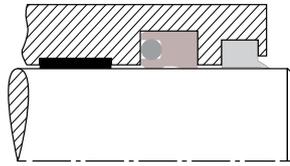
- Previene l'estrusione della tenuta negli apparati: migliora il tempo medio tra riparazioni
- Il processo di produzione consente la flessibilità di creare qualsiasi dimensione
- Disponibile in vari profili e materiali
- Design split per facilitare l'installazione

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori

18K e 19K

Fasce di supporto per applicazioni idrauliche e pneumatiche

Fasce dal carico elevato per cilindri



SPECIFICHE

Materiale** (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Resistenza a Compressione MPa (psi) ASTM D695	Velocità m/s (piedi/min)
AWC660 nylon caricato di vetro al 40%	fino a 508 (fino a 20)	da -40 a 121 (da -40 a 250)	158,8 (23 000)	1,25 (250)

Design in mm del 19K		
Sezione trasversale (S), mm	Altezza (H ₁), mm	Gamma diametro esterno (D.Est.), mm
2,5	5	da 20 a 140
	9	da 55 a 220
	14	da 70 a 400
	24	da 315 a 400

Design in pollici del 18K		
Sezione trasversale (S), pollici	Altezza (H ₁), poll.	Gamma diametro esterno (D.Est.), poll.
0,125	0,375	da 1 a 4
	0,500	da 1,5 a 6
	0,750	da 3,5 a 8
	1 000	da 4 a 20

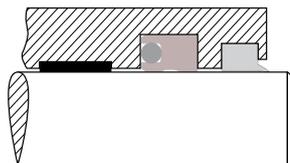
PROFILI DEL PRODOTTO:



WR

Fasce di supporto su misura per applicazioni idrauliche e pneumatiche

Fasce di supporto personalizzate su misura per applicazioni idrauliche e pneumatiche



SPECIFICHE

Materiale** (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Resistenza a compressione MPa/psi Test ASTM/ISO	Velocità m/s (piedi/min)
AWC630 PEEK® non caricato	da 25 a 152 (da 1 a 6)	da -45 a 175 (da -50 a 350)	138,1 / 20 000 ASTM D6 95	1 (200)
AWC635 PEEK® caricato di vetro	da 25 a 152 (da 1 a 6)	da -45 a 175 (da -50 a 350)	179,5 / 26 000 ASTM D6 95	1 (200)
AWC650 Acetale (POM)	da 25 a 381 (da 1 a 15)	da -31 a 73 (da -25 a 165)	55,2 / 8 000 ASTM D 695	1 (200)
AWC665 Nylon con MoS ₂	da 381 a 1 450 (da 15 a 57)	da -40 a 105 (da -40 a 212)	96,7 / 14 000 ISO 604	1 (200)

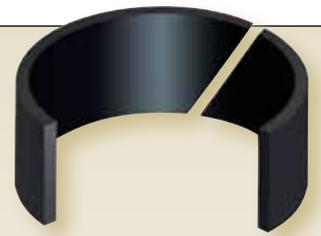
Norme: DIN/ISO 10776

PROFILI DEL PRODOTTO:



* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori

**Sono disponibili altri materiali su richiesta



- Nylon stabilizzato al calore—la stessa capacità di carico del bronzo
- Le fasce di supporto che possono essere sostituite prevengono il contatto tra superfici metalliche e allungano la durata degli apparati
- Riducono il movimento radiale aumentando così la durata della tenuta
- Il design split riduce i tempi di fermo



- Le fasce che possono essere sostituite, costituiscono un metodo economico per migliorare le prestazioni degli apparati
- Riducono il movimento radiale, prevengono il contatto tra superfici metalliche aumentando così la durata della tenuta
- Gli anelli anti-usura personalizzati eliminano la necessità di modificare gli apparati
- Il processo di produzione consente la flessibilità di creare qualsiasi dimensione

Soluzioni di tenuta per la trasmissione di potenza

M20K

Kit per sostituzione elastomeri di valvole idrauliche

Prodotta con il polimero avanzato AWC800, queste tenute per valvole della Chesterton® durano più a lungo degli elastomeri tradizionali, riducendo gli interventi di manutenzione e le perdite



- Materiale polimero AWC800 della Chesterton (EU), ad alto rendimento
- Elevata resistenza alla deformazione da compressione e all'estrusione
- Lunga memoria elastica, non invecchia
- Si installa direttamente, senza che si renda necessario modificare gli apparati

KIT STANDARD DISPONIBILI

Dimensione valvole e luce	Elastomero sostituito	Quantità (pezzi)	Kit piccolo N. da riord. CLK0104	Kit medio N. da riord. CLK0105	Kit grande N. da riord. CLK0155
NG6 (A,B,P,T)	OR9,25x1,78	25	✓	✓	✓
NG10 (A,B,P,T)	OR12X2	25	✓	✓	✓
NG10 (X,Y)	OR10,82X1,78	25	✓	✓	✓
NG16 (A,B,P,T)	OR22X2,5	25	✓	✓	✓
NG16 (X,Y)	OR10X2	25	✓	✓	✓
NG25 (A,B,P,T)	OR27X3	25		✓	✓
NG25 (X,Y)	OR19X3	25		✓	✓
NG32 (A,B,P,T)	OR42X3	25			✓
NG32 (X,Y)	OR19X3	25			✓

Norme: DIN24340, ISO 5781, ISO 4401, ISO 5263, ISO 6264, ISO 6263 e CETOP RP:121H

Prodotti ausiliari



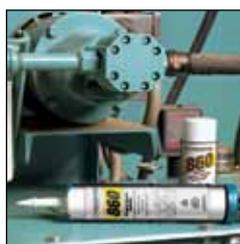
Lubrificante e condizionatore pneumatico 652

Pulisce, protegge e allunga la durata delle apparecchiature e delle valvole pneumatiche. Andare a pagina 51.



785 e 785 FG

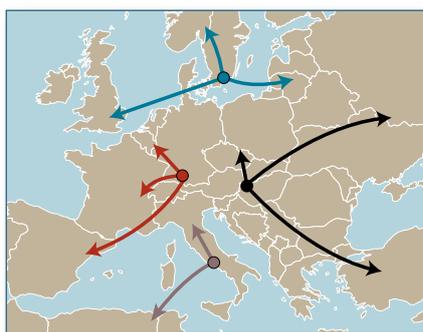
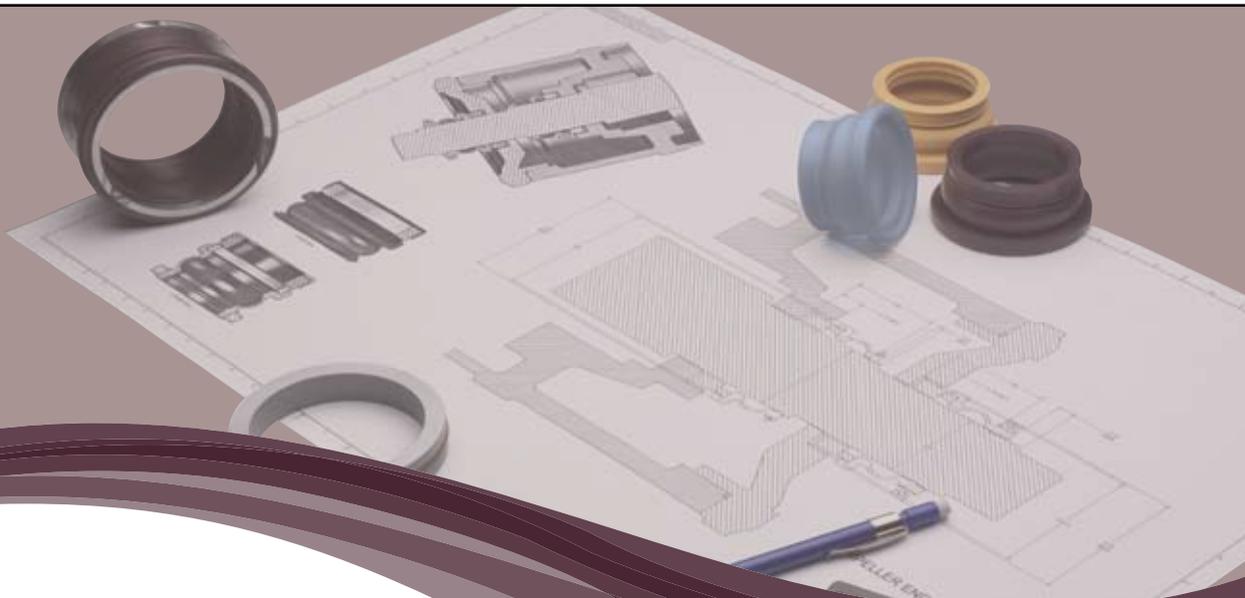
Composito anti-grippaggio ad alto rendimento, per pressioni estreme. Andare a pagina 54.



Guarnizione modellabile in polimero 860

Guarnizione estraibile bicomponente per far tenuta su piani e filettature. Andare a pagina 56.

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.



Centri di assistenza SpeedSeal

- SpeedSeal Germany – Ismaning
- SpeedSeal Sweden – Karlshamn
- SpeedSeal Hungary – Mogyorod
- SpeedSeal Italy – Roma
(Apertura nel 2014)

CENTRI DI ASSISTENZA SPEEDSEAL®

Veloce e flessibile

Chesterton® SpeedSeal offre consegne giornaliere dalla sua rete di centri di assistenza per l'Europa e il medio-oriente.

La nostra sede completamente integrata utilizza apparecchiature avanzate e una vasta gamma di materiali per fornirvi un'ampia scelta di prodotti.

- Consegne giornaliere*
- Dimensioni disponibili fino a 1400 mm*
- Soluzioni ingegnerizzate
- Progettazione idraulica CAD
- Prototipi
- Miglioramento e riparazione di cilindri e apparecchiature

**Condizioni di applicazione. Contattare SpeedSeal per verificare le opzioni disponibili.*



EFFICIENZA PRESTAZIONI E PRODUTTIVITÀ

Chesterton offre prodotti e soluzioni sistemiche globali per i processi di produzione, per gli impianti e per le esigenze di manutenzione.

- *Lubrificanti e grassi*
- *Prodotti speciali per la manutenzione*
- *Pulitori e sgrassanti*
- *Fluidi per la lavorazione dei metalli e controllo della corrosione*

Tecnologie allo stato dell'arte, alternative accettabili da un punto di vista ambientale e processi qualitativi rigorosi contribuiscono a soddisfare le aspettative del cliente:

- Maggiore produttività
- Costi minori
- Riduzione dei costi di smaltimento e di mano d'opera

Insieme ai canali di distribuzione mondiali ed agli specialisti locali formati in fabbrica, Chesterton offre assistenza ai clienti, supporto tecnico e consegne di livello superiore ed eccezionale.

In queste pagine troverete una panoramica dei nostri prodotti. Per informazioni specifiche e dettagliate sui prodotti, richiedere ulteriori informazioni al proprio Specialista Chesterton locale.



Guida per l'applicazione

Si prega di contattare il proprio Rivenditore locale Chesterton per farsi aiutare a scegliere il prodotto migliore per la propria applicazione.

Lubrificanti

LUBRIFICANTI LIQUIDI	Applicazioni						Prestazioni relative				
	Catene	Cuscinetti	Ingranaggi aperti	Apparati pneumatici	Funi e cavi	Valvole di controllo	Temp. alte	Temp. basse	Resistenza al carico	Resistenza all'acqua	Uso alimentare Categoria NSF
601	√++			√+	√++		√+	√+	√++		H2
610/610MT +/-610HT	√++	√			√+		√++	√++	√++	√	H2
636FG	√++	√		√+	√+		√++	√++	√++	√	H1
690FG	√++			√			√	√	√+	√	H1
715/715G	√+		√++	√++	√++		√	√	√+	√++	H2
652	√+			√+	√+	√	√+	√+	√++		H2
GRASSI											
615	√	√+	√		√	√+	√	√+	√+	√++	H2
633		√++	√+				√++	√++	√++	√	H2
635		√++				√++	√+	√+	√++	√++	H2
625		√+				√+	√	√	√+	√++	H1
630	√+ Aerosol	√++	√			√++	√+	√+	√+	√++	H1

H1-II prodotto può essere utilizzato in aree in cui la parte lubrificata è esposta a prodotti alimentari.
H2-Utilizzato su apparecchiature in cui il lubrificante o la parte lubrificata non entrano in contatto con i prodotti alimentari

Pulitori e Sgrassanti

Tipo di sporco/deposito	Alcali a base acqua Pulisce petrolio, grassi, oli naturali, sporco e polvere biodegradabile					Acidi a base acqua Pulisce ruggine, depositi calcarei, biodegradabile		A base solvente	
	Detergente senza fosfati 360	235 SSC	Solvente industriale e marino II 803	KPC 820	HDP 218	Superasportatore di ruggine 338	Disincrostatore e pulitore chimico 346	Sgrassante industriale 274	Detergente per componenti elettronici 276
Tipo di sporco/deposito	Olio pesante, adesivi, colle		√			√			
	Grasso, petrolio, sudiciume		√+	√++	√++	√+		√+	√+
	Oli naturali - Grasso animale, olio vegetale	√++	√	√+	√	√			√+
	Depositi calcarei						√	√++	
	Ruggine e ossidazione						√++	√	
Applicazione	Officina di sgrassaggio di parti	Spazzola o straccio manuale	√+	√+	√++	√++	√		√+
		Stazione di sgrassaggio di parti	√		√+	√+			√++
		Vasca di immersione	√	√	√++	√+			√++
		Pulitura a vapore		√++	√+	√	√+		
		Pre-pulitura di parti/macchinari	√+	√+	√++	√+	√+		
	Produzione di sgrassaggio di parti	Agitatore				√	√++		√+
		Vasca di immersione	√+	√+	√++	√+	√		√
		Lavaggio a pressione		√+			√++		
		Apparecchiature a ultrasuoni				√++			√+
		Cabina/tunnel di spruzzo					√++		
Pulitura di macchinari e impianti	Circolazione chiusa, tubi	√	√	√+	√+	√+			
	Vasche e recipienti	√+	√+	√++	√+	√			
	Impianti alimentari	√++	√	√+	√+	√		√	
	Strutture edili, pavimentazioni e muri	√+	√++	√++	√++	√			
	Macchine per la pulizia di pavimenti	√	√	√	√++	√++			
	Refrigeranti, condensatori e scambiatori di calore						√++	√++	
	Motori elettrici - non sotto tensione		√++	√++	√+	√			√++

√++ = Scelta ottima

√+ = Scelta migliore

√ = Buona scelta

Lubrificanti e Grassi



Il programma di lubrificazione della Chesterton vi fornisce le conoscenze ed il supporto per l'intero processo di produzione e le attività di manutenzione.

I programmi di lubrificazione della Chesterton®:

- Allungano la vita degli equipaggiamenti
- Riducono i costi
- Aumentano la redditività
- Migliorano l'affidabilità
- Aumentano la produttività

Le applicazioni principali comprendono:

- Catene
- Cuscinetti
- Funi e cavi
- Apparatii pneumatici
- Ingranaggi aperti
- Lubrificazione delle filettature/anti-grippaggio
- Valvole
- Applicazioni per pressioni estreme

OLI LUBRIFICANTI

601

Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione - Impieghi generali

Olio leggero di qualità eccellente che lubrifica, penetrando nelle micro tolleranze di perni e boccole di catene, nonché di funi di acciaio.

Caratteristiche del prodotto

Rapida penetrazione
 Gli additivi per estreme pressioni aumentano la capacità di carico
 Nessun deposito di sporco e polveri
 Nessun residuo lubrificante appiccicoso
 Pellicola di lunga durata che non asciuga da -23 °C a 150 °C (-10 °F a 300 °F)
Confezioni disponibili: Aerosol, 3,8 l, 20 l, 208 l

Applicazioni

Macchinari con catene di trasmissione
 Convogliatori
 Apparecchiature per il confezionamento
 Catene di argani
 Carrelli elevatori
 Motoseghe
 Funi di acciaio

Registrato NSF



- Aumenta la durata delle catene
- Riduce il consumo di lubrificante
- Riduce il consumo di energia

610/610MT Plus/610HT

Fluido sintetico lubrificante - Impieghi con temperature elevate

Fluido sintetico al 100%, di qualità eccellente, che pulisce mentre lubrifica con una vasta gamma di temperatura da -25 °C a 270 °C (-13 °F a 518 °F).

Caratteristiche del prodotto

Bassa evaporazione
 Non carbonizza
 Elevata detergenza - auto-pulente
 Gli additivi per estreme pressioni aumentano la capacità di carico
Confezioni disponibili: Aerosol (solo 610), 3,8 l (solo 610/610HT), 20 l, 208 l

Applicazioni

Impianti che funzionano a temperature elevate
 Aree sottoposte a bassissime temperature
 Aree sottoposte ad alte temperature
 Forni e catene con temperature elevate
 Cuscinetti
 Trasmissioni



- Riduce il consumo di lubrificante
- Riduce i tempi di pulizia e di fermo delle apparecchiature
- Riduce il consumo di energia
- Allunga la durata delle apparecchiature

Registrato NSF

636FG è la versione di tipo alimentare di 610MT Plus.

610 Viscosità primarie - ISO VG 68 - 610, ISO VG 220 - 610MT Plus, ISO VG 460+ - 610HT

690

Lubrificante FG - di tipo alimentare

Lubrificante penetrante economico, di alta qualità, per impieghi generali, non macchia e non ha odore; è autorizzato NSF per il contatto accidentale con gli alimenti ed è conforme agli standard FDA.

Caratteristiche del prodotto

Trasparente, incolore, inodore
Sicuro e facile da utilizzare sia in grandi dimensioni che aerosol
da -9 °C a 120 °C (15 °F a 250 °F)
Confezioni disponibili: Aerosol, 3,8 l, 20 l, 208 l

Registrato NSF come H1
Conforme a FDA 178.3620

Applicazioni

Apparecchiature di industrie alimentari, di produzione di bevande e farmaceutiche, tra cui:
catene di trasmissione
pistoni
valvole
rulli
apparati pneumatici



- Sicuro da utilizzare
- Riduce il consumo di energia
- Allunga la durata delle apparecchiature

715

Spraflex®/Spraflex® Gold

Un lubrificante di superficie per trasmissioni a catena, ingranaggi aperti e funi metalliche. Forma un "film anti-usura" di lunga durata che non viene estruso per proteggere i macchinari sottoposti a livelli elevati di carico.

Caratteristiche del prodotto

Nessuna estrusione di lubrificante
Non gocciola
Lubrificante flessibile e aderente
Resistente a fumi acidi
Protegge da ruggine e corrosione
Confezioni disponibili: Aerosol, 3,8 l, 20 l, 208 l

Registrato NSF

Applicazioni

Catene
Ingranaggi aperti
Funi e cavi
Apparecchiature in ambienti umidi o immerse in acqua
Nota: Utilizzare Spraflex® Gold 715 della Chesterton quando è necessaria una pellicola pulita, che non macchia



- Riduce il consumo di lubrificante
- Resistente all'acqua
- Aumenta la durata delle apparecchiature

652

Lubrificante e condizionatore pneumatico

La formula a rendimento elevato e bassa viscosità riduce i costi di manutenzione pneumatica fino al 90%, diminuisce i tempi di fermo impianti e gli scarti di produzione. Pulisce, protegge ed allunga la durata delle apparecchiature pneumatiche.

Caratteristiche del prodotto

Non provoca formazione di residui
Previene l'essiccazione di tenute ed elastomeri
Riduce i consumi energetici
Pulisce la ruggine, i residui e lo sporco da tutti gli utensili pneumatici mentre lubrifica
Confezioni disponibili: 475 ml, 3,8 l, 20 l, 208 l

Registrato NSF

Applicazioni

Utensili pneumatici
Cilindri
Lubrificatori della linea dell'aria
Chiavi meccaniche, martelli, trapani pneumatici
Sistemi di produzione
Gruppi FRL
Robotica
Utensili della linea di montaggio



- Diminuisce l'attrito e riduce il costo dell'aria
- Pulisce e lubrifica
- Previene la corrosione

GRASSI

615

HTG NLGI #1, HTG NLGI #2

Grasso dalle eccellenti prestazioni in condizioni di pressione estreme, inibitore di corrosione e ottima resistenza al dilavamento dell'acqua. Limiti di temperatura da -40 °C a 204 °C (-40 °F a 400 °F).

Caratteristiche del prodotto

Eccellente resistenza all'acqua
Eccellente azione protettiva contro la corrosione
Compatibile con i più comuni tipi di grasso
Ottima resistenza al taglio
Agenti anti-ossidanti ne impediscono l'indurimento
QBT™ Quiet Bearing Technology
Confezioni disponibili: 400 g, 18 kg, 55 kg, 181 kg

Registrato NSF

Applicazioni

Gli impianti con temperature elevate e acqua comprendono:

Fabbriche per la produzione di pasta di legno e cartiere
Industria mineraria
Industrie per la lavorazione di acciaio, alluminio e metalli
Industria navale
Centrali elettriche
Acqua ed acqua di scarico



- Allunga la durata dei cuscinetti
- Riduce i tempi di fermo
- Aumenta la produttività
- Riduce il consumo di grasso

635 SXC

Grasso ad alto rendimento, resistente alla corrosione, con eccezionali caratteristiche di resistenza alle pressioni estreme ed al dilavaggio dell'acqua; il 635 è a base sintetica e offre eccellenti caratteristiche di stabilità alle alte e basse temperature; è resistente al vapore ed alle sostanze chimiche corrosive. Limiti di temperatura da -40 °C a 240 °C (-40 °F a 464 °F).

Caratteristiche del prodotto

Elevata resistenza al carico
Elevata stabilità alle temperature
Eccellente resistenza al dilavamento dell'acqua
Eccellente azione protettiva contro la corrosione
Confezioni disponibili: 400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg

Applicazioni

Gli impianti con temperature elevate e acqua comprendono:

Fabbriche per la produzione di pasta di legno e cartiere
Industria mineraria
Industrie per la lavorazione di acciaio, alluminio e metalli
Industria navale
Centrali elettriche
Acqua ed acqua di scarico



- Allunga la durata dei cuscinetti
- Riduce i tempi di fermo
- Aumenta la produttività
- Riduce il consumo di grasso

625 CXF, 630 SXCF

Grasso di tipo alimentare dalle eccellenti prestazioni in condizioni di pressione estreme, inibitore di corrosione e ottima resistenza al dilavamento dell'acqua.

625 CXF—Limiti di temperatura da -30 °C a 204 °C (-22 °F a 400 °F)

630 SXCF—Limiti di temperatura da -40 °C a 240 °C (-40 °F a 464 °F)

Caratteristiche del prodotto

Eccellente resistenza al dilavamento dell'acqua
Eccellente azione protettiva contro la corrosione
Compatibile con i più comuni tipi di grasso
Ottima resistenza al taglio
Agenti anti-ossidanti ne impediscono l'indurimento o la cristallizzazione
Confezioni disponibili: Aerosol (solo 630 SXCF), 400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg

Applicazioni

Industrie alimentari, farmaceutiche e di bevande
Macchinari per la produzione ed il confezionamento
Apparecchiature per l'imbottigliamento
Linee di alimentazione frutta
Apparecchiature per il confezionamento di paste e salse
Macchinari per il confezionamento in recipienti di latta
Apparecchiature per l'imballaggio carni
Apparecchiature per l'inscatolamento



- Allunga la durata dei cuscinetti
- Riduce i tempi di fermo
- Aumenta la produttività
- Riduce il consumo di grasso

Registrato NSF come H1

Conforme alle norme FDA 178.3570.

LUBRIFICATORI

Lubri-Cup™ EM

Lubrificatore automatico mono-punto distribuisce automaticamente il grasso Chesterton nei punti importanti, eliminando i sovradosaggi o le carenze di lubrificante.

Caratteristiche del prodotto

Controllato tramite microprocessore, sistema di distribuzione "a impulsi"
 Programmabile - funziona fino a 12 mesi
 Confezioni di ricambio sostituibili
 Lubrifica fino a 8 cuscinetti - fino a una distanza di 6 m (19 piedi)
 Microprocessore sigillato

Applicazioni

Tutte le industrie comprese:
 Fabbriche per la produzione di pasta di legno e cartiere
 Industria mineraria
 Fabbricazione metalli
 Acciaierie
 Industria navale

Versioni disponibili

Lubri-Cup™ EM	A batteria - numero per riordinare 981100
Lubri-Cup™ EM SP	Sincronizzato con l'apparecchiatura e alimentato esternamente (alimentazione a corrente continua e alimentazione a corrente alternata)



- Sistema di lubrificazione affidabile
- Facile da utilizzare
- Economico

Lubri-Cup™ Oliatore OL 500

Il lubrificatore distribuisce gli oli Chesterton alle catene e in altre aree importanti.

Caratteristiche del prodotto

Controllato tramite microprocessore, sistema di distribuzione "a impulsi"
 Programmabile - funziona fino a 12 mesi
 Ricaricabile
 Lubrifica fino a 4 posizioni
 Microprocessore sigillato

Applicazioni

Tutte le industrie comprese:
 Fabbriche per la produzione di pasta di legno e cartiere
 Segherie
 Industria mineraria
 Acciaierie
 Industrie alimentari, farmaceutiche e di bevande
 Ogni genere di industria

Versioni disponibili

Oliatore Lubri-Cup™ da 500 cc	A batteria
Oliatore Lubri-Cup™ da 500 cc	Sincronizzato con l'apparecchiatura e alimentato esternamente (alimentazione a corrente continua)
Oliatore Lubri-Cup™ da 500 cc	Sincronizzato con l'apparecchiatura e alimentato esternamente (alimentazione a corrente alternata)



- Contenitore ricaricabile, per il rispetto dell'ambiente
- Facile da utilizzare con un grande display a cristalli liquidi
- Economico

Lubri-Cup™ VG Mini

Lubrificatore automatico mono-punto, distribuisce automaticamente il grasso Chesterton nei punti importanti, eliminando i sovradosaggi o le carenze di lubrificante.

Caratteristiche del prodotto

Compatto, conveniente e resistente, semplice da installare e utilizzare
 Distribuzione prestabilita - 1, 3, 6, 9, 12 mesi
 Comando a distanza - fino a 0,3 m
 Funzionamento elettrochimico (gas azoto)
 Microprocessore sigillato
 Possibilità di accensione e spegnimento

Applicazioni

Tutte le industrie comprese:
 Industria mineraria e siderurgica
 Industria della produzione di energia
 Cartiera
 Acquedotti e trattamenti acque
 Industrie per la lavorazione di acciaio e metalli



- Economico
- Contenitore trasparente per facilitare la verifica di funzionalità e stato
- Sistema di lubrificazione affidabile

LUBRIFICANTI PER FILETTI/ANTI-GRIPPAGGIO

785 e 785 FG

Composto antigrippaggio sintetico

Il composto anti-grippaggio di "nuova generazione" contiene una miscela di particelle ultrafini di lubrificante inorganico solido in una base sintetica senza ceneri che non carbonizza. In grado di sopportare condizioni estreme di temperatura e pressione.

Caratteristiche del prodotto

Facilita lo smontaggio fino a 1 204 °C (2 200 °F)

Riempie le micro-cavità

Non contiene metalli pesanti tossici

Per pressioni estreme fino a

4 730 kg/cm² (67 570 psi)

Confezioni disponibili:

785: 200 g, 250 g, 500 g, Aerosol, 24 kg

785FG: 200 g, 500 g

Registrato NSF

Applicazioni

Copre tutte le industrie

Bulloni

Viti

Prigionieri

Tubi filettati

Accoppiamenti alla pressa

Bussole di usura per pompe

Nota: FG indica un prodotto per uso alimentare



- Lubrifica sia in fase di montaggio che di smontaggio
- Protegge dalla corrosione
- Non è necessario ricalcolare la coppia di serraggio

783

ACR

Il 783 combina le caratteristiche antigrippaggio ad elevate prestazioni con un'ottima protezione dalla corrosione ed un'ottima resistenza al dilavamento dell'acqua. Il 783 è ideale quando la causa principale del grippaggio è la corrosione.

Caratteristiche del prodotto

Facilita lo smontaggio fino a 900 °C (1 652 °F)

Riempie le micro-cavità

Non contiene metalli pesanti tossici

Per pressioni estreme fino a

8 928 kg/cm² (127 000 psi)

Più sicuro dei composti antigrippaggio

tradizionali a base metallica

Confezioni disponibili: 250 g, 500 g, 24 kg

Applicazioni

Copre tutte le industrie

Bulloni

Viti

Prigionieri

Tubi filettati

Accoppiamenti alla pressa

Bussole di usura per pompe



- Eccellente azione protettiva contro corrosione e resistenza al dilavamento dell'acqua
- Lubrifica sia in fase di montaggio che di smontaggio

725

Composito antigrippaggio al nichel

Composito anti-grippaggio ad alto rendimento, a base di nichel. Le caratteristiche anti-grippaggio e di resistenza alle pressioni estreme e alla corrosione del nichel colloidale sono combinate in una sospensione oleosa che sopporta temperature fino a 1 425 °C (2 597 °F).

Caratteristiche del prodotto

Particelle ultrafini

Protegge da grippaggio e corrosione

Protegge dall'auto saldatura

Sopporta pressioni estreme

Fino a 1 425 °C (2 597 °F)

Confezioni disponibili: 250 g, 500 g,

Aerosol, 20 l

Applicazioni

Copre tutte le industrie

Montaggio meccanico di:

bulloni, prigionieri, flange, accoppiamenti alla pressa

steli di valvole, bussole di usura per pompe, viti,

boccole, guarnizioni, cuscinetti

Conforme alle norme MIL-A-907D

Registrato NSF

Supercomposito antigrippaggio 772 - Certificabile per applicazioni nucleari



- Lubrifica sia in fase di montaggio che di smontaggio
- Protegge dalla corrosione
- Non è necessario ricalcolare la tensione di serraggio

Prodotti speciali per la manutenzione



Le nostre tecnologie ad alto rendimento sono utensili chimici progettati per:

- Ridurre le operazioni di manutenzione ripetitive e senza valore aggiunto
- Ridurre il volume di sostanze chimiche utilizzate
- Ridurre il tempo per le operazioni di manutenzione meccaniche
- Migliorare l'affidabilità delle apparecchiature
- Migliorare la sicurezza degli operatori

Le applicazioni comprendono:

- Lubrificazione delle filettature
- Dissolvi ruggine
- Tiranti di flange e scambiatori di calore
- Fluidi per maschiatura e lavorazione dei metalli
- Controllo della corrosione
- Pulitori e sgrassanti

OLI AD AZIONE PENETRANTE

706

Rustsolvo®

Olio di alta qualità ad azione penetrante rapida in grado di entrare in profondità in bulloni, dadi e raccordi ghiacciati e di scongelarli senza rovinarne la base metallica.

Caratteristiche del prodotto

Sicuro su plastica e superfici verniciate
Non contiene glicoli, alcool, DMSO (dimetilsolfossido) o solventi clorurati
Odore piacevole
Penetra in spazi microscopici
Confezioni disponibili: 1 l, 20 l, 208 l

Registrato NSF

Applicazioni

Utilizzare sulle filettature corrose o grippate negli ambienti industriali più gravosi



- Mono-funzione - ottimizza il rendimento
- Ad azione rapida
- Sicuro da utilizzare

723 e 723 FG

Sprасolvo®

Olio ad azione penetrante rapida in una pratica confezione aerosol con propellente non infiammabile. Eccellente per i punti difficili da raggiungere dove la ruggine, il catrame, il grasso e lo sporco possono rendere difficile la rimozione di dadi, bulloni e raccordi.

Caratteristiche del prodotto

Spruzzatore
Sicuro su plastica e superfici verniciate
Non contiene acidi o solventi clorati
Penetra nelle micro-tolleranze
Confezioni disponibili: Aerosol

Registrato NSF

723FG—Conforme agli standard FDA
21CFR 172.884, 178.3620, 178.3650

Applicazioni

Utilizzare sulle filettature corrose o grippate negli ambienti industriali più gravosi
Nota: FG indica un prodotto per uso alimentare



- Mono-funzione - ottimizza il rendimento
- Ad azione rapida
- Sicuro da utilizzare

Lubrificanti industriali e prodotti speciali per la manutenzione

TENUTA DELLE FILETTATURE

800

Nastro di GoldEnd®

Nastro in PTFE di tenuta a secco, ad alta densità, modellabile, ad elevata prestazione e resistente allo strappo da utilizzare per tubi e bulloni filettati di metallo e plastica.

Caratteristiche del prodotto

da -240 °C (-400 °F) a 260 °C (500 °F)
 Ottiene una tenuta perfetta e si apre facilmente
 Non invecchia, non indurisce
 Resistente alle sostanze chimiche
 Richiede meno avvolgimenti
 Resiste a strappi e rotture
 Non intasa

Applicazioni

Liquidi: Vapore, acqua, salamoia, aria, combustibili, refrigeranti, acidi, alcali, tutti i solventi
Gas: Idrogeno, ammoniaca, ossigeno, propano, butano, azoto
Altri: Raccordi pneumatici e idraulici fino a 690 bar (10 000 psi)

Elencato UL. Conforme a MIL-T-27730A. Registrato NSF. Approvazione DVGW Nr. 96.01e907. Può essere utilizzato con ossigeno.



- Tenuta con 1 avvolgimento e ½ o 2 —praticamente tutte le sostanze chimiche
- Regolabile di 90°, assenza di perdite
- Nessuno spreco

TENUTA DI FLANGE

860

Guarnizione modellabile in polimero

Materiale estrudibile per guarnizioni, in due parti, che consente di creare guarnizioni estremamente sottili di qualsiasi dimensione e forma. Non si appiccica alle superfici.

Caratteristiche del prodotto

Resistenza a oli, acqua, sostanze chimiche e solventi
 Non si appiccica alle superfici
 Riempie vuoti e graffi fino a spessori di 6 mm
 Rimane elastico, Temperature fino a 260 °C (500 °F)
 Vapore fino a 6,8 kg/cm² (100 psi) e 170 °C (338 °F)

Applicazioni

Per la tenuta di unità meccaniche complesse
 Trasmissioni, coperchi di ispezione, sedi di cuscinetti, raccordi, pozzetti e serbatoi di olio, passi d'uomo, turbine, scatole elettriche, sistemi sotto vuoto

Registrato NSF. Conforme agli standard FDA 21CFR 175.300 e 177.2600.

Avvertenza: Non si può utilizzare a contatto con acidi concentrati o sostanze caustiche concentrate bollenti.



- Economico
- Crea guarnizioni di qualsiasi dimensione e forma
- Facile da applicare - velocizza la manutenzione

PULITORI ALCALINI A BASE ACQUA

803

Solvente industriale e marino II

Forte sgrassante a base acqua. La sua tecnologia avanzata a base di tensioattivi offre la massima efficienza per la rimozione dei residui, particolarmente efficace in quei casi dove si renderebbe obbligatorio l'uso di solventi forti.

Caratteristiche del prodotto

Pulizia di residui, sporco, nero carbone, oli a base petrolio
 Non contiene fosfati, EDTA o solventi tossici
 Assenza di fumi irritanti
 Compatibile con lavatrici a pressione e pulitrici a vapore

Confezioni disponibili: 3,8 l, 20 l, 208 l, 1 000 l

Applicazioni

Copre tutte le industrie
 Pulitura di apparecchiature di produzione, pavimentazioni, muri e strutture di acciaio

Registrato NSF

Avvertenza: Non deve essere utilizzato su alluminio o su metalli sensibili a sostanze fortemente alcaline. Quando lo si utilizza su superfici verniciate, provare su una piccola zona la compatibilità del prodotto.



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Forte, ad azione rapida
- Aumenta la sicurezza degli operatori
- Biodegradabile

360

Detergente senza fosfati

Particolarmente efficace per grassi animali e oli vegetali nell'industria alimentare; detergente industriale versatile per aree dove è importante il rispetto dell'ambiente.

Caratteristiche del prodotto

Notevolmente efficace su grasso animale e olio vegetale
Schiuma molto stabile
Assenza di solventi
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l, 1 000 l

Registrato NSF

Avvertenza: Non utilizzare su alluminio

Applicazioni

Industrie alimentari, farmaceutiche e di bevande
Impianti per la lavorazione di carne e pollame
Macchinari per l'imbottigliamento, l'inscatolamento ed il confezionamento
Trattamento acque di scarico
Pavimentazioni, impianti di pompaggio
Rimozione di fanghiglie e funghi
Industria navale
Pontili, scafi, sentine
Industriale
Pavimentazioni, muri, piastrelle, calcestruzzo
Macchine



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Forte, ad azione rapida
- Aumenta la sicurezza degli operatori
- Rispettoso dell'ambiente—biodegradabile

820

KPC

Eccezionale capacità di detergenza, assolutamente conforme alle più severe norme anti-inquinamento e di sicurezza. La scelta ideale per i processi di sgrassaggio dove gli operatori sono a diretto contatto con il prodotto.

Caratteristiche del prodotto

Efficace su:
Depositi oleosi
Fuliggine e scarichi
Lubrificanti e fluidi per la lavorazione dei metalli
Grassi animali e vegetali
Residui trascurabili
Assenza di fosfati, alcali forti o EDTA
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l, 1 000 l

Registrato NSF

Applicazioni

Ideale per la pulitura manuale, in vasca di immersione e con ultrasuoni
Efficace per la pulitura in vasche a immersione quando viene scaldato fino a 82 °C (180 °F)



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Forte, ad azione rapida , pH moderato
- Aumenta la sicurezza degli operatori
- Rispettoso dell'ambiente—biodegradabile

218

HDP

Sgrassante liquido alcalino concentrato per impieghi gravosi, praticamente senza formazione di schiuma. Progettato tenendo in considerazione l'ambiente, è in grado di affrontare le più severe ed impegnative operazioni di sgrassaggio.

Caratteristiche del prodotto

Eccellente facilità di risciacquo
Inibito alla corrosione
Non contiene silicani, solventi tossici, fosfati o EDTA
Non contiene coloranti o fragranze
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l, 1 000 l

Registrato NSF

Applicazioni

Lavatori di cabine di spruzzo
Macchine per la pulizia di pavimenti
Lavatrici ad alta pressione
Apparecchiature per la pulitura a vapore
Può essere utilizzato in impianti alimentari
Nota: HDP 218 della Chesterton può essere utilizzato fino a 82 °C (180 °F)



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Lunga durata in apparecchiature per il lavaggio
- Aumenta la sicurezza degli operatori—non forma polveri pericolose
- Rispettoso dell'ambiente—biodegradabile

Lubrificanti industriali e prodotti speciali per la manutenzione

235

SSC

Forte detergente che rimuove depositi oleosi e grassi, cere, vernice scrostata e depositi pesanti. Formulato specificatamente per apparecchiature per la pulitura a vapore.

Caratteristiche del prodotto

Gli additivi rallentano i depositi calcarei e gli intasamenti delle apparecchiature per la pulitura a vapore
 Vontiene alcali forti, emulsionanti e tensioattivi
 Assenza di fumi irritanti
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l

Registrato NSF

Avvertenza: Non deve essere utilizzato su alluminio o su metalli sensibili a sostanze fortemente alcaline. Quando lo si utilizza su superfici verniciate, provare su una piccola zona la compatibilità del prodotto.

Applicazioni

Applicazioni generali
 Calcestruzzo
 Opere in muratura
 Apparecchiature (tutti i tipi)



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Forte, ad azione rapida
- Aumenta la sicurezza degli operatori eliminando le superfici scivolose
- Biodegradabile

PULITORI ACIDI A BASE ACQUA

338

Superasportatore di ruggine

Rimuove la ruggine da metalli ferrosi, la corrosione dall'alluminio, fa splendere rame, ottone, acciaio inossidabile e zinco - in modo rapido e sicuro.

Caratteristiche del prodotto

Rimuove lo strato di ossido di metallo
 Fa splendere i metalli non ferrosi
 Lascia il metallo pronto per essere verniciato
 Viene risciacquato con acqua
 Protezione a breve termine dalla corrosione
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l

Applicazioni

Applicazioni generali
 Prefinitura delle parti lavorate a macchina e lavorazione dei metalli
Manutenzione
 Ripristina le parti arrugginite, Dadi/bulloni
 Filettature, Corrosione interna
 Alberi, Incastellature



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Inibito per proteggere i metalli
- Biodegradabile

346

Disincrostatore e pulitore chimico

Pulitore liquido forte, a base acida, formulato con un agente inibitore per la protezione delle superfici metalliche in una vasta gamma di applicazioni.

Caratteristiche del prodotto

Scioglie la ruggine e i depositi calcarei proteggendo la superficie di base
 Base cloridrica concentrata e additivi
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l

Applicazioni

Tubi di caldaie
 Condensatori ad acqua
 Apparecchiature per la circolazione dell'acqua
 Incide il calcestruzzo



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Consente di risparmiare su costi di mano d'opera, manutenzione, e consumo di carburante nelle apparecchiature a trasferimento di calore
- Inibito per proteggere i metalli
- Biodegradabile

Registrato NSF

Avvertenza: Non è efficace su grasso, olio e sudiciume comune. Non utilizzare su alluminio, smalto, acciaio inossidabile e metalli decorativi.

PULITORI A BASE SOLVENTE

274

Sgrassante industriale

Potente solvente sgrassante per superfici dure per ambienti industriali e navali.

Caratteristiche del prodotto

Rimuove petrolio, grasso, catrame ed altri tipi di depositi inorganici
Odore leggero, bassissimo contenuto in aromati
Non attacca metalli, la maggior parte delle vernici, e le plastiche
Ad azione penetrante rapida
Confezioni disponibili: Aerosol, 3,8 l, 20 l, 208 l
Registrato NSF

Applicazioni

Officine per la manutenzione
Vasche di immersione
Superfici dure
Parti lavorate a macchina
Lavatrici a ricircolo o con agitazione di parti



- Economico
- Basso tasso di evaporazione, lunga durata, consumo ridotto
- Aumenta la sicurezza degli operatori
- Alto punto di infiammabilità

PULITORI PER CONTATTI ELETTRICI

276

Detergente per componenti elettronici

Sgrassante a base solvente, ad evaporazione rapida e alto rendimento, che non contiene solventi dannosi per l'ozono.

Caratteristiche del prodotto

Residui trascurabili
Non clorati
Nessun materiale dannoso per l'ozono
Confezioni disponibili: Aerosol, 20 l, 208 l

Applicazioni

Pulitura a spruzzo
Interruttori, controllori, strumenti di misurazione
Piastrine, contatti, leve
Pannelli di controllo
Sgrassaggio di superfici dure
Apparecchiature, motori
Apparecchiature elettriche non sotto tensione
Parti in fase di lavorazione



- Pulisce rapidamente con un alto tasso di evaporazione
- Non attacca plastica e metalli

FLUIDI DI RICIRCOLO PER LA LAVORAZIONE DEI METALLI

372

Oli emulsionati Opticool

I fluidi Opticool sono la linea più recente di refrigeranti emulsionabili per macchinari. I refrigeranti emulsionati sono ideali quando è importante la lubrificazione e le applicazioni sono gravose.

Caratteristiche del prodotto

Tecnologia esclusiva a base oleosa
Resistenza alle pressioni estreme
Minimizza l'irrandimento e gli odori
Protezione dalla corrosione
Praticamente elimina qualsiasi effetto negativo sulla pelle
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l, 1 000 l

Applicazioni

Brocciatura, foratura, alesatura
Maschiatura, filettatura, foratura
Tornitura, rettifica, stampaggio



- Lunga durata della vasca
- Riduce i costi di acquisto, smaltimento e relativi ai tempi di fermo
- Migliora la finitura delle parti e la durata degli utensili

FLUIDI NON DI RICIRCOLO PER LA LAVORAZIONE DEI METALLI

388

Fluido sintetico per maschiatura

Fluido completamente sintetico e puro per operazioni di maschiatura a livelli elevati di velocità ed avanzamenti, ed anche per applicazioni con attrezzi da taglio manuali o automatici.

Caratteristiche del prodotto

Pronto da utilizzare
Le particelle metalliche non si appiccicano
Può essere utilizzato con alluminio e leghe di alluminio
Non provoca la formazione di fumi o nebbie
Praticamente inodore
Eccellente proprietà lubrificante e dissipazione del calore

Confezioni disponibili: 475 ml, 20 l, 208 l

Applicazioni

Maschiatura
Perforazione
Alesatura
Filettatura
Foratura
Fresatura
Può essere utilizzato in distributori a spruzzo



- Il fluido penetra le tolleranze strette
- Migliora la finitura delle parti e la durata degli utensili
- Biodegradabile, non contiene oli o solventi

CONTROLLO DELLA CORROSIONE

775

Rivestimento antiumidità

Efficiente rivestimento anticorrosivo trasparente che rimuove l'umidità e protegge dalla corrosione per mesi le apparecchiature e le parti metalliche.

Caratteristiche del prodotto

Pellicola trasparente
Eccellente azione protettiva contro la corrosione
Penetra le strette tolleranze
Elevata rigidità dielettrica
Protegge il metallo nuovo dalla corrosione

Confezioni disponibili: Aerosol, 20 l, 208 l

Applicazioni

Parti in lavorazione, transito o magazzino
Sistemi elettrici
Industria navale
Essiccazione di parti elettriche umide
Nota: Quando si desidera una protezione a lungo termine, utilizzare il Rivestimento antiruggine 740 della Chesterton.



- Protegge a breve termine dalla corrosione
- Può essere tolto facilmente con i detergenti a base acqua o a base solvente della Chesterton.

Conforme alla Specifica Militare MIL-C-16173D sulla prevenzione dalla corrosione, Grado 3.

740

Rivestimento antiruggine

Questo rivestimento anticorrosivo duraturo fornisce protezione ai metalli in ambienti industriali esposti costantemente ad umidità e vapori corrosivi, senza preparazioni particolari della superficie.

Caratteristiche del prodotto

Se graffiato, si ripara da solo
Marrone trasparente
Confezioni disponibili: Aerosol, 3,8 l, 20 l, 208 l

Applicazioni

Utensili metallici
Parti in fase di lavorazione
Parti in magazzino
Pompe
Strutture di acciaio interne
Nota: Il prodotto può essere rimosso facilmente con il Detergente per componenti elettronici 276 o lo Sgrassante industriale 274 della Chesterton.



- Fornisce fino a due anni di protezione dalla corrosione all'aperto sotto una copertura
- Non si stacca e non si sfalda
- Eccellente resistenza a materiali acidi e alcalini e ai fumi di aria salata

Conforme alla Specifica Militare MIL-C-161173D, Grado 1 e 4.



Prodotti tecnici registrati NSF, A.W. Chesterton Company

Questa tabella fornisce delle linee guida generali. Per consultare l'elenco più aggiornato e le descrizioni complete dei codici di categoria, visitare il sito www.NSF.org/usda/psnclistings.asp.

HDP 218	133943	A1	SLF 220 FG 636	147202	H1
SSC 235	133964	A4	Olio detergente e lubrificante 651 (aerosol)	133928	H2
Pulitore per contatti elettrici 273	133975	K2	Olio detergente e lubrificante 651 (fusto)	133946	H2
Pulitore per contatti elettrici (aerosol) 273	133976	K2	Lubrificante e condizionatore pneumatico 652	133944	H2
Sgrassante industriale 274	133955	C1, K1, K2	Lubrificante al silicone 660 (aerosol)	133970	H1
Sgrassante industriale 274 (aerosol)	133949	C1, K1, K2	Lubrificante al silicone 660 (fusto)	133932	H1
Detergente per componenti elettronici 276 (aerosol)	133973	K2	Fluido di barriera 662 FG	143837	H1
Detergente per componenti elettronici 276 (fusto)	133974	K2	Lubrificante FG 690 (aerosol)	133933	H1
Sgrassante per superfici metalliche 277 (aerosol)	134008	C1, K1	Lubrificante FG 690 (fusto)	133969	H1
Sgrassante per superfici metalliche 277 (fusto)	134007	C1, K1	Rustsolvo® 706	133942	H2
PCS 279	134012	K2	Composito antigrippaggio 710 (fusto)	133958	H2
Solvente sgrassante di precisione 292	134003	K1, K2, K3	Spraflex® 715	133938	H2
Solvente sgrassante di precisione 292 (aerosol)	134004	K1, K2, K3	Spraflex® 715 (aerosol)	133934	H2
CSD 294	143867	C1, K1, K3	Spraflex® Gold 715	133930	H2
Disincrostatore e pulitore chimico 346	133962	A3	Spraflex® Gold 715 (aerosol)	133931	H2
Valvelon® 3500	134013	P1	Spraflex® FG 723	134006	H1
Detergente senza fosfati 360	133961	A1, A4	Spraflex® 723	133939	H2
Olio da taglio 390 (aerosol)	134947	H2, P1	Composito antigrippaggio al nichel 725	133959	H2
Lubrificante per maschiatura 395	133935	H2	Spragrip® 730	133947	P1
Rivestimento di PTFE 438 (aerosol)	133950	H2	Rivestimento antiumidità 775 (aerosol)	134015	H2
Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione 601 (aerosol)	133927	H2	Composito antigrippaggio sintetico FG 785	132237	H1
Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione 601 (fusto)	133979	H2	Composto antigrippaggio sintetico 785	133960	H2
Fluido sintetico lubrificante 610 (aerosol)	133972	H2	Pasta antiatrito 787	133956	H2
Fluido sintetico lubrificante 610 (fusto)	133971	H2	Nastro di GoldEnd® 800	134016	H1, P1
Grasso bianco per alte temperature 615	133940	H2	Solvente industriale e marino 801	133965	A1, A4, A8
HTG #1 615	133941	H2	Solvente industriale e marino II 803	133966	A1
Grasso bianco 622	133929	H1	Guarnizione modellabile in polimero 860 (cartuccia)	134017	P1
Grasso di tipo alimentare per pressioni estreme, resistente alla corrosione			Guarnizione modellabile in polimero 860	134018	P1
CXF 625	138414	H1	Agente di polimerizzazione		
Grasso bianco per alte temperature 629	133936	H1	Pasta di GoldEnd® 900	133957	H2, P1
SXCF 630	142462	H1	KPC 820	133963	A1
SXCF 630	138415	H1			
Grasso di tipo alimentare per pressioni estreme resistente alla corrosione					

UN MONDO DI PROTEZIONE

L'industria deve fronteggiare condizioni ambientali avverse che attaccano i componenti e le strutture compromettendo di conseguenza l'affidabilità dell'impianto, la sicurezza e facendo perdere profitti. I rivestimenti ARC della Chesterton forniscono un rendimento eccezionale proteggendo le superfici metalliche e superfici in calcestruzzo da erosione, corrosione, abrasione e attacchi chimici. Potete fare affidamento sui rivestimenti protettivi ARC della Chesterton, che sono solidi al 100% e non emettono VOC (composti organici volatili), per proteggere queste superfici nel vostro ambiente industriale.

I Sistemi compositi per i metalli ARC riparano, ricostruiscono, e proteggono tutte le strutture e apparecchiature industriali da ambienti abrasivi, corrosivi e con presenza di sostanze chimiche aggressive.

- Proteggere a lungo termine
- Allungare la durata delle apparecchiature
- Ridurre i tempi di fermo impianto
- Ridurre la necessità di parti di ricambio
- Semplificare le procedure di manutenzione

I Sistemi compositi per il calcestruzzo ARC riparano, ricostruiscono, e proteggono tutte le superfici in calcestruzzo da ambienti abrasivi, corrosivi e con presenza di sostanze chimiche aggressive.

- Proteggere a lungo termine
- Evitare le costose ricostruzioni strutturali
- Ridurre le preoccupazioni legate alla sicurezza e all'ambiente
- Semplificare le procedure di manutenzione
- Ridurre i tempi di fermo



Guida per l'applicazione dei rivestimenti compositi

Queste tabelle forniscono le linee guida generali per la scelta del composito ARC. Si possono trovare informazioni dettagliate sulle caratteristiche del prodotto nelle specifiche schede tecniche del prodotto e nelle guide di resistenza chimica degli ARC.

Sistemi compositi per superfici metalliche

✓+ = Scelta ottima ✓ = Buona scelta

	Prodotti speciali compositi		Resistente all'erosione				Corrosione, erosione e attacchi chimici						Resistente all'abrasione				
	Riparti/riparazioni/ricostruzione	Lavorabile a macchina	Soluzione a base acqua per l'erosione/la corrosione	Sostanze chimiche leggermente aggressive/erosione-corrosione	Temperatura elevata/erosione-corrosione	Sostanze chimiche moderatamente aggressive	Corrosione/Sostanze chimiche estreme inorganiche (acidi)	Sostanze chimiche fortemente aggressive(acidi) Sostanze organiche e sbiancanti	Corrosione/Sostanze chimiche estreme (Alkali)	Gas della combustione corrosivi	Acqua potabile flusso debole	Acqua potabile flusso elevato	Abrasione radente leggera	Abrasione radente severa	Abrasione radente estrema	Abrasione radente estrema/sostanze chimiche estreme	Abrasione da impatto
<50 °C																	
da 50 a 70 °C																	
da 70 a 90 °C																	
da 90 a 110 °C																	
da 110 a 130 °C																	
da 130 a 180 °C																	
855			✓+	✓+	✓+	✓+					✓	✓+	✓				
858	✓+	✓	✓+	✓+	✓							✓					
HT-T/HT-S			✓+	✓	✓+				✓+			✓					
S1/S1HB			✓	✓		✓+	✓										
S2			✓+	✓+	✓	✓+	✓			✓	✓+	✓					
S4+						✓+	✓+		✓								
982							✓			✓+							
S7						✓+	✓+	✓+		✓+							
890												✓	✓+				✓
IBX1												✓	✓+				✓+
897												✓+	✓				✓

Sistemi compositi per calcestruzzo

	Malta per livellare	Malta per formazione di pendenze	Malta per la ricostruzione	Aree di processi chimici con perdite	Pavimentazioni di sale macchine/meccaniche	Pavimentazioni di camere pulite	Aree di laminatura	Passaggio di traffico elevato	Impianti alimentari/di confezionamento	Contenimento chimico interno	Contenimento chimico esterno	Tombini/scarichi	Locali per batterie	Spogliatoi/docce	Superfici anti-scivolo con aggregato sparso	Impianti di imbottigliamento	Basamenti di pompe	Pavimentazioni di fabbricazione/ produzione	Passaggi di ispezione/Fosse settiche
791*	✓+	✓+		✓+	✓		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+			✓+	✓+	✓+	✓+
988*				✓+	✓+		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+				✓+	✓+	
NVE*				✓+	✓+		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+				✓+	✓+	
CS2**				✓+	✓+	✓	✓+	✓	✓	✓+	✓	✓+	✓+	✓	✓	✓	✓+	✓	✓
CS4**				✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	
NVE VC**				✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	

*Sono compositi per la ricostruzione della superficie per esposizioni meccaniche e chimiche

**Sono compositi a pellicola sottile per la protezione da sostanze chimiche

Sostanze chimiche moderate

Sostanze chimiche estreme

COMPOSITI RESISTENTI ALL'EROSIONE PER SUPERFICI METALLICHE

ARC 855

Rivestimento anticorrosione rinforzato ceramico

Composito ceramico liquido avanzato formulato per proteggere le apparecchiature da corrosione, erosione e attacchi chimici aggressivi.

Caratteristiche del prodotto

Sistema a doppio strato
Si applica facilmente con pennello o a rullo
Spessore minimo di 250 µm (10 mil)
per strato

Applicazioni

Ventole e alloggiamenti
Scambiatori di calore
Raffinatrici ad acqua
Volute e giranti di pompe
Convogliatori a vite
Condensatori
Vasche e recipienti
Valvole

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 120 °C (250 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 65 °C (150 °F)
Adesione alla trazione - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 140 – 14 (2 000)
Nebbia salina	> 10 000 ore
Confezioni disponibili	1 kg, 4,5 kg, 15 l (25,6 kg)



- Migliora l'efficienza del flusso dei fluidi
- Allunga la durata delle apparecchiature
- Riduce i tempi di fermo
- Riduce la necessità di parti di ricambio

ARC 858

Stucco composito per ricostruzioni del metallo

Un composito ceramico avanzato, applicato a spatola, per la riparazione e la protezione di tutte le superfici metalliche sottoposte a erosione, corrosione e attacchi chimici.

Caratteristiche del prodotto

Applicato a spatola
Applicato normalmente ad uno spessore di 1,5 mm (60 mil) o più

Applicazioni

Volute e giranti di pompe
Ventole e alloggiamenti
Gomiti di tubazioni
Convogliatori a vite
Vasche e tubazioni vaiolate
Scambiatori di calore
Valvole

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 160 °C (320 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 70 °C (160 °F)
Adesione alla trazione - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 140 – 14 (2 000)
Confezioni disponibili	250 g, 400 cc, 1 kg, 4,5 kg, 15 l (24,8 kg)



- Ripara le apparecchiature danneggiate
- Ripara e leviga le superfici vaiolate
- Può essere rivestito con altri Compositi ARC

ARC HT-T, HT-S

HT-T—Rivestimento anticorrosione per temperature elevate, spatolabile, può essere sottoposto a spark-test

HT-S—Rivestimento anticorrosione per temperature elevate, spruzzabile, può essere sottoposto a spark-test

Composito ceramico avanzato formulato per proteggere dalla corrosione e dall'erosione le apparecchiature immerse in soluzione a base acquosa a temperature elevate.

Caratteristiche del prodotto

HT-T – Applicato a uno spessore nominale da 900 a 1 150 µm (35-45 mil) a spatola o mediante un applicatore di plastica

HT-S – Si applica facilmente a spruzzo, con pennello o a rullo. Spessore minimo di 250 µm (10 mil) per strato

Applicazioni

Raffinatori
Scambiatori di calore
Volute e giranti di pompe
Pompe di condensato
Vasche
Valvole
Apparecchiature offshore

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta HT-T (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 150 °C (302 °F)
Temperatura applicazione umida HT-T (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 110 °C (230 °F)
Temperatura applicazione asciutta HT-S (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 175 °C (347 °F)
Temperatura applicazione umida HT-S (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 150 °C (302 °F)
Adesione alla trazione - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 140 - 14 (2 000)
Confezioni disponibili	4 l, 16 l

COMPOSITI RESISTENTI A CORROSIONE, EROSIONE E ATTACCHI CHIMICI

ARC S1/S1HB

Rivestimento per proteggere dalla corrosione, per impieghi generali, applicabile a spruzzo

Composito liquido avanzato formulato per proteggere le superfici metalliche da corrosione e attacchi chimici.

Caratteristiche del prodotto

ARC S1

Sistema a doppio strato
Si applica facilmente a spruzzo, con pennello o a rullo
Spessore minimo di 250 µm (10 mil) per strato

ARC S1HB—Sistema ad alto spessore

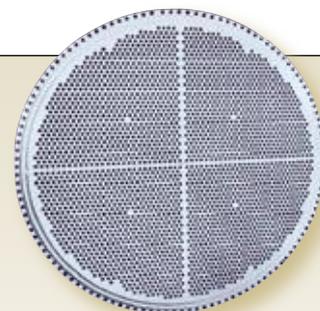
Si applica facilmente utilizzando un pennello, un rullo o uno spruzzatore ad uno spessore per strato di 1 – 2 mm (40-80 mil). Può essere applicato sul calcestruzzo.

Applicazioni

Strutture di acciaio
Sistemi per il raffreddamento ad acqua
Rivestimenti di tubazioni
Impianti di acqua industriale
Strutture per acque di scarico
Vasche

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 80 °C (175 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 52 °C (125 °F)
Adesione alla trazione (metallo) - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 140 - 14 (2 000)
Nebbia salina	> 10 000 ore
Confezioni disponibili	S1 - 4 l, 16 l S1HB - 60 l, 600 l



- Allunga la durata delle apparecchiature
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità
- Riduce i tempi di fermo
- Polimerizza in servizio



- La scarsa permeabilità fornisce una protezione a lungo termine
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità
- Alta viscosità che consente l'applicazione a spruzzo per un'installazione rapida

COMPOSITI RESISTENTI A CORROSIONE, EROSIONE E ATTACCHI CHIMICI PER SUPERFICI METALLICHE

ARC S2

Rivestimento resistente all'erosione, applicabile a spruzzo, con rinforzo ceramico

Un composito ceramico liquido rinforzato avanzato per la protezione di tutte le superfici metalliche sottoposte a flussi di fluidi erosivi, corrosivi e estremi.

Caratteristiche del prodotto

Sistema a doppio strato
Si applica facilmente a spruzzo, con pennello o a rullo
Spessore minimo di 250 µm (10 mil) per strato

Applicazioni

Ventole e alloggiamenti
Scambiatori di calore
Sistemi per il raffreddamento ad acqua
Tramogge
Rivestimenti di vasche
Pulitori
Pompe e valvole
Rivestimenti di tubazioni

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 80 °C (175 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 52 °C (125 °F)
Adesione alla trazione - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 140 - 14 (2 000)
Nebbia salina	>20 000 ore
Confezioni disponibili	1 125 ml (cartuccia), 2 kg, 12 kg, 15 l (22,9 kg)



- Migliora l'efficienza del flusso dei fluidi
- Allunga la durata delle apparecchiature
- Viscosità che consente l'applicazione a spruzzo per un'installazione rapida
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità

ARC S4+

Rivestimento resistente agli acidi, a base di novolac epossidico, con rinforzi minerali, solido al 100%

Composito polimerico liquido avanzato formulato per proteggere le apparecchiature da corrosione e attacchi chimici estremi.

Caratteristiche del prodotto

Sistema a doppio strato
Si applica facilmente a spruzzo, con pennello o a rullo
Spessore minimo di 375 µm (15 mil) per strato

Applicazioni

Vasche di sostanze chimiche
Camini e ciminiera
Condotti di gas di scarico
Ventole e alloggiamenti
Scambiatori di calore
Rivestimenti di vasche
Strutture di acciaio

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 150 °C (300 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 60 °C (140 °F)
Adesione alla trazione - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 140 - 14 (2 000)
Nebbia salina	>10 000 ore
Confezioni disponibili	1 125 ml (cartuccia), 4 l, 16 l



- Protegge a lungo termine
- La scarsa permeabilità consente l'utilizzo in immersione
- Viscosità che consente l'applicazione a spruzzo per un'installazione rapida
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità

ARC 982

Rivestimento resistente agli acidi, a base di novolac epossidico, solido al 100%

Composito polimerico avanzato formulato per proteggere le apparecchiature da corrosione e attacchi chimici estremi da fumi corrosivi.

Caratteristiche del prodotto

Sistema a doppio strato
Si applica facilmente a spruzzo, con pennello o a rullo
Spessore minimo di 375 µm (15 mil) per strato

Applicazioni

Vasche di sostanze chimiche
Camini e ciminiere
Condotti di gas di scarico
Ventole e alloggiamenti
Scambiatori di calore
Vasche e tubazioni
Recipienti di reazione

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 175 °C (350 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 70 °C (160 °F)
Adesione alla trazione - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 193 - 19 (2 750)
Nebbia salina	> 7 500 ore
Confezioni disponibili	1 kg, 15 l (17,9 kg)



- Protegge a lungo termine
- Allunga la durata delle apparecchiature
- Resiste alle temperature elevate
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità

ARC S7

Rivestimento a base vinilestere epossinovolacca, resistente a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche aggressive

Rivestimento a base vinilestere epossinovolacca, a scarsa emissione di VOC (composti organici volatili), progettato per le esposizioni a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche aggressive, dove può verificarsi il rischio di cicli termici.

Caratteristiche del prodotto

Sistema a doppio strato
Applicato mediante convenzionale spruzzatore senza aria, pennello o rullo
Spessore pellicola bagnata da 0,25 a 0,5 mm (da 10 a 20 mil) per strato

Applicazioni

Condotti di gas della combustione
Scambiatori di calore
Aree di raffreddamento per tempra
Filtri per gas della combustione
Reattori chimici
Vasche di sostanze chimiche e di processo

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 180 °C (355 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 135 °C (275 °F)
Adesione alla trazione - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 140 - 14 (2 000)
Confezioni disponibili	14 l



- Allunga la durata delle aree
- Protegge a lungo termine
- Semplice da applicare per un'installazione rapida
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità

COMPOSITI RESISTENTI ALL'ABRASIONE PER SUPERFICI METALLICHE

ARC 890/897

890—Composito anti-usura, a grana grossa

897—Composito anti-usura, a grana fine

Un composito ceramico avanzato per riparare e proteggere tutte le superfici metalliche soggette a erosione/ corrosione e abrasione severa.

Caratteristiche del prodotto

Carico volumetrico elevato delle particelle di ceramica
Applicato mediante una cazzuola o un'applicatore di plastica

890 - Applicato ad uno spessore nominale di 6 mm (1/4 di poll.) o più.

897 - Applicato ad uno spessore nominale di 3 mm (1/8 di poll.) o più

Applicazioni

Separatori e raffinatrici
Tramogge/Scivoli
Polverizzatori di carbone
Idro raffinatrici
Piastrine anti-usura
Pompe di fanghiglie
Gomiti di tubazioni
Linee carburante polverizzato
Convogliatori a vite



- Riduce la necessità di parti di ricambio
- Semplifica le procedure di manutenzione
- Allunga la durata delle apparecchiature
- Aumenta la sicurezza riducendo le forgiature

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 205 °C (400 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 95 °C (205 °F)
Adesione alla trazione - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 123 - 12 (1 750)
Confezioni disponibili	ARC 890: 2 kg, 6 kg, 15 l (34,6 kg) ARC 897: 1 kg, 6 kg, 15 l (33 kg)

ARC I BX1

Composito epossidico resistente a impatto e usura

Il BX1 è un composito epossidico uretanico modificato, legato con un agente polimerizzante ammino, con carica di rinforzo di particelle e perline di ceramica per la resistenza in ambienti estremamente abrasivi in presenza di forze da impatto o vibrazioni rapide.

Caratteristiche del prodotto

Carico volumetrico elevato delle particelle di ceramica
Applicato mediante una cazzuola o un'applicatore di plastica

Applicato ad uno spessore nominale di 6 mm (1/4 di poll.) o più.

Applicazioni

Tramogge e scivoli
Pompe di fanghiglie
Tubazioni e gomiti di tubazioni
Convogliatori pneumatici
Polverizzatori e zone d'urto



- Elevata resistenza agli impatti
- Riduce la necessità di parti di ricambio
- Semplifica le procedure di manutenzione
- Allunga la durata delle apparecchiature
- Aumenta la sicurezza riducendo le forgiature

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 205 °C (400 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 95 °C (205 °F)
Adesione alla trazione - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 140 - 13,7 (2 000)
Confezioni disponibili	20 kg, 12 x 20 kg



ABBIAMO LA SOLUZIONE PER VOI



Quando le vostre apparecchiature e le vostre strutture di fondamentale importanza sono soggette ad abrasione, erosione, corrosione e attacchi chimici, i Rivestimenti compositi ARC® Chesterton® sono pronti a proteggerle



Gli apparati e le strutture delle moderne centrali elettriche devono operare con condizioni ambientali che attaccano in modo aggressivo le superfici metalliche e cementizie, compromettendo rendimento, tempi di funzionamento ed anche la sicurezza. Quando il funzionamento della vostra centrale elettrica è in pericolo, dovete affidarvi all'azienda che capisce che la forza di una grande linea di prodotti è importante soltanto quanto le conoscenze e le competenze dell'organizzazione di vendita e di supporto che le stanno dietro.

Per ulteriori informazioni andare a www.chesterton.com/arc

 **CHESTERTON**
Global Solutions, Local Service.

COMPOSITI PER LA RICOSTRUZIONE DELLE SUPERFICI DI CALCESTRUZZO

ARC 791

Composito rinforzato al quarzo, per la ricostruzione di superfici in calcestruzzo, può essere applicato a spatola, miscela di resina di novolac, solido al 100%

Un composito rinforzato al quarzo, progettato per ricostruire e ripristinare le superfici di calcestruzzo, per proteggere il calcestruzzo nuovo e per riparare il calcestruzzo danneggiato da aggressioni chimiche e fisiche.

Caratteristiche del prodotto

Strato superiore applicabile a spatola
 Applicato a uno spessore minimo di 6 mm (1/4 di poll.)
 Può essere applicato sul calcestruzzo umido
 Non si restringe, non contiene solventi ed è solido al 100%
 Colori: grigio

Applicazioni

Contenimento chimico
 Tombini e pozzetti
 Pavimentazioni industriali
 Base di apparecchiature
 Riempimenti/basamenti di pompe
 Colonne strutturali

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 93 °C (200 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 65 °C (150 °F)
Resistenza a compressione - kg/cm ² - MPa (psi)	760 - 75 (10 800)
Adesione alla trazione al calcestruzzo- kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 28 - 2,8 (400)
Confezioni disponibili	Kit sistema, kit grandi dimensioni (bulk)



- Rivestimento che necessita poca manutenzione
- Protegge a lungo termine
- Evita le costose ricostruzioni strutturali
- Può essere applicato facilmente alle superfici verticali/non cede

ARC 988

Composito rinforzato al quarzo, per la ricostruzione della superficie di calcestruzzo, può essere applicato a spatola, a base di resina di novolac, solido al 100%, altamente resistente alle sostanze chimiche

Un composito rinforzato al quarzo, ad alto rendimento, progettato per ricostruire e ripristinare le superfici di calcestruzzo, per proteggere il calcestruzzo nuovo e per riparare il calcestruzzo danneggiato da aggressioni chimiche e fisiche.

Caratteristiche del prodotto

Strato superiore applicabile a spatola
 Applicato a uno spessore minimo di 6 mm (1/4 di poll.)
 Può essere applicato sul calcestruzzo umido
 Non si restringe, non contiene solventi ed è solido al 100%
 Colori: grigio, rosso

Applicazioni

Contenimento chimico
 Basi di apparecchiature
 Aree di contenimento secondario
 Pozzetti, fosse e vasche di neutralizzazione

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 93 °C (200 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 65 °C (150 °F)
Resistenza a compressione - kg/cm ² - MPa (psi)	1 000 - 98 (14 800)
Adesione alla trazione al calcestruzzo- kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 28 - 2,8 (400)
Confezioni disponibili	Kit sistema, kit grandi dimensioni (bulk)



- Rivestimento che necessita poca manutenzione
- Protegge a lungo termine
- Evita le costose ricostruzioni strutturali
- Riduce i pericoli provocati dal calcestruzzo danneggiato
- Può essere applicato facilmente alle superfici verticali/tixotropico, non cola

ARC CS2/CS4

CS2—Rivestimento epossidico, miscela di novolac, a pellicola sottile, per impieghi generali

CS4—Rivestimento epossidico, resina di novolac al 100%, altamente resistente alle sostanze chimiche

Compositi avanzati a pellicola sottile formulati per proteggere le superfici di calcestruzzo. Il CS2 viene utilizzato per le sostanze chimiche moderate e il CS4 per le sostanze chimiche aggressive.

Caratteristiche del prodotto

Si applica facilmente con tira-acqua, un pennello, a rullo o con uno spruzzatore
Può essere applicato sul calcestruzzo umido
Superficie extra-lucida
Non si restringe, non contiene solventi ed è solido al 100%
Spessore minimo da 250 a 375 µm (10 a 15 mil) per strato
Colori: CS2 grigio, CS4 rosso

Applicazioni

Vasche di calcestruzzo, vasche di sostanze chimiche
Prese d'acqua e dighe
Contenimento secondario
Pavimentazioni industriali
Torri di raffreddamento
Pavimentazioni di impianti chimici
Tombini, scarichi
Grondaie
Basi di apparecchiature



- Protegge a lungo termine
- Evita le costose ricostruzioni strutturali
- Riduce i pericoli provocati dal calcestruzzo danneggiato

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 80 °C (175 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	CS2: da -29 °C (-20 °F) a 52 °C (125 °F) CS4: da -29 °C (-20 °F) a 40 °C (105 °F)
Resistenza a compressione - kg/cm ² - MPa (psi)	CS2: 680 - (9 650), CS4: 970 - (13 750)
Adesione a trazione al calcestruzzo - kg/cm ² - MPa (psi)	CS2: Superiore a 28-2,8 (400) CS4: Superiore a 28-2,8 (400)
Confezioni disponibili	16 l

Sistema ARC NVE

Rivestimento a base vinilestere epossi-novolacca, resistente a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche

Rivestimento a base di estere vinilico novolac modificato progettato per le esposizioni a temperature elevate in applicazioni con sostanze chimiche aggressive. Il prodotto può essere applicato come sistema ad alto spessore o sistema a pellicola sottile.

Caratteristiche del prodotto

Pellicola sottile - NVE VC (Velatura)
Applicato a uno spessore minimo di 250-375 µm
Colori: Rosso
Alto spessore - NVE TC (Rivestimento)
Applicato a uno spessore minimo di 3 mm - 6 mm (1/8 - 1/4 di poll.)
Colore: Rosso

Applicazioni

Pavimentazioni industriali
Contenimento secondario
Pozzetti, cavità e fosse
Vasche
Tubazioni



- Protegge a lungo termine
- Evita le costose ricostruzioni strutturali
- Riduce i pericoli provocati dal calcestruzzo danneggiato

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 200 °C (392 °F)
Temperatura applicazione umida (Min/Max)	da -29 °C (-20 °F) a 135 °C (275 °F)
Resistenza a compressione - kg/cm ² - MPa (psi)	NVE TC (Sistema ad alto spessore): 446 - 44 (6 360)
Adesione alla trazione al calcestruzzo - kg/cm ² - MPa (psi)	Superiore a 28 - 2,8 (400)
Confezioni disponibili	Kit sistema

Prodotti ausiliari



803

Forte pulitore alcalino a base acqua per rimuovere olio e grasso da superfici metalliche e in calcestruzzo. Andare a pagina 56.



Sgrassante per superfici metalliche 277

Solvente industriale ad azione rapida, residui trascurabili, progettato per rimuovere oli, grassi, sporco e polveri. Andare al sito www.chesterton.com



Spruzzatore per prodotti ARC con contenuto elevato di solidi

Dispositivo semplice ed efficiente per applicare a spruzzo i compositi ARC selezionati in modo accurato. Andare al sito www.chesterton.com.

INFORMAZIONI PER ORDINARE BADERNE E GUARNIZIONI

Guarnizione ambientale 553 (Dim; S)****

1 500 x 1 500 mm; 0,5 mm	290234
1 500 x 1 500 mm; 1 mm	290235
1 500 x 1 500 mm; 1,5 mm	290236
1 500 x 1 500 mm; 2 mm	290237
1 500 x 1 500 mm; 3 mm	290238

Guarnizione in foglio per impieghi generali 455EU (Dim; S)****

1 500 x 1 500 mm; 0,5 mm	290200
1 500 x 1 500 mm; 1 mm	290201
1 500 x 1 500 mm; 1,5 mm	290202
1 500 x 1 500 mm; 2 mm	290203
1 500 x 1 500 mm; 3 mm	290204

Guarnizione in foglio ad alto rendimento 557 (Dim; S)****

1 500 x 1 500 mm; 0,5 mm	290205
1 500 x 1 500 mm; 1 mm	290206
1 500 x 1 500 mm; 1,5 mm	290207
1 500 x 1 500 mm; 2 mm	290208
1 500 x 1 500 mm; 3 mm	290209

Baderna di grafite rinforzata con carbonio 1400R (ST; P; L)**

3,2 mm; 0,91 kg*; 57,91 m	000924
4,8 mm; 0,91 kg*; 18,29 m	000926
6 mm; 0,91 kg*; 15,85 m	000927
6,4 mm; 0,91 kg*; 14,02 m	000937
6,4 mm; 2,27 kg*; 35,05 m	000941
8 mm; 0,91 kg*; 11,28 m	001054
8 mm; 2,27 kg*; 28,04 m	001055
9,5 mm; 0,91 kg*; 8,23 m	000943
9,5 mm; 2,27 kg*; 20,42 m	000944
9,5 mm; 3,18 kg*; 28,65 m	000946
10 mm; 0,91 kg*; 7,92 m	000947
10 mm; 2,27 kg*; 20,12 m	000949
11,1 mm; 0,91 kg*; 6,4 m	000950
11,1 mm; 2,27 kg*; 15,85 m	000952
12 mm; 0,91 kg*; 5,79 m	000953
12 mm; 2,27 kg*; 14,63 m	000955
12,7 mm; 0,91 kg*; 5,18 m	000956
12,7 mm; 2,27 kg*; 12,8 m	000958
12,7 mm; 3,18 kg*; 17,68 m	000959
14,3 mm; 2,27 kg*; 10,6 m	001056
14,3 mm; 3,18 kg*; 14,02 m	001057
15,9 mm; 3,18 kg*; 10,67 m	001058
17,5 mm; 3,18 kg*; 10,6 m	001059
19,1 mm; 3,18 kg*; 8,23 m	001071
20,6 mm; 3,18 kg*; 6,71 m	001092
22,2 mm; 3,18 kg*; 6,1 m	001093
23,8 mm; 3,18 kg*; 4,27 m	001095
25,4 mm; 3,18 kg*; 3,96 m	001096

Baderna d'avanguardia per steli di valvole 1600 (ST; P; L)**

3,2 mm; 0,91 kg*; 40,23 m	035002
4 mm; 0,91 kg*; 27,74 m	035004
4,8 mm; 0,91 kg*; 19,81 m	035006
6 mm; 0,91 kg*; 15,85 m	035008
6,4 mm; 0,91 kg*; 12,19 m	035010
6,4 mm; 2,27 kg*; 30,48 m	035011
8 mm; 0,91 kg*; 8,53 m	035013
8 mm; 2,27 kg*; 21,64 m	035014
9,5 mm; 0,91 kg*; 5,79 m	035016
9,5 mm; 2,27 kg*; 14,94 m	035017
9,5 mm; 4,54 kg*; 29,57 m	035018
10 mm; 0,91 kg*; 5,49 m	035020
10 mm; 2,27 kg*; 13,72 m	035021
11,1 mm; 0,91 kg*; 4,27 m	035023
11,1 mm; 2,27 kg*; 10,36 m	035024
12 mm; 2,27 kg*; 9,14 m	035026
12,7 mm; 0,91 kg*; 3,35 m	035028
12,7 mm; 2,27 kg*; 8,53 m	035029
12,7 mm; 4,54 kg*; 17,07 m	035030
14,3 mm; 2,27 kg*; 7,01 m	035032
14,3 mm; 4,54 kg*; 13,72 m	035033
15,9 mm; 4,54 kg*; 10,97 m	035035
17,5 mm; 4,54 kg*; 9,45 m	035037
19,1 mm; 4,54 kg*; 7,92 m	035039
22,2 mm; 4,54 kg*; 5,79 m	035041
25,4 mm; 4,54 kg*; 4,57 m	035043

Baderna per fanghiglie 830-SSP (ST; P; L)*

9,5 mm; 0,91 kg*; 7,01 m	052605
9,5 mm; 2,27 kg*; 17,37 m	052606
9,5 mm; 4,54 kg*; 34,75 m	052607
10,0 mm; 0,91 kg*; 5,18 m	052608
10,0 mm; 2,27 kg*; 13,41 m	052609
11,1 mm; 0,91 kg*; 4,57 m	052610
11,1 mm; 2,27 kg*; 11,58 m	052611
12,0 mm; 0,91 kg*; 4,27 m	052612
12,0 mm; 2,27 kg*; 10,67 m	052613
12,7 mm; 0,91 kg*; 3,96 m	052614
12,7 mm; 2,27 kg*; 10,06 m	052615
12,7 mm; 4,54 kg*; 19,81 m	052616
14,3 mm; 2,27 kg*; 7,62 m	052617

14,3 mm; 4,54 kg*; 15,54 m	052618
15,9 mm; 4,54 kg*; 11,28 m	052619
17,5 mm; 4,54 kg*; 9,75 m	052620
19,1 mm; 4,54 kg*; 8,23 m	052621
20,0 mm; 4,54 kg*; 7,62 m	052622
20,6 mm; 4,54 kg*; 7,32 m	052623
22,2 mm; 4,54 kg*; 7,01 m	052624
23,8 mm; 4,54 kg*; 6,10 m	052625
25,4 mm; 4,54 kg*; 5,18 m	052626

Baderna per valvole a basse emissioni 1622 (ST; Valvole/scatole; P; Ø)****

3,2 mm; 83 Valvole/scatole; 0,45 kg; 12,7 Ø stelo mm	054700
4 mm; 121 Valvole/scatole; 0,91 kg; 15 Ø stelo mm	054704
4,8 mm; 59 Valvole/scatole; 0,91 kg; 15,9 Ø stelo mm	054701
6 mm; 31 Valvole/scatole; 0,91 kg; 25 Ø stelo mm	054702
6,4 mm; 73 Valvole/scatole; 2,27 kg; 22,2 Ø stelo mm	054703
8 mm; 39 Valvole/scatole; 2,27 kg; 31,8 Ø stelo mm	054705
9,5 mm; 22 Valvole/scatole; 2,27 kg; 41,3 Ø stelo mm	054707
10 mm; 24 Valvole/scatole; 2,27 kg; 40 Ø stelo mm	054711
11,1 mm; 14 Valvole/scatole; 2,27 kg; 50,8 Ø stelo mm	054713
12 mm; 9 Valvole/scatole; 2,27 kg; 70 Ø stelo mm	054715
12,7 mm; 8 Valvole/scatole; 2,27 kg; 69,9 Ø stelo mm	054716
14,3 mm; 6 Valvole/scatole; 2,27 kg; 82,6 Ø stelo mm	054719
15,9 mm; 4 Valvole/scatole; 2,27 kg; 101,6 Ø stelo mm	054721
17,5 mm; 3 Valvole/scatole; 2,27 kg; 127 Ø stelo mm	054722

Baderna in PTFE per valvole 1724 (ST; P; L)**

3,2 mm; 0,91 kg*; 46,94 m	003260
4 mm; 0,91 kg*; da def. m	003261
4,8 mm; 0,91 kg*; 22,56 m	003262
6 mm; 0,91 kg*; 15,24 m	003263
6,4 mm; 0,91 kg*; 11,58 m	003264
6,4 mm; 0,91 kg*; 28,96 m	003273
8 mm; 0,91 kg*; 8,23 m	003265
8 mm; 2,27 kg*; 20,73 m	003274
9,5 mm; 0,91 kg*; 5,79 m	003266
9,5 mm; 2,27 kg*; 14,63 m	003275
9,5 mm; 4,54 kg*; 29,26 m	003281
10 mm; 0,91 kg*; 5,18 m	003267
10 mm; 2,27 kg*; 13,41 m	003276
11,1 mm; 0,91 kg*; 4,57 m	003268
11,1 mm; 2,27 kg*; 11,28 m	003277
12 mm; 0,91 kg*; 3,96 m	003269
12 mm; 2,27 kg*; 9,75 m	003278
12,7 mm; 0,91 kg*; 3,35 m	003270
12,7 mm; 2,27 kg*; 8,23 m	003279
12,7 mm; 4,54 kg*; 16,46 m	003283
14,3 mm; 2,27 kg*; 6,71 m	003280
14,3 mm; 4,54 kg*; 13,41 m	003284
15,9 mm; 4,54 kg*; 10,36 m	003285
17,5 mm; 4,54 kg*; 9,14 m	003286
19,1 mm; 4,54 kg*; 7,62 m	003287
20,6 mm; 4,54 kg*; 6,71 m	003288
22,2 mm; 4,54 kg*; 6,1 m	003289
23,8 mm; 4,54 kg*; 5,79 m	003293
25,4 mm; 4,54 kg*; 5,18 m	003294

Baderna per impieghi generali 1730 (ST; P; L)**

6 mm; 0,91 kg*; 18,29 m	000637
6,4 mm; 0,91 kg*; 15,24 m	000638
6,4 mm; 2,27 kg*; 38,1 m	000691
8 mm; 0,91 kg*; 9,75 m	000692
8 mm; 2,27 kg*; 24,38 m	000693
9,5 mm; 2,27 kg*; 17,07 m	000694
9,5 mm; 4,54 kg*; 34,14 m	000695
10 mm; 0,91 kg*; 6,1 m	000696
10 mm; 2,27 kg*; 15,54 m	000697
11,1 mm; 2,27 kg*; 12,5 m	000698
12 mm; 0,91 kg*; 4,27 m	000702
12 mm; 2,27 kg*; 10,67 m	000703
12,7 mm; 2,27 kg*; 9,75 m	000704
12,7 mm; 4,54 kg*; 19,51 m	000705
14,3 mm; 2,27 kg*; 7,01 m	000706
14,3 mm; 4,54 kg*; 13,72 m	000932
15,9 mm; 4,54 kg*; 11,28 m	000933
17,5 mm; 4,54 kg*; 10,36 m	000934
19,1 mm; 4,54 kg*; 8,53 m	000935
20,6 mm; 4,54 kg*; 6,4 m	001182
22,2 mm; 4,54 kg*; 5,49 m	001183
25,4 mm; 4,54 kg*; 4,27 m	001184

Baderna per applicazioni chimiche 1760 (ST; P; L)**

3,2 mm; 0,91 kg*; 35,66 m	008360
4,8 mm; 0,91 kg*; 21,34 m	008362
6 mm; 0,91 kg*; 14,94 m	008363
6,4 mm; 0,91 kg*; 12,8 m	008364
6,4 mm; 2,27 kg*; 32 m	008373
8 mm; 0,91 kg*; 9,45 m	008365
8 mm; 2,27 kg*; 23,47 m	008374
9,5 mm; 0,91 kg*; 6,4 m	008366
9,5 mm; 2,27 kg*; 16,15 m	008375
9,5 mm; 4,54 kg*; 32 m	008381
10 mm; 0,91 kg*; 5,49 m	008367
10 mm; 2,27 kg*; 13,72 m	008376
11,1 mm; 0,91 kg*; 4,27 m	008368
11,1 mm; 2,27 kg*; 10,67 m	008377
12 mm; 0,91 kg*; 3,96 m	008369

12 mm; 2,27 kg*; 9,75 m	008378
12,7 mm; 0,91 kg*; 3,66 m	008370
12,7 mm; 2,27 kg*; 9,45 m	008379
12,7 mm; 4,54 kg*; 18,59 m	008383
14,3 mm; 2,27 kg*; 6,1 m	008380
15,9 mm; 4,54 kg*; 9,14 m	008385
17,5 mm; 4,54 kg*; 8,53 m	008386
19,1 mm; 4,54 kg*; 8,23 m	008387
20,6 mm; 4,54 kg*; 7,01 m	008388
22,2 mm; 4,54 kg*; 5,18 m	008389
25,4 mm; 4,54 kg*; 3,05 m	008394

Baderna bianca resistente alle sostanze chimiche per apparecchiature rotanti 1765 (ST; P; L)**

6,4 mm; 0,91 kg*; 15,43 m	051172
6,4 mm; 2,27 kg*; 38,57 m	051173
7,9 mm; 0,91 kg*; 10,06 m	051174
7,9 mm; 2,27 kg*; 25,15 m	051175
9,5 mm; 0,91 kg*; 7,07 m	051176
9,5 mm; 2,27 kg*; 17,68 m	051177
10,0 mm; 0,91 kg*; 5,73 m	051178
10,0 mm; 2,27 kg*; 14,33 m	051179
11,1 mm; 2,27 kg*; 11,4 m	051180
12,0 mm; 2,27 kg*; 10,93 m	051181
12,7 mm; 0,91 kg*; 3,9 m	051182
12,7 mm; 2,27 kg*; 9,76 m	051183
12,7 mm; 4,54 kg*; 19,51 m	051184
14,3 mm; 2,27 kg*; 8,08 m	051185
15,9 mm; 4,54 kg*; 9,76 m	051186
19,1 mm; 4,54 kg*; 7,77 m	051187
20,6 mm; 4,54 kg*; 7,47 m	051188
22,2 mm; 4,54 kg*; 6,4 m	051189
25,4 mm; 4,54 kg*; 3,81 m	051190

Baderna avanzata in PTFE con grafite espansa 1830 (ST; P; L)**

4,8 mm; 0,91 kg*; 26,52 m	175910
6,4 mm; 0,91 kg*; 12,19 m	175911
6,4 mm; 2,27 kg*; 30,78 m	175912
8 mm; 0,91 kg*; 9,14 m	175913
8 mm; 2,27 kg*; 22,86 m	175914
9,5 mm; 0,91 kg*; 5,79 m	175915
9,5 mm; 2,27 kg*; 14,33 m	175916
9,5 mm; 4,54 kg*; 28,35 m	175917
10 mm; 0,91 kg*; 5,24 m	175918
10 mm; 2,27 kg*; 13,11 m	175919
11,1 mm; 0,91 kg*; 4,57 m	175920
11,1 mm; 2,27 kg*; 11,58 m	175921
12 mm; 0,91 kg*; 3,84 m	175922
12 mm; 2,27 kg*; 9,60 m	175923
12,7 mm; 0,91 kg*; 3,35 m	175924
12,7 mm; 2,27 kg*; 8,23 m	175925
12,7 mm; 4,54 kg*; 16,46 m	175926
14,3 mm; 2,27 kg*; 6,86 m	175927
14,3 mm; 4,54 kg*; 13,72 m	175928
15,9 mm; 4,54 kg*; 11,58 m	175929
17,5 mm; 4,54 kg*; 9,45 m	175930
19,1 mm; 4,54 kg*; 7,92 m	175931
20 mm; 4,54 kg*; 7,29 m	175932
22,2 mm; 4,54 kg*; 5,79 m	175933
23,8 mm; 4,54 kg*; 5,18 m	175934
25,4 mm; 4,54 kg*; 4,27 m	175935

Foglio di grafite espansa Duragraf F (Dim; S)****

1.500 x 1.500 mm; 1 mm	290210
1 500 x 1 500 mm; 1,5 mm	290211
1 500 x 1 500 mm; 2 mm	290212
1 500 x 1 500 mm; 3 mm	290213

Foglio di grafite espansa Duragraf T (Dim; S)****

1 500 x 1 500 mm; 1 mm	290218
1 500 x 1 500 mm; 1,5 mm	290219
1 500 x 1 500 mm; 2 mm	290220
1 500 x 1 500 mm; 3 mm	290221

Guarnizione in foglio di PTFE ECS-T (Dim; S)****

1 200 x 1 200 mm; 1 mm	290230
1 500 x 1 500 mm; 1,5 mm	290231
1 500 x 1 500 mm; 2 mm	290232
1 500 x 1 500 mm; 3 mm	290233

* Il peso viene fornito esclusivamente a titolo informativo.

Il peso non costituisce obbligo contrattuale.

** ST: sezione trasversale; P: peso; L: lunghezza.

*** ST: sezione trasversale; valvole/scatole; numero medio di valvole per scatola; P: peso; Ø: diametro stelo.

INFORMAZIONI PER ORDINARE TENUTE MECCANICHE

Per effettuare un ordine, riempire i riquadri bianchi con le informazioni appropriate e fornire i codici al proprio rivenditore Chesterton. Utilizzare come riferimento lo schema a destra.

Componente	Chesterton	EN12756	Descrizione
Facce	CB	B	Carbon Graphite, Resin Impregnated
	SSC	Q1	Carburo di silicio, sinterizzata in assenza di pressione
	RSC	Q2	Carburo di silicio, a sinterizzazione reattiva
	TC	U2	Carburo di tungsteno, legato con nichel
	CR	V	Ossido di alluminio, 99,5%
Parti metalliche	316	G	Acciaio CrNiMo (1.4401)
	Alloy-20	M3	20 Cb3 (2.4660)
	Ti	T2	Titanio (3.7035)
	HC	M5	Hastelloy® C-276 (2.4819)
	HB	M1	Hastelloy® B2 (2.4617)
	Monel®	M4	Alloy K500 (2.4375)
Elastomeri	FKM	V	Fluorocarbonio
	EPDM	E	Gomma etilene propilene
	FEPM	X	Gomma tetraetilene propilene
	FFKM	K	Perfluoroelastomero
	C550	K1	Chemlast™ 550
	C250	K2	Chemlast™ 250

Tenuta a cartuccia singola

TENUTA + **DIMENSIONI** + **FACCIA** + **S** + **ELASTOMERO** = Codice

Tenute 150 Tenuta singola 250 Tenuta doppia 280 Tenuta doppia	Dimensioni (mm) 25 38 53 68 95 28 40 55 70 100 30 43 58 ¹ 75 105 ¹ 32 45 60 80 110 33 48 63 85 115 ¹ 35 50 65 90 120	Facce (150) CB/SSC SSC/SSC Facce (250) CB/SSC/SSC/CB SSC/SSC/SSC/CB SSC/SSC/SSC/SSC	Facce (280) CB/SSC/CB/SSC CB/TC/CB/TC SSC/SSC/CB/SSC TC/TC/CB/TC	Elastomeri EPDM ¹ FKM ¹ FEPM FFKM ²
---	--	---	---	---

¹ Solo per la 150/250
² Solo per la 280

Tenuta a cassetta

TENUTA + **DIMENSIONI** + **FACCIA** + **S** + **ELASTOMERO** = Codice

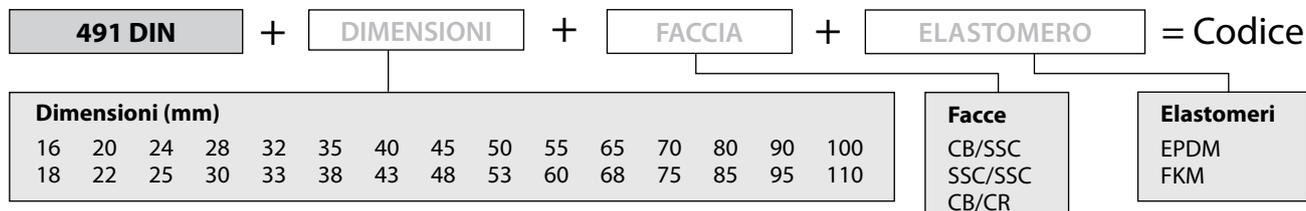
Tenute S10 Tenuta singola S20 Tenuta doppia	Dimensioni (mm) 25 33 43 53 70 90 120 28 35 45 55 75 95 30 38 48 60 80 100 32 40 50 65 85 110	Facce (S10) CB/SSC SSC/SSC CB/TC TC/TC	Facce (S20) CB/SSC/CB/SSC CB/TC/CB/TC SSC/SSC/CB/SSC SSC/SSC/SSC/SSC TC/TC/CB/TC TC/TC/TC/TC	Elastomeri FKM EPDM FEPM C550
--	--	---	---	--

Tenuta singola split 442

442 Single Seal + **DIMENSIONI** + **FACCIA** + **S** + **ELASTOMERO** = Codice

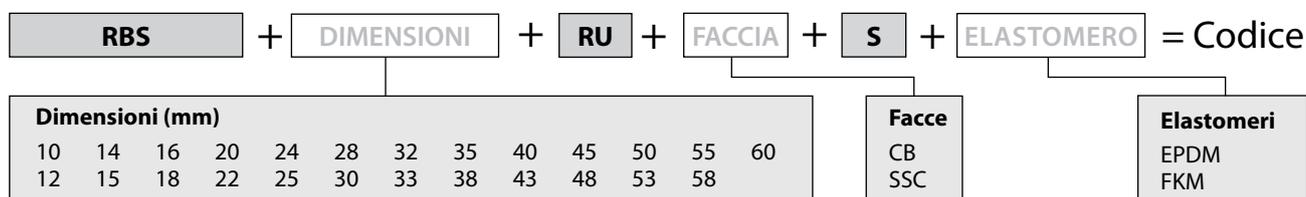
Dimensioni (mm) 32 40 50 70 90 115 135 155 175 195 33 43 55 75 95 120 140 160 180 35 45 60 80 100 125 145 165 185 38 48 65 85 110 130 150 170 190	Facce CR/CB RSC/CB RSC/RSC	Elastomero EPDM FKM FEPM
--	--	--

Tenuta a componenti per pompe DIN 491

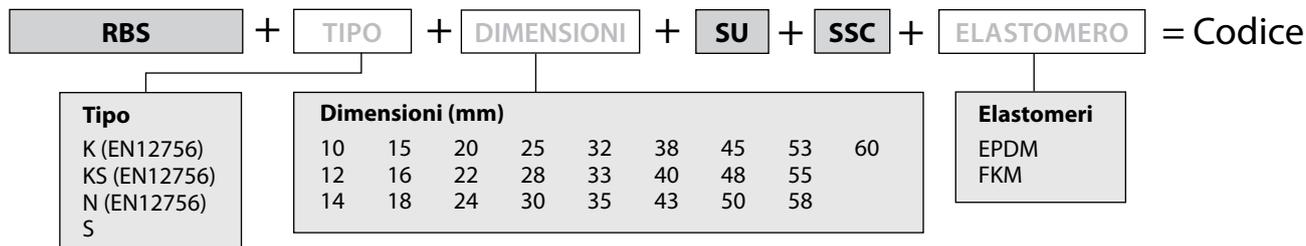


Tenuta RBS

Unità rotante³

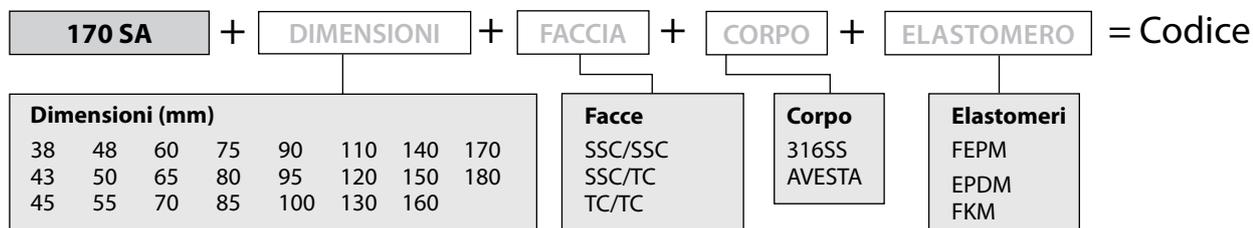


Unità stazionaria³

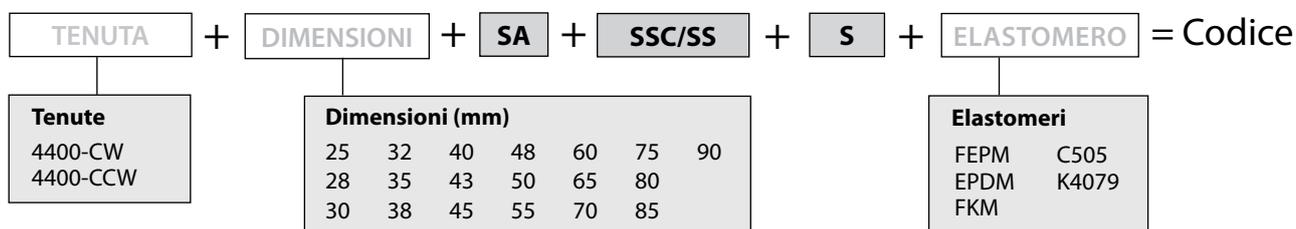


³ Per ordinare una Tenuta RBS completa, ordinare sia l'unità rotante che quella stazionaria.

Tenuta a cartuccia singola 170



Tenuta a gas 4400



HDP 218			
20 l	083001		
1 000 l	083074		
208 l	083002		
SSC 235			
20 l	080032EU		
208 l	080033EU		
Sgrassante industriale 274			
20 l	081006EU		
208 l	081013EU		
Aerosol 350 g - EUR	087848		
Detergente per componenti elettronici 276			
20 l	081623		
208 l	081624		
Aerosol 250 g - EUR	087851		
Superasportatore di ruggine 338			
20 l	085904		
208 l	085907		
Disincrostatore e pulitore chimico 346			
20 l	088403		
208 l	088407		
Detergente senza fosfati 360			
20 l	083603		
208 l	083607		
1 000 l	086562		
Fluido sintetico per maschiatura 388			
475 ml	081491		
20 l	081492		
208 l	081194		
Olio da taglio 390			
Aerosol 411 g - EUR	087860		
Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione 601			
3,8 l (1 gallone)	081904		
20 l	081910EU		
208 l	081907EU		
Aerosol 350 g - EUR	087864		
Fluido sintetico lubrificante 610			
3,8 l (1 gallone)	089415		
20 l	089414		
208 l	089424		
Aerosol 350 g - EUR	087865		
Fluido sintetico lubrificante 610HT			
3,8 l (1 gallone)	083765		
20 l	080418		
208 l	080419		
Fluido sintetico lubrificante 610MT Plus			
20 l	082852		
208 l	082853		
Grasso bianco per alte temperature 615 #1			
400 g	086935		
18 kg	086936		
55 kg	086007		
180 kg	080725		
Grasso bianco per alte temperature 615 #2			
400 g	080042		
18 kg	080043		
55 kg	080045		
181 kg	080728		
CXF 625 Grasso di tipo alimentare per pressioni estreme resistente alla corrosione			
400 g	080707		
18 kg	080705		
55 kg	080706		
181 kg	080337		
SCXF 630 Grasso sintetico di tipo alimentare per pressioni estreme resistente alla corrosione			
400 g	082713		
18 kg	082711		
55 kg	082714		
181 kg	082712		
Sintetico, Aerosol, 350 g, EUR	082865		
SXC 635 Grasso sintetico per pressioni estreme e resistente alla corrosione			
400 g	088556		
18 kg	088557		
55 kg	088558		
181 kg	088559		
Fluido sintetico lubrificante tipo per alimenti 636 FG			
20 l	084129		
208 l	084127		
Lubrificante e condizionatore pneumatico 652			
475 ml	086888		
3,8 l (1 gallone)	080447		
20 l	086000EU		
208 l	083018EU		
Olio penetrante lubrificante 690FG			
3,8 l (1 gallone)	082703		
20 l	082710		
208 l	082705		
Aerosol 397 g - EUR	087870		
Spraflex® 715			
20 l	081709		
208 l	081707		
Aerosol 350 g - EUR	087872		
Spraflex® Gold 715			
3,8 l (1 gallone)	081896		
20 l	081897		
208 l	081898		
Aerosol 300 g - EUR	087871		
Spraxsolvo® 723, Aerosol 350 g - EUR.....	087874		
Spraxsolvo® 723FG, Aerosol 350 g - EUR	087873		
Composito antigrippaggio al nichel 725			
250 g Pennello incorporato nel coperchio	081266		
500 g Pennello incorporato nel coperchio	082359		
20 l	082349		
Aerosol 350 g - EUR	087875		
Rivestimento antiruggine 740			
3,8 l (1 gallone)	087705		
20 l	087704		
208 l	087707		
Aerosol 300 g - EUR	087877		
Rivestimento antiumidità 775			
20 l	082110		
208 l	082107		
Aerosol 350 g - EUR	087880		
ACR 783 Antigrippaggio ad alto rendimento			
250 g Pennello incorporato nel coperchio	082805		
500 g Pennello incorporato nel coperchio	088653		
500 g Coperchio	088771		
20 l, 24 kg	088654		
Composito antigrippaggio sintetico 785			
200 g EN/GER	086907		
200 g SW/NW	086908		
250 g Pennello incorporato nel coperchio	082016		
500 g Pennello incorporato nel coperchio	080747		
24 kg	080748		
Aerosol 350 g - EUR	087881		
Olio penetrante lubrificante, di tipo alimentare 785FG			
200 g - FWNGDA	088502		
200 g - IRSEUDU	088503		
500 g Pennello incorporato nel coperchio	080788		
Nastro di GoldEnd® 800			
1/4 x 540 in/6,4 mm x 13,72 m	000805		
1/2 x 180 in/12,7 mm x 4,57 m	000801		
1/2 x 540 in/12,7 mm x 13,72 m	000802		
1/2 x 1 296 in/12,7 mm x 32,92 m	000803		
3/4 x 540 in/19,1 mm x 13,72 m	000804		
1 x 540 in/25,4 mm x 13,72 m	000806		
Solvente industriale e marino II 803			
3,8 l (1 gallone)	086774		
20 l	090379EU		
208 l	090388EU		
1 000 l	086768EU		
Guarnizione modellabile in polimero 860			
2 aerosol e 2 cartucce, oltre a un contenitore per gli utensili	084883		
2 aerosol e 2 cartucce	086310		
KPC 820			
20 l	082260EU		
208 l	082264EU		
1 000 l	083555EU		
Lubri-Cup™			
EM 250 cc Distributore elettronico	981100		
EM-X 250 cc Distributore elettronico ATEX	981067		
MSP 250 cc Distributore elettronico			
Alimentazione a corrente continua	981101		
MSP 250 cc Distributore elettronico			
Alimentazione a corrente alternata	981102		
EM Confezione di ricambio 615 #1 250 cc	981068		
EM Confezione di ricambio 615 #2 250 cc	981069		
EM Confezione di ricambio 625 250 cc	981072		
EM Confezione di ricambio 630 250 cc	981073		
EM Confezione di ricambio 633 250 cc	981074		
EM Confezione di ricambio 635 250 cc	981075		
Lubri-Cup™ VG Mini			
con il grasso SXCF 630	084473		
Oli emulsionati Opticool™ 372			
20 l	082315		
208 l	082316		
1 000 l	082317		

Sistemi compositi per superfici metalliche ARC

ARC 855 Rivestimento anticorrosione rinforzato ceramico (C; S; R)*

1 kg; 0,8 mm (30 mil); 0,78 m ² (8,4 piedi ²)	
Nero	082143
Grigio	082140
4,5 kg; 0,8 mm (30 mil); 3,52 m ² (37,9 piedi ²)	
Nero	082142
Grigio	082139
15 l (25,6 kg); 0,8 mm (30 mil); 20,0 m ² (215,6 piedi ²)	
Nero	084162
Grigio	084163

ARC 858 Stucco Composito per ricostruzioni del metallo (C; S; R)*

250 g (QP); 3 mm (125 mil); 521 cm ² (0,53 piedi ²)	
Grigio	086194
1 Tubo da 400 cc; 3 mm (125 mil); 1 333 cm ² (195 poll. ²)	
Grigio	083346
1 kg; 3 mm (125 mil); 2 083 cm ² (2,11 piede ²)	
Grigio	082137
4,5 kg; 3 mm (125 mil); 0,94 m ² (9,5 piede ²)	
Grigio	082134
15 l (24,8 kg); 3 mm (125 mil); 5 m ² (50,9 piede ²)	
Grigio	084161

ARC 890 Composito anti-usura, a grana grossa (C; S; R)*

2 kg; 6 mm (250 mil); 1 515 cm ² (223 poll. ²)	
Grigio	082133
6 kg; 6 mm (250 mil); 4 545 cm ² (669 poll. ²)	
Grigio	082132
15 l (34,6 kg); 6 mm (250 mil); 2,5 m ² (27 piede ²)	
Grigio	084158

ARC 897 Composito anti-usura, a grana fine (C; S; R)*

1 kg; 3 mm (125 mil); 1 515 cm ² (1,5 piedi ²)	
Grigio	082131
6 kg; 3 mm (125 mil); 9 090 cm ² (9,2 piedi ²)	
Grigio	082128
15 l (33,0 kg); 3 mm (125 mil); 5 m ² (53,8 piede ²)	
Grigio	084160

ARC 982 Rivestimento resistente agli acidi, a base di novolac epossidico, solido al 100% (C; S; R)*

1 kg; 375 µm (15 mil); 2,2 m ² (24 piede ²)	
Grigio chiaro	082127
Grigio medio	082124
15 l (17,9 kg); 375 µm (15 mil); 39,8 m ² (426 piedi ²)	
Grigio chiaro	084181
Grigio medio	084182

ARC HT-S Rivestimento anticorrosione per temperature elevate, spruzzabile (C; S; R)*

4 l; 900 µm (35 mil); 4,5 m ² (48,4 piedi ²)	
Blu	082739
Grigio	082741
16 l; 900 µm (35 mil); 18,0 m ² (193,75 piedi ²)	
Blu	082736
Grigio	082743

ARC HT-T Rivestimento anticorrosione per temperature elevate, spatolabile (C; S; R)*

4 l; 900 µm (35 mil); 4,5 m ² (48,4 piedi ²)	
Nero	082719
Verde	082720
16 l; 900 µm (35 mil); 18,0 m ² (193,75 piedi ²)	
Nero	082723
Verde	082727

ARC I BX1 Composito epossidico resistente a impatto e usura (C; S; R)*

20 kg; 6 mm (250 mil); 1,5 m ² (15 piedi ²)	
Grigio	081948
12 x 20 kg; 6 mm (250 mil); 18 m ² (180 piedi ²)	
Grigio	081946

ARC S1 Rivestimento per proteggere dalla corrosione, per impieghi generali, applicabile a spruzzo (C; S; R)*

4 l; 250 µm (10 mil); 16 m ² (170 piedi ²)	
Blu	086061
Grigio	080629
16 l; 250 µm (10 mil); 64 m ² (678 piedi ²)	
Blu	084169
Grigio	084168

ARC S1HB Rivestimento per proteggere dalla corrosione, per impieghi generali, applicabile a spruzzo (C; S; R)*

60 l; 250 µm (10 mil); 240 m ² (2 550 piedi ²)	
Grigio	088664
600 l; 250 µm (10 mil); 2 400 m ² (25 500 piedi ²)	
Grigio	088665

ARC S2 Rivestimento resistente all'erosione, applicabile a spruzzo, con rinforzo ceramico (C; S; R)*

2 kg; 375 µm (15 mil); 3,56 m ² (37,7 piedi ²)	
Grigio	090359
Verde	090369
12 kg; 375 µm (15 mil); 21,33 m ² (226 piedi ²)	
Grigio	090349
Verde	090368
15 l (22,9 kg); 375 µm (15 mil); 40,0 m ² (423,8 piedi ²)	
Grigio	084175
Verde	084176
1 125 ml (cartuccia); 375 µm (15 mil); 3 m ² (32 piedi ²)	
Grigio	084496
Verde	084495

ARC S4+ Rivestimento resistente agli acidi, a base di novolac epossidico, con rinforzi minerali, solido al 100% (C; S; R)*

1 125 ml (cartuccia); 375 µm (15 mil); 3 m ² (32 piedi ²)	
Grigio	084177
Rosso	084498
4 l; 375 µm (15 mil); 10,7 m ² (113 piedi ²)	
Grigio	080774
Rosso	080765
16 l; 375 µm (15 mil); 42,7 m ² (452 piedi ²)	
Grigio	084177
Rosso	084178

ARC S7 Rivestimento a base vinilestere epossinovolacca, resistente a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche aggressive (C; S; R)*

14 l; 500 µm (20 mil); WFT**; 28 m ² (300 piedi ²)	
Biancastro	082700EU
Rosso	082694EU

Sistemi compositi per calcestruzzo ARC

ARC 791 Composito rinforzato al quarzo, per la ricostruzione di superfici in calcestruzzo, può essere applicato a spatola, miscela di resina novolac, solido al 100% (C; S; R)*

Kit di sistema; 6 mm (250 mil); 4,1 m ² (45 piedi ²)	
Grigio	082195
Kit grandi dimensioni; 6 mm (250 mil); 16,7 m ² (180 piedi ²)	
Grigio	089537

ARC 988 Composito rinforzato al quarzo, per la ricostruzione della superficie di calcestruzzo, può essere applicato a spatola, a base di resina di novolac, solido al 100%, altamente resistente alle sostanze chimiche (C; S; R)*

Kit di sistema; 6 mm (250 mil); 4,1 m ² (45 piedi ²)	
Grigio	082197
Rosso	090452
Kit grandi dimensioni; 6 mm (250 mil); 16,7 m ² (180 piedi ²)	
Grigio	089539
Rosso	089540

ARC CS2 Rivestimento epossidico, miscela di novolac, a pellicola sottile, per impieghi generali (C; S; R)*

16 l; 0,5 mm (20 mil); 31,5 m ² (339 piedi ²)	
Grigio	084186

ARC CS4 Rivestimento epossidico, resina di novolac al 100%, altamente resistente alle sostanze chimiche (C; S; R)*

4 l; 0,5 mm (20 mil); 7,9 m ² (84,8 piedi ²)	
Rosso	081572
16 l; 0,5 mm (20 mil); 31,5 m ² (339 piedi ²)	
Rosso	084187

ARC NVE VC Rivestimento a base vinilestere epossinovolacca, resistente a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche, velatura (C; S; R)*

Kit di sistema; 250 µm (10 mil); 9,7 m ² (104 piedi ²)	
Rosso	081245EU

ARC NVE TC Rivestimento a base vinilestere epossinovolacca, resistente a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche, rivestimento (C; S; R)*

Kit di sistema; 6 mm (250 mil); 9,7 m ² (104 piedi ²)	
Rosso	082857EU

*C: Confezione; S: Spessore; R: Resa di copertura

**WFT: Spessore della pellicola bagnata

Note ai dati tecnici: 1) I dati di copertura sono teorici, non tengono conto degli sfidri e dell'impatto del profilo della superficie. In pratica, si dovrebbe aggiungere il 10-20% di prodotto in più per lo sfidri se si applica a pennello, a rullo o con la spatola. 2) Lo sfidri per i prodotti applicati a spruzzo varia in modo significativo a seconda dello spruzzatore, della geometria del substrato e delle condizioni ambientali. 3) Tutti i valori relativi alla copertura si basano su una temperatura del prodotto di 21 °C (70 °F).

Indice dei prodotti

Tenute meccaniche

150 Tenuta a cartuccia singola per impieghi generali	11
170 Tenuta a cartuccia singola per fanghiglie	14
250 Tenuta a cartuccia doppia per impieghi generali	11
280™ Tenuta doppia a cartuccia doppia per impieghi gravosi	12
442™ Tenuta meccanica split	8
491 Tenuta a componenti per pompe DIN ..	13
4400 Tenuta a gas	12
Intelliflow HT Economizzatore d'acqua	14
RBS Tenuta singola a pressione per impieghi generali	13
S10 Tenuta a cassetta singola ad alto rendimento	10
S20 Tenuta a cassetta doppia ad alto rendimento	10
SpiralTrac™ Dispositivo ambientale	9

Baderne e guarnizioni

455EU Guarnizione in foglio per impieghi generali	32
553 Guarnizione ambientale	31
557 Guarnizione in foglio ad alto rendimento	32
1 400R Baderna di grafite rinforzata con carbonio	17
1600 Baderna d'avanguardia per steli di valvole	29
1622 Baderna per valvole a basse emissioni	28
1724 Baderna in PTFE per valvole	29
1730 Baderna per impieghi generali	16
1760 Baderna per applicazioni chimiche	16
1765 Baderna bianca resistente alle sostanze chimiche	16
1830 Baderna avanzata in PTFE con grafite espansa	17
1830 SSP Baderna per fanghiglie	17
5100 Bussola di carbonio	27
5150 Set Live Loading	27
5300 Anelli di tenuta	27
5500 Molle a disco per flange	26
5505H Molle a disco per flange	26
5505L Molle a disco per flange	27
5800 Tenuta a cuneo di grafite	29
Camprofile Guarnizione semi-metallica ad alto rendimento	30
Duragraf F Foglio di grafite espansa	31
Duragraf T Foglio di grafite espansa	31
ECS-T Guarnizione in foglio di PTFE	32
Spiro-metallica Guarnizione semi-metallica economica	30
Guarnizione Steel Trap™ Guarnizione semi-metallica ad alto rendimento	30
SuperSet™ Set di baderne potenziati	18

Tenute polimeriche

8K™ Set di anelli sovrapposti per applicazioni idrauliche a stelo e pistone ..	40
9K Anelli anti-estrusione per applicazioni idrauliche	44
10K™ Tenuta U-cup a semplice effetto per applicazioni a stelo e pistone	41
11K Tenuta idraulica split a stelo, in due componenti	40
14K Bussola di restrizione	22
18K Fasce di supporto per applicazioni idrauliche e pneumatiche	45
19K Fasce di supporto per applicazioni idrauliche e pneumatiche	45

20K™ Tenuta idraulica bi-direzionale per impieghi gravosi	42
22K Tenuta U-cup a semplice effetto per applicazioni idrauliche a stelo e pistone	41
23K Tenute pneumatiche per applicazioni su stelo e pistone	44
28K/28K 1 Set di anelli sovrapposti per applicazioni idrauliche a stelo e pistone ..	42
30K Protezione per cuscinetti e trasmissioni	18
30KC Tenuta fluidi viscosi e polveri	22
33K Protezione per cuscinetti e trasmissioni	19
50K Tenuta frontale per rulli	19
51K Tenuta rotante per rulli	20
52K Tenuta rotante per rulli	20
53K Tenuta rotante per rulli	21
AWC800 Polimero rosso	38
AWC850 Polimero verde HGT	39
AWC860 Polimero rosso ciliegia	39
AWC805 Polimero blu	39
CCS Tenute stelo e pistone	43
M20K Kit per sostituzione elastomeri di valvole idrauliche	46
R22KN5 Tenuta rotante split interlock	21
W5K Raschiastelo per applicazioni idrauliche e pneumatiche	43
W21K Raschiastelo per applicazioni idrauliche e pneumatiche	43
WR Fasce di supporto su misura per applicazioni idrauliche e pneumatiche	45

Lubrificanti

601 Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione	50
610/610MT Plus/610HT Fluido sintetico lubrificante	50
615 HTG NLGI #1	52
615 HTG NLGI #2	52
625 CXF	52
630 SXCF	52
635 SXC	52
636 FG	50
652 Lubrificante e condizionatore pneumatico	51
690 Lubrificante FG	51
715 Spraflex®/Spraflex® Gold	51
725 Composito antigrippaggio al nichel	54
783 ACR	54
785 e 785 FG Composito antigrippaggio sintetico	54
Lubri-Cup™ EM	53
Lubri-Cup™ Oliatore OL 500	53
Lubri-Cup™ VG Mini	53

Prodotti speciali per la manutenzione

706 Rustsolvo®	55
723 e 723 FG Sprasolvo®	55
800 Nastro di GoldEnd®	56
860 Guarnizione modellabile in polimero ..	56

Pulitori e sgrassanti

218 HDP	57
235 SSC	58
274 Sgrassante industriale	59
276 Detergente per componenti elettronici	59
338 Superasportatore di ruggine	58
346 Disincrostatore e pulitore chimico	58
360 Detergente senza fosfati	57
803 Solvente industriale e marino II	56
820 KPC	57

Fluidi per la lavorazione dei metalli

372 Oli emulsionati Opticool™	58
388 Fluido sintetico per maschiatura	58

Controllo della corrosione

740 Rivestimento antiruggine	59
775 Rivestimento antiumidità	59

Rivestimenti compositi

ARC 791 Composito rinforzato al quarzo, per la ricostruzione di superfici in calcestruzzo, può essere applicato a spatola, miscela di resina di novolac, solido al 100%	70
ARC 855 Rivestimento anticorrosione rinforzato ceramico	64
ARC 858 Stucco composito per ricostruzioni del metallo	64
ARC 890 Composito anti-usura, a grana grossa	68
ARC 897 Composito anti-usura, a grana fine	68
ARC 982 Rivestimento resistente agli acidi, a base di novolac epossidico, solido al 100%	67
ARC 988 Composito rinforzato al quarzo, per la ricostruzione della superficie di calcestruzzo, può essere applicato a spatola, a base di resina di novolac, solido al 100%, altamente resistente alle sostanze chimiche	70
ARC CS2 Rivestimento epossidico, miscela di novolac, a pellicola sottile, per impieghi generali	71
ARC CS4 Rivestimento epossidico, resina di novolac al 100%, altamente resistente alle sostanze chimiche	71
ARC HT-T Rivestimento anticorrosione per temperature elevate, spatolabile, può essere sottoposto a spark-test	65
ARC HT-S Rivestimento anticorrosione per temperature elevate, spruzzabile, può essere sottoposto a spark-test	65
ARC I BX 1 Composito epossidico resistente a impatto e usura	68
Sistema ARC NVE	71
ARC S1 Rivestimento per proteggere dalla corrosione, per impieghi generali, applicabile a spruzzo	65
ARC S1HB Rivestimento per proteggere dalla corrosione, per impieghi generali, applicabile a spruzzo	65
ARC S2 Rivestimento resistente all'erosione, applicabile a spruzzo, con rinforzo ceramico	66
ARC S4+ Rivestimento resistente agli acidi, a base di novolac epossidico, con rinforzi minerali, solido al 100%	66
ARC S7 Rivestimento a base vinilestere epossi-novolacca, resistente a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche aggressive	67

Chemraz® è un marchio di fabbrica registrato di Greene, Tweed e Company.
Elgiloy™ è un marchio commerciale della Elgiloy Ltd. Partnership.
Grafoil® è un marchio di fabbrica registrato di GrafTech International Holdings Inc.
Hastelloy® è un marchio di fabbrica registrato di Haynes International, Inc.
Inconel® è un marchio di fabbrica registrato di Special Metals Corporation.
Kalrez® e Viton® sono marchi di fabbrica registrati di DuPont Performance Elastomers.
Monel® è un marchio di fabbrica registrato di Special Metals Corporation.
NSF® è un marchio di fabbrica registrato di NSF International.
SpiralTrac™ è un marchio commerciale della EnviroSeal Engineering Products Ltd.

Sulzer™ è un marchio commerciale della Sulzer Pumps Ltd.
Sulzer™ non è in alcun modo associata o affiliata a A.W. Chesterton Company.
Qualsiasi riferimento alle pompe Sulzer viene fatto esclusivamente per identificare i prodotti di questo altro produttore per il quale A.W. Chesterton Company ha progettato le tenute DirectFit™.

CHESTERTON GoldEnd®, Rustsolvo®, SpeedSeal®, Spraflex® e Sprasolvo® sono marchi di fabbrica registrati della A.W. Chesterton Company.
8K™, 10K™, 20K™, 280™, 442™C, ChemLast™, DirectFit™, Flow Guardian™, GraphMax™, IntelliFlow™, LidLock™, Lubri-Cup™, QBT™, Self-Centering Lock Ring™, Steel Trap™ e SuperSet™ sono marchi di fabbrica registrati della A.W. Chesterton Company.

Tutte le affermazioni in questo catalogo relative a pressione, compatibilità chimica, temperatura e impieghi si basano su un'esperienza di tipo generale. A causa della vasta gamma di applicazioni dei nostri prodotti, l'ampia gamma di prodotti disponibili e la varietà di apparecchiature, insieme con l'imprevedibile fattore umano coinvolto nell'installazione di questi prodotti da parte dell'utilizzatore finale, non si devono seguire le raccomandazioni mostrate senza avere esperienza o senza consultare un rappresentante autorizzato Chesterton.

I dati specifici su materiali, metodi di costruzione, installazione e procedure di localizzazione guasti sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Le prestazioni sono direttamente associate alle condizioni di funzionamento del processo e alle condizioni dell'apparecchiatura. I dati tecnici rispecchiano i risultati delle prove di laboratorio e indicano solo caratteristiche generali. LA A.W.CHESTERTON COMPANY NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESA LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ AD UN PARTICOLARE SCOPO OD IMPIEGO. L'EVENTUALE RESPONSABILITÀ È LIMITATA ALLA SOLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO.



SOLUZIONI GLOBALI, SERVIZIO LOCALE

Da quando è stata fondata nel 1884, A.W. Chesterton Company ha soddisfatto con successo le esigenze fondamentali dei suoi vari clienti. Oggi, come sempre, i clienti possono contare sulle soluzioni della Chesterton per migliorare l'affidabilità delle apparecchiature, ottimizzare il consumo di energia ed ottenere assistenza e supporto tecnico ovunque si trovino nel mondo.

Le caratteristiche globali della Chesterton comprendono:

- Assistenza agli stabilimenti in più di 100 paesi
- Centri di produzione globali
- Più di 500 Uffici Vendite e Centri di Assistenza in tutto il mondo
- Più di 1.200 Specialisti e Tecnici di assistenza

I prodotti e i servizi della Chesterton sono disponibili attraverso gli uffici vendite elencati di seguito e attraverso la nostra rete di rivenditori autorizzati. Per trovare un centro di assistenza vicino a voi, verificate sul sito www.chesterton.com.

Chesterton EME

Uffici e sedi Chesterton

Chesterton International GmbH
Am Lenzenfleck 23
85737 Ismaning, Germania
Telefono: +49-89-9965-46-0
Fax: +49-89-9965-46-60

Chesterton ČR s.r.o.
Masarykova č.p. 56
588 56 Telč, Repubblica Ceca
Telefono: +420-567-213-095
Fax: +420-567-213-007

Chesterton Hungary KFT
Gödöllői út 115
Mogyoród, H-2146 Ungheria
Telefono: +36-28-540-450
Fax: +36-28-540-455

Chesterton International Polska
Sp. z o.o.
ul. Kościuszki 63
41-503 Chorzów, Polonia
Telefono: +48-32-249-5290
Fax: +48-32-249-5650

Chesterton Roma S.r.l.
Via Amatrice 15
Roma, 00199 Italia
Tel: 39-06-8620-3721
Fax: 39-06-8620-3824

Chesterton Slovakia s.r.o.
Strojnicka 103
821 05 Bratislava
Repubblica Slovacca
Telefono: +421-2-4363-2151
Fax: +421-2-4363-2191

Chesterton Sweden AB
Tubba Torg 5
S-37432 Karlshamn
Svezia
Telefono: +46-454-88202
Fax: +46-454-19890



Certificazioni ISO della Chesterton disponibili su
www.chesterton.com/corporate/iso

Rivenditore:

Area Tecnica Srl
Strada Banchette 3/1
10090 Rosta (TO)
info@areatecnica.it
www.areatecnica.it

© A.W. Chesterton Company, 2013. Tutti i diritti riservati.

® Marchio di fabbrica registrato di proprietà e concesso su licenza della A.W.Chesterton Company negli USA e in altri paesi, a meno di indicazioni diverse.



A.W. Chesterton Company
860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Telefono: 781-438-7000
Fax: 978-469-6528
www.chesterton.com

Form No. IT22412
EME Catalog – Italian
Printed in Germany 11/13